

16.4.2024

A9-0234/ 001-297

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 001-297

κατάθεση: Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων,
Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων

Έκθεση

Evin Incir, Frances Fitzgerald

A9-0234/2023

Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας

Πρόταση οδηγίας (COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 2 και το άρθρο 83 **παράγραφος 1**,

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 2 και το άρθρο 83 **παράγραφοι 1 και 2**,

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να παράσχει ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αποτελεσματική **καταπολέμηση** της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας σε ολόκληρη την Ένωση. Αυτό επιτυγχάνεται με την ενίσχυση και τη θέσπιση μέτρων στους ακόλουθους τομείς:

Τροπολογία

(1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να παράσχει ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αποτελεσματική **πρόληψη και** καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας σε ολόκληρη την Ένωση. Αυτό επιτυγχάνεται με την ενίσχυση και τη θέσπιση μέτρων

τον ορισμό των σχετικών ποινικών αδικημάτων και ποινών, την προστασία των θυμάτων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, την υποστήριξη των θυμάτων, την πρόληψη, τον συντονισμό και τη συνεργασία.

στους ακόλουθους τομείς: τον ορισμό των σχετικών ποινικών αδικημάτων και ποινών, την προστασία των θυμάτων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, την υποστήριξη **και αποζημίωση των θυμάτων, την ενισχυμένη συλλογή δεδομένων**, την πρόληψη, τον συντονισμό και τη συνεργασία.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η απαγόρευση των διακρίσεων αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ένωσης και θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (**στο εξής: Χάρτης**). Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία θέτουν σε κίνδυνο αυτές ακριβώς τις αρχές, υπονομεύοντας τα δικαιώματα των γυναικών και των κοριτσιών στην ισότητα σε όλους τους τομείς της ζωής.

Τροπολογία

(2) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η απαγόρευση των διακρίσεων αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ένωσης και θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Χάρτης). Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία θέτουν σε κίνδυνο αυτές ακριβώς τις αρχές, υπονομεύοντας τα δικαιώματα των γυναικών και των κοριτσιών στην ισότητα σε όλους τους τομείς της ζωής **και εμποδίζοντας την πλήρη πρόοδο των γυναικών, των κοριτσιών και των κοινωνιών μας συνολικά**.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία **παραβιάζουν** θεμελιώδη δικαιώματα, όπως το δικαίωμα στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια, το δικαίωμα στη ζωή και στην ακεραιότητα του προσώπου, η απαγόρευση των απάνθρωπων ή

Τροπολογία

(3) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία **συνιστούν παραβιάσεις** θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως το δικαίωμα στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια, το δικαίωμα στη ζωή και στην ακεραιότητα του προσώπου, η απαγόρευση των

εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα του παιδιού, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, **το δικαίωμα στην ελευθερία και την ασφάλεια**, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, **την απαγόρευση των διακρίσεων, μεταξύ άλλων λόγω φύλου**, και τα δικαιώματα του παιδιού, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **και στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού**.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραποιημένου υλικού, η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση, η κυβερνοπαρενόχληση, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/EE² και 2011/93/EE³ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά αδικήματα που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο εμπίπτουν στον ορισμό της βίας κατά των γυναικών. Σ' αυτά

Τροπολογία

(4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, **η σεξουαλική επίθεση**, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, **ο ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων μεσοφυλικών ατόμων**, **ο εξαναγκασμός σε στέρωση**, **ο καταναγκαστικός γάμος**, **η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία**, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραποιημένου υλικού, η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση, η κυβερνοπαρενόχληση, **η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου**, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/EE² και 2011/93/EE³ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που

περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, οι πρόωροι **και καταναγκαστικοί γάμοι**, η καταναγκαστική άμβλωση, **η καταναγκαστική στείρωση** και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο, ο κυβερνοεκφοβισμός **ή η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου**. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων.

αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά αδικήματα που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο εμπίπτουν στον ορισμό της βίας κατά των γυναικών. Σ' αυτά περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, **η ενδοσυντροφική βία**, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, η καταναγκαστική άμβλωση, **η σεξουαλική εκμετάλλευση μέσω της αλλότριας πορνείας, η αποτροπή ή η προσπάθεια αποτροπής εθελούσιας διακοπής της κύησης** και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο **ή ο κυβερνοεκφοβισμός**. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ή συντρόφων, **ανεξάρτητα από το αν συγκατοικούσαν ή όχι. Ωστόσο, προκειμένου να ολοκληρωθεί πλήρως το νομοθετικό πλαίσιο για την αντιμετώπιση όλων των μορφών έμφυλης βίας, είναι επιτακτική ανάγκη να αυξηθούν τα είδη εγκληματικότητας που απαριθμούνται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ώστε να συμπεριληφθεί και η έμφυλη βία.**

² Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

³ Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής

² Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

³ Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής

εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1).

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα μέτρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας έχουν σχεδιαστεί για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων αναγκών των γυναικών και των κοριτσιών, δεδομένου ότι πλήττονται δυσανάλογα από τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, δηλαδή τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία αναγνωρίζει ότι και άλλα πρόσωπα ενδέχεται να πέφτουν θύματα αυτών των μορφών βίας και θα πρέπει να επωφελούνται από τα μέτρα που προβλέπονται σ' αυτήν. Ως εκ τούτου, ο όρος «θύμα» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλα τα πρόσωπα, ανεξαρτήτως βιολογικού ή κοινωνικού φύλου.

Τροπολογία

(5) Τα μέτρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας έχουν σχεδιαστεί για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων αναγκών των γυναικών και των κοριτσιών, δεδομένου ότι πλήττονται δυσανάλογα, **μεταξύ άλλων**, από τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, δηλαδή τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία. **Σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat για το 2015, εννέα στα δέκα θύματα βιασμού και οκτώ στα δέκα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης στην Ένωση ήταν γυναίκες. Το 99 % των φυλακισθέντων για τέτοια εγκλήματα ήταν άνδρες.** Η παρούσα οδηγία αναγνωρίζει ότι και άλλα πρόσωπα ενδέχεται να πέφτουν θύματα αυτών των μορφών βίας και θα πρέπει να επωφελούνται από τα μέτρα που προβλέπονται σ' αυτήν. Ως εκ τούτου, ο όρος «θύμα» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλα τα πρόσωπα, ανεξαρτήτως βιολογικού ή κοινωνικού φύλου.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας υφίστανται

Τροπολογία

(6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας υφίστανται

άμεση συναισθηματική βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. Ως εκ τούτου, τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων μέτρων προστασίας.

άμεση συναισθηματική *και ψυχολογική* βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων *και εξειδικευμένων* μέτρων προστασίας, *πρόληψης και στήριξης*. *Συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα παιδιά που έχουν χάσει γονέα λόγω βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας λαμβάνουν τη στήριξη που χρειάζονται λόγω της ιδιαίτερα ενάλωτης κατάστασής τους, μεταξύ άλλων μέσω στοχευμένων μέτρων προστασίας και στήριξης, ιδίως κατά τη διάρκεια τυχόν σχετικών δικαστικών διαδικασιών. Τα στοχευμένα μέτρα για την προστασία των παιδιών θα πρέπει να βασίζονται σε μια ολιστική κατανόηση, ανάλογα με το φύλο, όσον αφορά τη δυναμική των κακοποιητικών σχέσεων, και να διασφαλίζουν ότι αποτρέπεται κάθε εκ νέου θυματοποίηση του παιδιού και ότι εξασφαλίζονται τα δικαιώματα του παιδιού. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν εξετάζεται το ενδεχόμενο παραχώρησης δικαιωμάτων επιμέλειας παιδιών και επικοινωνίας με αυτά.*

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Η βία κατά των γυναικών αποτελεί επίμονη εκδήλωση διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, οι οποίες απορρέουν από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Πρόκειται για μια μορφή έμφυλης βίας, η οποία ασκείται κυρίως από άνδρες σε γυναίκες και κορίτσια. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον

Τροπολογία

(7) Η βία κατά των γυναικών *θεωρείται παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μείζον ζήτημα δημόσιας υγείας*, ενώ αποτελεί επίμονη εκδήλωση διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών *σε όλη τους την πολυμορφία*, οι οποίες απορρέουν από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Πρόκειται για μια μορφή έμφυλης βίας, η οποία ασκείται κυρίως από άνδρες σε γυναίκες και κορίτσια. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές,

όρο «κοινωνικό φύλο».

*έμφυλα στερεότυπα, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον όρο «κοινωνικό φύλο». **Εξακολουθεί να είναι διαδεδομένη και να επηρεάζει τις γυναίκες σε όλα τα επίπεδα της κοινωνίας, ανεξαρτήτως ηλικίας, εκπαίδευσης, εισοδήματος, κοινωνικής θέσης και χώρας καταγωγής ή διαμονής. Αποτελεί δε ένα από τα σοβαρότερα εμπόδια για την επίτευξη της ισότητας των φύλων.***

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ψυχολογικό και σωματικό τραύμα με σοβαρές συνέπειες, διότι ο δράστης είναι συνήθως πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο **πρόσωπο** το θύμα αναμένει να είναι σε θέση να εμπιστευτεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική. Η εξ οικείων βία μπορεί να σημειωθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα.

Τροπολογία

(8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό **λόγω του κοινωνικού στίγματος**. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ψυχολογικά και σωματικά τραύματα με σοβαρές συνέπειες **για την προσωπική και επαγγελματική ζωή του θύματος**, διότι ο δράστης είναι συνήθως ένα πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο το θύμα θα μπορούσε να εμπιστευθεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική **και μπορεί να σημειωθεί σε ένα εύρος σχέσεων**. Η εξ οικείων βία **συχνά περιλαμβάνει και τον καταναγκαστικό έλεγχο** και μπορεί να ασκηθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συζεί ή έχει συζήσει με το θύμα στο παρελθόν.

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Υπό το πρίσμα των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας με **στοχευμένο** τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας. Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους.

(9) **Δεδομένου ότι το πρόβλημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας στην Ένωση παραμένει σοβαρό σε διαρκή βάση, γεγονός που καταδεικνύεται σαφώς από το ότι οι υφιστάμενες νομικές διατάξεις και η εφαρμογή τους έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς, και λόγω των ιδιαιτεροτήτων των εν λόγω εγκλημάτων, δικαιολογείται να υπάρξει διαφορετική μεταχείριση των θυμάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας σε σχέση με τα θύματα άλλων εγκλημάτων στην Ένωση και να ληφθούν τα ειδικά μέτρα που θεσπίζονται με την παρούσα οδηγία όσον αφορά τα θύματα αυτά.** Δεδομένων των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας με **ολιστικό και ευαισθητοποιημένο ως προς τη διάσταση του φύλου** τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας. Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους.

⁴ Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση

⁴ Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση

ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλακίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57).

ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλακίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57).

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)⁵ και, κατά περίπτωση, τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (στο εξής: Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης)⁶ και τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας η οποία υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 2019 στη Γενεύη.

⁵ Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών

Τροπολογία

(10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)⁵ και τη γενική σύσταση της αριθ. 35 σχετικά με την έμφυλη βία κατά των γυναικών, με την οποία επικαιροποιείται η γενική σύσταση αριθ. 19, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (CRPD) και, κατά περίπτωση, τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας (στο εξής: Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης)⁶, τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας η οποία υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 2019 στη Γενεύη, τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας για την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και την εργασία, καθώς και τη Σύμβασης της σχετικά με την αξιοπρεπή εργασία για το οικιακό προσωπικό.

⁵ Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών

(CEDAW), UNGA, 1979.

⁶ Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης),

(CEDAW), UNGA, 1979.

⁶ Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης),

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται με διακρίσεις λόγω φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις, προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, οι αμφιφυλόφιλες γυναίκες, οι τρανς γυναίκες, τα μη δυαδικά άτομα, τα ίντερσεξ άτομα και οι κουίρ γυναίκες (ΛΟΑΤΚΙ), οι γυναίκες με αναπηρία και οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία.

Τροπολογία

(11) Η βία κατά των γυναικών και η εξ οικείων βία μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται **και είναι άρρηκτα συνδεδεμένες** με διακρίσεις **λόγω κοινωνικού ή βιολογικού** φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, **το καθεστώς διαμονής**, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό, **την ταυτότητα φύλου, την έκφραση φύλου ή τα έμφυλα χαρακτηριστικά**. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, οι αμφιφυλόφιλες γυναίκες, οι τρανς γυναίκες, τα μη δυαδικά άτομα, τα ίντερσεξ άτομα και οι κουίρ γυναίκες (ΛΟΑΤΚΙ), οι γυναίκες με αναπηρία, **έγκυες γυναίκες, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές** και οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη **και εξ οικείων βία. Για παράδειγμα, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις πράξεις**

έμφυλης βίας που αποσκοπούν στην τιμωρία των θυμάτων για τον γενετήσιο προσανατολισμό, την έκφραση φύλου ή την ταυτότητα φύλου τους, όπως ο λεγόμενος «διορθωτικός βιασμός». Επιπλέον, οι γυναίκες και τα κορίτσια που εκτίθενται σε διακριτική μεταχείριση και βία λόγω του βιολογικού ή κοινωνικού τους φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, επηρεάζονται δυσανάλογα από τη βία στον κυβερνοχώρο, συμπεριλαμβανομένης της παρενόχλησης ή της η υποκίνησης βίας ή μίσους στον κυβερνοχώρο. Επομένως, τα εν λόγω αδικήματα θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με τη δέουσα σοβαρότητα.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους κινδύνους αυτούς και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της **σωματικής** ακεραιότητας των θυμάτων αυτών.

Τροπολογία

(12) Τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης. Συνεπώς, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους κινδύνους αυτούς και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας, **της σωματικής ακεραιότητας και της ψυχολογικής κατάστασης** των θυμάτων αυτών **σε κάθε περίπτωση, μεταξύ άλλων πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την σχετική ποινική διαδικασία. Εξαιρετική σημασία έχει επίσης το δικαίωμα των θυμάτων σε προστασία και υποστήριξη ενώ ταυτόχρονα θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι απονέμεται δικαιοσύνη με την απόδοση ευθυνών στους δράστες. Σύμφωνα με έκθεση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA), με τίτλο «Βία κατά των γυναικών: έρευνα σε επίπεδο ΕΕ», στο 67 % των περιπτώσεων**

σεξουαλικής βίας το θύμα γνώριζε ήδη τον δράστη ή είχε κάποιου είδους σχέση μαζί του. Συνεπώς, απαιτείται ισχυρή προστασία των θυμάτων προκειμένου να αποφευχθούν περαιτέρω επιθέσεις.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Ο βιασμός είναι ένα από τα σοβαρότερα αδικήματα που παραβιάζουν τη σεξουαλική ακεραιότητα του προσώπου και είναι έγκλημα που πλήττει δυσανάλογα τις γυναίκες. Ενέχει ανισορροπία ισχύος μεταξύ του δράστη και του θύματος, η οποία επιτρέπει στον δράστη να εκμεταλλευτεί σεξουαλικά το θύμα για σκοπούς όπως η προσωπική ικανοποίηση, η διεκδίκηση κυριαρχίας, η κοινωνική αναγνώριση, η προαγωγή ή ενδεχομένως το οικονομικό όφελος. Πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να απαιτούν τη χρήση βίας, απειλών ή καταναγκασμού ώστε να στοιχειοθετείται το έγκλημα του βιασμού. Άλλα κράτη μέλη βασίζονται αποκλειστικά στην προϋπόθεση ότι το θύμα δεν έχει συναινέσει στη σεξουαλική πράξη. Μόνο η τελευταία προσέγγιση επιτυγχάνει την πλήρη προστασία της σεξουαλικής ακεραιότητας των θυμάτων. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ίση προστασία σε ολόκληρη την Ένωση, μέσω της πρόβλεψης των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του εγκλήματος του βιασμού γυναικών.

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14

Τροπολογία

(13) Ο βιασμός είναι ένα από τα σοβαρότερα αδικήματα που παραβιάζουν **την αξιοπρέπεια και** τη σεξουαλική **και σωματική** ακεραιότητα του προσώπου και είναι έγκλημα που πλήττει δυσανάλογα τις γυναίκες. Ενέχει ανισορροπία ισχύος μεταξύ του δράστη και του θύματος, η οποία επιτρέπει στον δράστη να εκμεταλλευτεί σεξουαλικά το θύμα για σκοπούς όπως η προσωπική ικανοποίηση, η διεκδίκηση κυριαρχίας, η κοινωνική αναγνώριση, η προαγωγή, ενδεχομένως το οικονομικό όφελος **ή η τιμωρία μέσω του «διορθωτικού» βιασμού**. Πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να απαιτούν τη χρήση βίας, απειλών ή καταναγκασμού ώστε να στοιχειοθετείται το έγκλημα του βιασμού. Άλλα κράτη μέλη βασίζονται αποκλειστικά στην προϋπόθεση ότι το θύμα δεν έχει συναινέσει στη σεξουαλική πράξη. Μόνο η τελευταία προσέγγιση επιτυγχάνει την πλήρη προστασία της σεξουαλικής ακεραιότητας των θυμάτων. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ίση προστασία σε ολόκληρη την Ένωση, μέσω της πρόβλεψης των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του εγκλήματος του βιασμού γυναικών **ιδιαίτερα**.

(14) Ο βιασμός θα πρέπει να περιλαμβάνει ρητά όλους τους τύπους σεξουαλικής διείσδυσης, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο. Η έλλειψη συναίνεσης θα πρέπει να αποτελεί κεντρικό στοιχείο της ειδικής υπόστασης του ορισμού του βιασμού, δεδομένου ότι συχνά **η διάπραξή του** δεν ενέχει το στοιχείο της σωματικής βίας ή τη χρήση καταναγκασμού. Η **αρχική** συναίνεση θα πρέπει να μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης, σύμφωνα με τη σεξουαλική αυτονομία του θύματος, και δεν θα πρέπει να συνεπάγεται αυτομάτως συναίνεση για μελλοντικές πράξεις. Η μη συναινετική σεξουαλική διείσδυση θα πρέπει να συνιστά βιασμό **ακόμη και** όταν διαπράττεται σε βάρος συζύγου ή συντρόφου.

(14) Ο βιασμός θα πρέπει να περιλαμβάνει ρητά όλους τους τύπους σεξουαλικής διείσδυσης, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο. Η έλλειψη συναίνεσης θα πρέπει να αποτελεί κεντρικό στοιχείο της ειδικής υπόστασης του ορισμού του βιασμού, δεδομένου ότι συχνά δεν εμπλέκεται το στοιχείο της σωματικής βίας ή της χρήσης καταναγκασμούς **όταν διαπράττεται η πράξη**. Η συναίνεση θα πρέπει να μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης, σύμφωνα με τη σεξουαλική αυτονομία του θύματος, και δεν θα πρέπει να συνεπάγεται αυτομάτως συναίνεση για μελλοντικές πράξεις. Η μη συναινετική σεξουαλική διείσδυση θα πρέπει να συνιστά βιασμό, **μεταξύ άλλων** όταν διαπράττεται σε βάρος συζύγου ή συντρόφου.

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

(14α) Η σεξουαλική επίθεση είναι ένα είδος σεξουαλικής βίας που επηρεάζει δυσανάλογα τις γυναίκες και παραβιάζει σοβαρά τη σωματική ακεραιότητα και αυτονομία του ατόμου. Η εθνική νομοθεσία για τις σεξουαλικές επιθέσεις ποικίλλει σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών. Συνεπώς, υπάρχει σαφής ανάγκη θέσπισης κανόνων σχετικά με τη σεξουαλική επίθεση σε επίπεδο Ένωσης. Η σεξουαλική επίθεση καλύπτει πράξεις σεξουαλικής φύσης. Οι πράξεις σεξουαλικής φύσης περιλαμβάνουν πράξεις στις οποίες υπάρχει σωματική επαφή μεταξύ του σώματος του δράστη και των γεννητικών οργάνων του θύματος και πράξεις όπου υπάρχει επαφή μεταξύ

του σώματος του θύματος και των
γεννητικών οργάνων του δράστη.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14β) Η συγκατάθεση θα πρέπει πάντα να παρέχεται ελεύθερα και οικειοθελώς. Η συναίνεση θα πρέπει να μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης, σύμφωνα με τη σεξουαλική αυτονομία του θύματος, και δεν θα πρέπει να συνεπάγεται αυτομάτως συναίνεση για μελλοντικές πράξεις. Υπάρχουν ορισμένες περιπτώσεις στις οποίες το θύμα δεν είναι σε θέση να διαμορφώσει ελεύθερη βούληση και, συνεπώς, τα αδικήματα που διαπράττονται υπό τις συνθήκες αυτές θα πρέπει να θεωρούνται μη συναινετικές πράξεις. Κατά την αξιολόγηση μιας συγκεκριμένης κατάστασης, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι προσωπικές και οι εξωτερικές περιστάσεις. Στο πλαίσιο αυτό, ο φόβος δεν περιορίζεται στην απειλή αξιόποινης πράξεως. Η έλλειψη συναίνεσης λόγω μέθης θα πρέπει να καλύπτει την ανικανότητα που προκαλείται από ναρκωτικά, αλκοόλ ή άλλες ουσίες που προκαλούν μέθη. Ως καταστάσεις ιδιαίτερης ευπάθειας νοούνται και οι καταστάσεις στις οποίες τα θύματα έχουν σαφώς περιορισμένες ευκαιρίες να υπερασπιστούν τη σεξουαλική και τη σωματική τους ακεραιότητα και να αποφύγουν την επίθεση. Στις καταστάσεις ιδιαίτερης ευπάθειας θα μπορούσαν επίσης να περιλαμβάνονται καταστάσεις ιδιαίτερα σοβαρής ανισορροπίας ισχύος ή σοβαρής οικονομικής εξάρτησης. Λεδομένου ότι η εσκεμμένη και κρυφή παύση της χρήσης οποιασδήποτε μεθόδου προφύλαξης ή αναπαραγωγικού ελέγχου (stealthing)

κατά τη διείσδυση αλλάζει τις συνθήκες υπό τις οποίες δόθηκε η συγκατάθεση, η ερωτική πράξη σε αυτή την περίπτωση θα μπορούσε να θεωρηθεί βιασμός ή σεξουαλική επίθεση.

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) *Όσον αφορά τα αδικήματα που ισοδυναμούν με βιασμό*, οι δράστες που έχουν προηγουμένως καταδικαστεί για αδικήματα της ίδιας φύσης θα πρέπει να υποχρεούνται να συμμετέχουν σε προγράμματα παρέμβασης για τον μετριασμό του κινδύνου υποτροπής.

Τροπολογία

(15) Δράστες εγκλημάτων που έχουν καταδικαστεί για βιασμό θα πρέπει να υποχρεούνται να συμμετέχουν σε προγράμματα παρέμβασης που **τεκμηριωμένα** συμβάλλουν στον μετριασμό του κινδύνου υποτροπής τους, **στη διασφάλιση ασφαλών σχέσεων και στην αναγνώριση εκ μέρους τους, με ολοκληρωμένο και ενημερωτικό τρόπο, της βλάβης που προκάλεσαν αναλαμβάνοντας οι ίδιοι την ευθύνη για τα εγκλήματα που διέπραξαν και αλλάζοντας την επιβλαβή στάση και συμπεριφορά τους. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν τις δικαστικές αρχές σχετικά με τη διαθεσιμότητα των εν λόγω προγραμμάτων.**

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15α) **Ο καταναγκαστικός γάμος είναι μια μορφή εκμετάλλευσης που επηρεάζει κυρίως τις γυναίκες και τα κορίτσια καθώς με αυτό τον τρόπο εκδηλώνεται η πρόθεση των δραστών να κυριαρχήσουν εις βάρος των γυναικών. Είναι μια μορφή βίας που συνεπάγεται σοβαρές παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και ειδικότερα των**

δικαιωμάτων των γυναικών και των κοριτσιών στη σωματική ακεραιότητα, την ελευθερία, την αυτονομία τη σωματική και ψυχική υγεία, τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία, την εκπαίδευση και την ιδιωτική ζωή. Η φτώχεια, η ανεργία, τα έθιμα ή ακόμη και οι συγκρούσεις είναι όλοι παράγοντες που ευνοούν τη σύναψη καταναγκαστικού γάμου. Η σωματική και σεξουαλική βία και οι απειλές για άσκηση βίας χρησιμοποιούνται συχνά για να αναγκάσουν μια γυναίκα ή ένα κορίτσι να παντρευτεί. Από τη στιγμή που αναγκάζονται να παντρευτούν, υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος σεξουαλικής εκμετάλλευσης και περαιτέρω βίας. Συνήθως το φαινόμενο του καταναγκαστικού γάμου συνοδεύεται από διάφορες μορφές ψυχολογικής και σωματικής βίας και εκμετάλλευσης, όπως η σεξουαλική εκμετάλλευση. Συνεπώς, ο καταναγκαστικός γάμος πρέπει να ποινικοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη, να προβλέπονται κατάλληλες κυρώσεις για τους δράστες και να είναι δυνατή η ακύρωση ή η διάλυσή του, χωρίς την υπερβολική διοικητική ή οικονομική επιβάρυνση των θυμάτων.

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί **η ανεπανόρθωτη και διά βίου ζημία** την οποία προκαλεί ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων στα θύματα, το αδίκημα αυτό θα πρέπει να αντιμετωπιστεί ειδικά και επαρκώς στο ποινικό δίκαιο. Ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων αποτελεί πρακτική εκμετάλλευσης που αφορά τα σεξουαλικά όργανα κοριτσιού ή γυναίκας και πραγματοποιείται με σκοπό τη

Τροπολογία

(16) Προκειμένου να αντιμετωπιστούν **οι σοβαρές και μακροπρόθεσμες σωματικές και ψυχολογικές συνέπειες** που προκαλεί ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων στα θύματα, το αδίκημα αυτό θα πρέπει να αντιμετωπιστεί ειδικά και επαρκώς στο ποινικό δίκαιο. Ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων αποτελεί πρακτική εκμετάλλευσης που αφορά τα σεξουαλικά όργανα κοριτσιού ή γυναίκας και

διατήρηση και την επιβεβαίωση της κυριαρχίας επί των γυναικών και των κοριτσιών και την άσκηση κοινωνικού ελέγχου στη σεξουαλικότητα των κοριτσιών και των γυναικών. Ενίοτε πραγματοποιείται στο πλαίσιο γάμων ανηλίκων ή καταναγκαστικών γάμων ή εξ οικείων βίας. Ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων μπορεί να συμβεί ως παραδοσιακή πρακτική την οποία ορισμένες κοινότητες εφαρμόζουν στα μέλη τους. Θα πρέπει να καλύπτει πρακτικές που εφαρμόζονται για μη ιατρικούς λόγους. Ο όρος «εκτομή» θα πρέπει να αναφέρεται στη μερική ή ολική αφαίρεση της κλειτορίδας και των μεγάλων χειλέων του αιδοίου. Ο όρος «αγκτηριασμός» θα πρέπει να καλύπτει τη μερική ραφή των μεγάλων χειλέων του αιδοίου με σκοπό το στένεμα του κολπικού ανοίγματος. Ο όρος «διενέργεια οποιουδήποτε άλλου ακρωτηριασμού» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλες τις άλλες σωματικές αλλοιώσεις των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

πραγματοποιείται με σκοπό τη διατήρηση και την επιβεβαίωση της κυριαρχίας επί των γυναικών και των κοριτσιών και την άσκηση κοινωνικού ελέγχου στη σεξουαλικότητα των κοριτσιών και των γυναικών. Ενίοτε πραγματοποιείται στο πλαίσιο γάμων ανηλίκων ή καταναγκαστικών γάμων ή εξ οικείων βίας. Ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων μπορεί να συμβεί ως παραδοσιακή πρακτική την οποία ορισμένες κοινότητες εφαρμόζουν στα μέλη τους. Θα πρέπει να καλύπτει πρακτικές που εφαρμόζονται για μη ιατρικούς λόγους. Ο όρος «εκτομή» θα πρέπει να αναφέρεται στη μερική ή ολική αφαίρεση της κλειτορίδας και των μεγάλων χειλέων του αιδοίου. Ο όρος «αγκτηριασμός» θα πρέπει να καλύπτει τη μερική ραφή των μεγάλων χειλέων του αιδοίου με σκοπό το στένεμα του κολπικού ανοίγματος. Ο όρος «διενέργεια οποιουδήποτε άλλου ακρωτηριασμού» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλες τις άλλες σωματικές αλλοιώσεις των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Η εξαναγκαστική, υποχρεωτική ή κατ' άλλο τρόπο ακούσια στείρωση είναι μια επιβλαβής πρακτική εκμετάλλευσης που στερεί από τα θύματα την ικανότητα να τεκνοποιήσουν, συχνά έχει σοβαρές συνέπειες για τη σωματική, ψυχολογική και κοινωνική υγεία του ατόμου και εκτελείται με σκοπό την άσκηση κοινωνικού ελέγχου στις γυναίκες και τα παιδιά και στη σεξουαλικότητά τους. Παραβιάζει θεμελιώδη δικαιώματα, όπως τα δικαιώματα της αξιοπρέπειας, της σωματικής ακεραιότητας και της ιδιωτικής ζωής, δεν σέβεται την

απαίτηση να παρέχεται ελεύθερη και εν επιγνώσει συναίνεση και αναγνωρίζεται ως μορφή βασανιστηρίων και κακομεταχείρισης. Είναι δε συχνά βαθιά συνδεδεμένη με τις διακρίσεις και τις στερεότυπες ιδέες σχετικά με το ποιος πρέπει ή δεν πρέπει να μείνει έγκυος και να αποκτήσει παιδιά. Οι γυναίκες και τα παιδιά Ρομά, οι γυναίκες και τα παιδιά με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των διανοητικών και ψυχοκοινωνικών αναπηριών, οι γυναίκες που επιθυμούν να προχωρήσουν σε επέμβαση διόρθωσης φύλου και οι γυναίκες και τα κορίτσια που ζουν σε ιδρύματα διατρέχουν ιδιαίτερο κίνδυνο εξαναγκαστικής, υποχρεωτικής ή κατ' άλλο τρόπο ακούσιας στέρωσης. Ιδιαίτερη έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεση της γυναίκας ή του παιδιού να υποβληθεί σε στέρωση. Η συγκατάθεση της γυναίκας ή του παιδιού δεν θα πρέπει να αντικαθίσταται από τη συγκατάθεση νόμιμου κηδεμόνα. Οι διατάξεις περί καταναγκαστικής στέρωσης που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία δεν καλύπτουν έκτακτες ιατρικές ή χειρουργικές επεμβάσεις που πραγματοποιούνται, για παράδειγμα, με σκοπό την παροχή βοήθειας σε μια γυναίκα για τη διάσωση της ζωής της.

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 16 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16β) Ο ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων μεσοφυλικών ατόμων είναι μια ιατρικώς περιττή, μη-ζωτική χειρουργική ή ιατρική επέμβαση που πραγματοποιείται σε ένα άτομο που έχει γεννηθεί με διαφορές στα χαρακτηριστικά του φύλου προκειμένου να αλλοιωθούν τα χαρακτηριστικά αυτά, ώστε να ευθυγραμμίζονται με εκείνα που

θεωρούνται συνήθως θηλυκά ή αρσενικά. Οι μη-ζωτικές και χωρίς συναίνεση επεμβάσεις και θεραπείες που πραγματοποιούνται σε μεσοφυλικές γυναίκες και παιδιά βασίζονται στην πεποίθηση ότι η επιλογή των χαρακτηριστικών ενός από τα δύο βιολογικά φύλα αποτελεί τον κανόνα και ότι οποιαδήποτε εναλλακτική λύση συνιστά ανωμαλία που πρέπει να διορθωθεί. Διαδικασίες ή θεραπείες σχετικά με τα χαρακτηριστικά φύλου των γυναικών ή των παιδιών που γεννιούνται με παραλλαγές των χαρακτηριστικών φύλου και δεν έχουν τη δυνατότητα να συναινέσουν θα πρέπει να εκτελούνται μόνο όταν υπάρχει σαφής και επείγουσα ανάγκη να σωθεί η ζωή τους ή να αποτραπεί σοβαρή βλάβη στη σωματική τους υγεία. Οι μη ζωτικές διαδικασίες ή θεραπείες με σκοπό την αλλαγή των χαρακτηριστικών του φύλου θα πρέπει να εκτελούνται μόνο με την πλήρως ενημερωμένη και προηγούμενη συγκατάθεση μιας γυναίκας ή παιδιού που γεννιέται με παραλλαγές των χαρακτηριστικών του φύλου. Ο ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων μπορεί να οδηγήσει σε δια βίου σωματικές και ψυχολογικές βλάβες και, επομένως, θα πρέπει να αντιμετωπίζεται με την ίδια βαρύτητα με τον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων. Συνεπώς, είναι σημαντικό να παρέχεται κατάλληλη ιατρική και ψυχολογική υποστήριξη στα μεσοφυλικά άτομα και στις οικογένειές τους και να γίνεται σεβαστό το δικαίωμά τους να λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με το σώμα τους και την τους υγειονομική περίθαλψη.

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 16 γ (νέα)

(16γ) Η σεξουαλική παρενόχληση και η έμφυλη παρενόχληση εν γένει απαγορεύονται σε εθνικό επίπεδο στο πλαίσιο της εφαρμογής των οδηγιών της Ένωσης για την ισότητα των φύλων. Ωστόσο, οι νομικές πράξεις της Ένωσης δεν έχουν αποδειχθεί επαρκώς αποτελεσματικές για την καταπολέμηση των εν λόγω φαινομένων στην πράξη, ιδίως όσον αφορά τις κυρώσεις. Εάν οι συμπεριφορές αυτές δεν τυγχάνουν κυρώσεων από το ποινικό δίκαιο, τα θύματα δεν θα επωφεληθούν από τη στοχευμένη προστασία που προσφέρει η παρούσα οδηγία. Το άρθρο 83 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ επιτρέπει τη θέσπιση ελάχιστων κανόνων σχετικών με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει σύγκλιση των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών στον τομέα του ποινικού δικαίου ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική εφαρμογή ενωσιακής πολιτικής σε έναν τομέα στον οποίο εφαρμόζονται μέτρα εναρμόνισης. Οι οδηγίες 2006/54/EK, 2004/113/EK και 2010/41/EE έχουν εναρμονίσει, σε επίπεδο Ένωσης, τους κανόνες σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία και στην παροχή αγαθών και υπηρεσιών και την πρόσβαση σε αυτά. Δεδομένου αυτού του πλαισίου και της αναποτελεσματικής εφαρμογής της πολιτικής της Ένωσης κατά της σεξουαλικής παρενόχλησης, απαιτούνται πρόσθετοι ελάχιστοι κανόνες για το εν λόγω ζήτημα.

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν εναρμονισμένοι ορισμοί των αδικημάτων και των ποινών όσον αφορά ορισμένες μορφές κυβερνοβίας. Η κυβερνοβία στοχεύει και επηρεάζει ιδίως τις πολιτικούς, τις δημοσιογράφους **και** τις υπερασπίστριες ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη φίμωση των γυναικών και την παρεμπόδιση της συμμετοχής τους στην κοινωνία επί ίσοις όροις με τους άνδρες. Η κυβερνοβία επηρεάζει επίσης δυσανάλογα τις γυναίκες και τα κορίτσια σε εκπαιδευτικά περιβάλλοντα, όπως τα σχολεία και τα πανεπιστήμια, με αρνητικές συνέπειες για την περαιτέρω εκπαίδευσή τους και την ψυχική τους υγεία, γεγονός που μπορεί, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε αυτοκτονία.

(17) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν εναρμονισμένοι ορισμοί των αδικημάτων και των ποινών όσον αφορά ορισμένες μορφές βίας στον κυβερνοχώρο. Η βία στον κυβερνοχώρο στοχεύει και επηρεάζει ιδίως τις πολιτικούς, τις δημοσιογράφους, τις υπερασπίστριες ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **τις ακτιβίστριες, καθώς και άτομα που ανήκουν σε περιθωριοποιημένες κοινότητες ή υπόκεινται σε διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Γυναίκες που εκτίθενται σε διακριτική μεταχείριση ή βία λόγω του φύλου τους σε συνδυασμό με άλλους λόγους, επηρεάζονται δυσανάλογα από την κυβερνοβία. Η κυβερνοβία** μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη φίμωση των γυναικών και την παρεμπόδιση της συμμετοχής τους στην κοινωνία **και στον επαγγελματικό στίβο** επί ίσοις όροις με τους άνδρες. **Η αυξημένη χρήση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών στην εργασία έχει αυξήσει τα περιστατικά βίας στον κυβερνοχώρο κατά των γυναικών. Η επιδείνωση του εν λόγω φαινομένου οδήγησε την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να εκδώσει μια γνωμοδότηση με τίτλο «Τηλεργασία και ισότητα των φύλων – Προϋποθέσεις ώστε η τηλεργασία να μην οξύνει την άνιση κατανομή μεταξύ ανδρών και γυναικών της μη αμειβόμενης φροντίδας και των οικιακών εργασιών, και ώστε να αναδειχθεί σε μέσο προώθησης της ισότητας των φύλων», ενώ εκπρόσωπος της Διεθνούς Οργάνωση Εργασίας δήλωσε ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα σχετικά μέτρα πρόληψης και προστασίας όσον αφορά τον τομέα της εργασίας.** Η κυβερνοβία επηρεάζει επίσης δυσανάλογα τις γυναίκες και τα κορίτσια σε εκπαιδευτικά περιβάλλοντα, όπως τα σχολεία και τα πανεπιστήμια, με αρνητικές συνέπειες για την περαιτέρω εκπαίδευσή τους και την ψυχική τους

υγεία, γεγονός που μπορεί, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε αυτοκτονία. **Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών θα πρέπει να εκπαιδευτούν για την επιτυχή δίωξη αδικημάτων που σχετίζονται με τη βία στον κυβερνοχώρο, προκειμένου να διασφαλιστεί η επιτυχής δίωξη των εν λόγω αδικημάτων και να καταπολεμηθεί η ατιμωρησία.**

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Η χρήση των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών ενέχει τον κίνδυνο εύκολης, ταχείας και ευρείας **έντασης** ορισμένων μορφών κυβερνοβίας, με αποτέλεσμα να προκαλείται ή να **εντείνεται** η σοβαρή και μακροχρόνια βλάβη του θύματος. **Η δυνατότητα της έντασης αυτής, η οποία** αποτελεί προαπαιτούμενο για τη διάπραξη διαφόρων αδικημάτων κυβερνοβίας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, **θα πρέπει να** αντικατοπτρίζεται στο στοιχείο του να καθίσταται ορισμένο υλικό προσβάσιμο, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, για «**πλήθος**» τελικών χρηστών. Ο όρος «**πλήθος**» θα πρέπει να νοείται ότι αναφέρεται στην προσέγγιση **σημαντικού** αριθμού τελικών χρηστών των εν λόγω τεχνολογιών, επιτρέποντας έτσι **σημαντική** πρόσβαση στο εν λόγω υλικό και τη δυναμική περαιτέρω διανομή του. Ο όρος αυτός θα πρέπει να ερμηνεύεται και να εφαρμόζεται λαμβανομένων υπόψη των σχετικών περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών που χρησιμοποιούνται για να καταστεί το εν λόγω υλικό προσβάσιμο και των μέσων που προσφέρουν οι τεχνολογίες αυτές για **ένταση**.

Τροπολογία

(18) Η χρήση των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών ενέχει τον κίνδυνο εύκολης, ταχείας και διαδεδομένης **διάδοσης** ορισμένων μορφών κυβερνοβίας, με αποτέλεσμα να προκαλείται ή να **επιδεινώνεται** η σοβαρή και μακροχρόνια βλάβη του θύματος. **Η διάδοση** αποτελεί προαπαιτούμενο για τη διάπραξη διαφόρων αδικημάτων κυβερνοβίας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία **και** αντικατοπτρίζεται στο στοιχείο του να καθίσταται ορισμένο υλικό προσβάσιμο, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών για **άλλους** τελικούς χρήστες. Ο όρος «**άλλοι τελικοί χρήστες**» θα πρέπει να νοείται ότι αναφέρεται στην προσέγγιση **αρκετών** τελικών χρηστών των εν λόγω τεχνολογιών, επιτρέποντας έτσι πρόσβαση στο εν λόγω υλικό και τη δυναμική περαιτέρω διανομή του. Ο όρος αυτός θα πρέπει να ερμηνεύεται και να εφαρμόζεται λαμβανομένων υπόψη των σχετικών περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών που χρησιμοποιούνται για να καταστεί το εν λόγω υλικό προσβάσιμο και των μέσων που προσφέρουν οι τεχνολογίες αυτές για **διάδοση**.

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Ιδίως λόγω της τάσης της για εύκολη, ταχεία και ευρεία διανομή και τέλεση, καθώς και του προσωπικού χαρακτήρα της, η μη συναινετική παροχή πρόσβασης **σε προσωπικές εικόνες ή βίντεο και υλικό που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες, σε πλήθος τελικών χρηστών**, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μπορεί να είναι πολύ επιβλαβής για τα θύματα. Το αδίκημα που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να καλύπτει όλα τα είδη τέτοιου υλικού, όπως εικόνες, φωτογραφίες και βίντεο, συμπεριλαμβανομένων εικόνων με σεξουαλικό χαρακτήρα και αρχείων ήχου και εικόνας. Θα πρέπει να αφορά καταστάσεις στις οποίες η θέση του υλικού σε κατάσταση προσβασιμότητας **για πολλούς** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του θύματος, ανεξάρτητα από το αν το θύμα συναίνεσε στην παραγωγή του εν λόγω υλικού ή αν ενδέχεται να το διαβίβασε σε συγκεκριμένο πρόσωπο. Το αδίκημα θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη μη συναινετική παραγωγή ή παραποίηση, για παράδειγμα μέσω επεξεργασίας εικόνας, υλικού που δίνει την εντύπωση ότι άλλο πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες, εφόσον το υλικό καθίσταται στη συνέχεια προσβάσιμο για **πλήθος** τελικών χρηστών, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου. Η εν λόγω παραγωγή ή παραποίηση θα πρέπει να περιλαμβάνει την κατασκευή «βαθυπαραποιήσεων» (deepfakes), όταν το υλικό μοιάζει αισθητά με υπαρκτό πρόσωπο ή **υπαρκτά αντικείμενα, τόπους ή άλλες οντότητες ή**

Τροπολογία

(19) Λόγω της τάσης της για εύκολη, ταχεία και ευρεία διανομή και τέλεση, καθώς και του προσωπικού χαρακτήρα της, η μη συναινετική παροχή πρόσβασης **σε προσωπικό υλικό και υλικό σεξουαλικού περιεχομένου, σε άλλους τελικούς χρήστες**, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μπορεί να είναι πολύ επιβλαβής για τα θύματα. Το αδίκημα που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να καλύπτει όλα τα είδη τέτοιου υλικού, όπως εικόνες, φωτογραφίες και βίντεο, συμπεριλαμβανομένων εικόνων με σεξουαλικό χαρακτήρα και αρχείων ήχου και εικόνας. Θα πρέπει να αφορά καταστάσεις στις οποίες η θέση του υλικού σε κατάσταση προσβασιμότητας για **άλλους** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του θύματος, ανεξάρτητα από το αν το θύμα συναίνεσε στην παραγωγή του εν λόγω υλικού ή αν ενδέχεται να το διαβίβασε σε συγκεκριμένο πρόσωπο. Το αδίκημα θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη μη συναινετική παραγωγή ή παραποίηση, για παράδειγμα μέσω επεξεργασίας εικόνας, **συμπεριλαμβανομένης της χρήσης τεχνητής νοημοσύνης**, υλικού που δίνει την εντύπωση ότι άλλο πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες, εφόσον το υλικό καθίσταται στη συνέχεια προσβάσιμο σε τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου. Η εν λόγω παραγωγή ή παραποίηση θα πρέπει να περιλαμβάνει την κατασκευή «βαθυπαραποιήσεων» (deepfakes), **όταν το υλικό που είναι ίδιο με προσωπικό υλικό ή με υλικό**

γεγονότα, που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες άλλου προσώπου, και θα φαινόταν ψευδώς σε άλλους ως γνήσιο ή αληθινό. Με σκοπό την αποτελεσματική προστασία των θυμάτων τέτοιων συμπεριφορών, θα πρέπει επίσης να καλύπτονται οι απειλές πραγματοποίησης τέτοιων πράξεων.

σεξουαλικού περιεχομένου απεικονίζει ένα πρόσωπο που μοιάζει αισθητά με υπαρκτό πρόσωπο και θα φαινόταν ψευδώς σε άλλους ως γνήσιο ή αληθινό. Με σκοπό την αποτελεσματική προστασία των θυμάτων τέτοιων συμπεριφορών, θα πρέπει επίσης να καλύπτονται οι απειλές πραγματοποίησης τέτοιων πράξεων.
Επιπλέον, δεδομένου ότι η αποστολή άσεμνων φωτογραφιών γυμνού σώματος, ευρέως γνωστή με τον αγγλικό όρο «cyberflashing», αποτελεί μια συνηθισμένη μορφή εκφοβισμού και φίμωσης των γυναικών, η παρούσα οδηγία θα πρέπει, συνεπώς, να καλύπτει το αδίκημα της ανεπιθύμητης αποστολής εικόνων, βίντεο ή άλλου υλικού που απεικονίζει γεννητικά όργανα.

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση είναι σύγχρονη μορφή βίας που συχνά διαπράττεται κατά μελών της οικογένειας ή προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό, αλλά και από πρώην συντρόφους ή γνωστούς. Συνήθως, ο δράστης προβαίνει σε κατάχρηση της τεχνολογίας για να εντείνει τη συμπεριφορά καταναγκασμού και ελέγχου, τη χειραγώγηση και την παρακολούθηση, αυξάνοντας έτσι τον φόβο, το άγχος και τη σταδιακή απομόνωση του θύματος από φίλους και συγγενείς. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες για την παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση. Το αδίκημα της παρενοχλητικής κυβερνοπαρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει τη συνεχή παρακολούθηση του θύματος μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών χωρίς τη συναίνεσή του ή χωρίς νόμιμη άδεια. Αυτό θα μπορούσε να

Τροπολογία

(20) Η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση είναι σύγχρονη μορφή βίας που συχνά διαπράττεται κατά μελών της οικογένειας ή προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό, αλλά και από πρώην συντρόφους ή γνωστούς. Συνήθως, ο δράστης προβαίνει σε κατάχρηση της τεχνολογίας για να εντείνει τη συμπεριφορά καταναγκασμού και ελέγχου, τη χειραγώγηση και την παρακολούθηση, αυξάνοντας έτσι τον φόβο, το άγχος και τη σταδιακή απομόνωση του θύματος από φίλους, συγγενείς **και συναδέλφους**. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες για την παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση. Το αδίκημα της παρενοχλητικής κυβερνοπαρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει τη συνεχή παρακολούθηση του θύματος μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών χωρίς τη συναίνεσή του ή χωρίς νόμιμη άδεια. Αυτό θα μπορούσε να

καταστεί δυνατό με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του θύματος, όπως μέσω κλοπής ταυτότητας ή της κατασκοπείας των εν λόγω δεδομένων στα διάφορα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ή στις πλατφόρμες ανταλλαγής μηνυμάτων, των ηλεκτρονικών μηνυμάτων και του τηλεφώνου τους, της κλοπής κωδικών πρόσβασης, ή της παραβίασης των συσκευών τους με σκοπό την πρόσβαση στους ιδιωτικούς χώρους τους, μέσω της εγκατάστασης εφαρμογών γεωγραφικού εντοπισμού, συμπεριλαμβανομένου λογισμικού παρενοχλητικής παρακολούθησης, ή μέσω κλοπής των συσκευών τους. Επιπλέον, η παρενοχλητική παρακολούθηση θα πρέπει να καλύπτει την παρακολούθηση των θυμάτων, χωρίς τη συναίνεση ή την άδεια του οικείου προσώπου, μέσω τεχνολογικών συσκευών που συνδέονται μέσω του διαδικτύου των πραγμάτων, όπως οι έξυπνες οικιακές συσκευές.

καταστεί δυνατό με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του θύματος, όπως μέσω κλοπής ταυτότητας ή της κατασκοπείας των εν λόγω δεδομένων στα διάφορα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ή στις πλατφόρμες ανταλλαγής μηνυμάτων, των ηλεκτρονικών μηνυμάτων και του τηλεφώνου τους, της κλοπής κωδικών πρόσβασης, της παραβίασης των συσκευών τους, **ή της συγκαλυμμένης εφαρμογής λογισμικού πληκτρολογήσεων** με σκοπό την πρόσβαση στους ιδιωτικούς χώρους τους, μέσω της εγκατάστασης εφαρμογών γεωγραφικού εντοπισμού, συμπεριλαμβανομένου λογισμικού παρενοχλητικής παρακολούθησης, ή μέσω κλοπής των συσκευών τους. Επιπλέον, η παρενοχλητική παρακολούθηση θα πρέπει να καλύπτει την παρακολούθηση των θυμάτων, χωρίς τη συναίνεση ή την άδεια του οικείου προσώπου, μέσω τεχνολογικών συσκευών που συνδέονται μέσω του διαδικτύου των πραγμάτων, όπως οι έξυπνες οικιακές συσκευές. **Επιπλέον, δεδομένου ότι η επανειλημμένη αποστολή απειλητικών και υβριστικών μηνυμάτων σε ιδιωτικές συνομιλίες είναι μια πολύ συνηθισμένη μορφή βίας κατά των γυναικών, επομένως θα πρέπει επίσης να καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.**

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες σχετικά με το αδίκημα της κυβερνοπαρενόχλησης για την αντιμετώπιση της έναρξης επίθεσης **με τρίτους** ή της συμμετοχής σε τέτοια επίθεση κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας προσβάσιμο σε **πλήθος** τελικών χρηστών απειλητικό ή προσβλητικό υλικό. Τέτοιες εκτεταμένες

Τροπολογία

(21) Θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες σχετικά με το αδίκημα της κυβερνοπαρενόχλησης για την αντιμετώπιση της έναρξης επίθεσης ή της συμμετοχής σε τέτοια επίθεση κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας προσβάσιμο σε **άλλους** τελικούς χρήστες απειλητικό ή προσβλητικό υλικό. Τέτοιες εκτεταμένες επιθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των

επιθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των συντονισμένων επιθέσεων όχλου μέσω του διαδικτύου, μπορεί να μετατραπούν σε επίθεση εκτός διαδικτύου ή να προκαλέσουν σημαντική ψυχολογική βλάβη και, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε αυτοκτονία του θύματος. Συχνά στρέφονται κατά εξεχουσών (γυναικών) πολιτικών, δημοσιογράφων ή άλλων γνωστών προσώπων, αλλά μπορούν επίσης να εμφανιστούν σε διαφορετικά πλαίσια, για παράδειγμα σε πανεπιστημιούπολεις ή σε σχολεία. Η εν λόγω διαδικτυακή βία θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ιδίως όταν οι επιθέσεις λαμβάνουν χώρα σε ευρεία κλίμακα, για παράδειγμα με τη μορφή σωρευτικής παρενόχλησης από σημαντικό αριθμό προσώπων.

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Η αύξηση της χρήσης του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης έχει οδηγήσει σε απότομη αύξηση της δημόσιας υποκίνησης βίας και μίσους, μεταξύ άλλων με βάση το βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο τα τελευταία χρόνια. Η εύκολη, ταχεία και ευρεία διάδοση της ρητορικής μίσους στον ψηφιακό κόσμο ενισχύεται από το φαινόμενο της άρσης των αναστολών στο διαδίκτυο, καθώς η εικαζόμενη ανωνυμία στο διαδίκτυο και η αίσθηση ατιμωρησίας μειώνουν τις αναστολές των ανθρώπων να προβαίνουν σε ρητορική αυτού του είδους. Οι γυναίκες αποτελούν συχνά στόχο σεξιστικού και μισογυνικού μίσους στο διαδίκτυο, το οποίο μπορεί να κλιμακωθεί και να λάβει τη μορφή εγκλημάτων μίσους εκτός διαδικτύου. Πρόκειται για κάτι που πρέπει να αναχαιτίζεται σε πρώιμο στάδιο. Η

συντονισμένων επιθέσεων όχλου μέσω του διαδικτύου, μπορεί να μετατραπούν σε επίθεση εκτός διαδικτύου ή να προκαλέσουν σημαντική ψυχολογική βλάβη και, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε αυτοκτονία του θύματος. Συχνά στρέφονται κατά εξεχουσών (γυναικών) πολιτικών, δημοσιογράφων, **υπερμάχων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων** ή άλλων γνωστών προσώπων, αλλά μπορούν επίσης να εμφανιστούν σε διαφορετικά πλαίσια, για παράδειγμα σε πανεπιστημιούπολεις ή σε σχολεία **και σε επαγγελματικά περιβάλλοντα**. Η εν λόγω διαδικτυακή βία θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ιδίως όταν οι επιθέσεις λαμβάνουν χώρα σε ευρεία κλίμακα, για παράδειγμα με τη μορφή σωρευτικής παρενόχλησης από σημαντικό αριθμό προσώπων.

Τροπολογία

(22) **Η επικράτηση ισχυρών διαδικτυακών πλατφορμών έχει συμβάλει σημαντικά στην** αύξηση της χρήσης του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, **ενώ έχει οδηγήσει και σε** απότομη αύξηση της δημόσιας υποκίνησης βίας και μίσους, μεταξύ άλλων με βάση το βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο, **ιδίως σε συνδυασμό με άλλους λόγους**, τα τελευταία χρόνια. Η εύκολη, ταχεία και ευρεία διάδοση της ρητορικής μίσους στον ψηφιακό κόσμο ενισχύεται από το φαινόμενο της άρσης των αναστολών στο διαδίκτυο, καθώς η εικαζόμενη ανωνυμία στο διαδίκτυο και η αίσθηση ατιμωρησίας μειώνουν τις αναστολές των ανθρώπων να προβαίνουν σε ρητορική αυτού του είδους. **Ωστόσο, η ανωνυμία μπορεί επίσης να αποδειχθεί απαραίτητη για τους επιζώντες έμφυλης βίας και για άλλες**

γλώσσα που χρησιμοποιείται σ' αυτό το είδος υποκίνησης δεν αναφέρεται πάντα άμεσα στο βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο του στοχοποιούμενου προσώπου ή προσώπων, αλλά τα κίνητρα που απορρέουν από προκαταλήψεις μπορούν να συναχθούν από το συνολικό περιεχόμενο ή το πλαίσιο της υποκίνησης.

κοινότητες που διατρέχουν κίνδυνο, όπως οι γυναίκες που αποτελούν συχνά στόχο σεξιστικού και μισογυνικού μίσους στο διαδίκτυο, το οποίο μπορεί να κλιμακωθεί και να λάβει τη μορφή εγκλημάτων μίσους εκτός διαδικτύου. **Τα παιδιά και οι νέοι μπορούν επίσης να δεχθούν βία στον κυβερνοχώρο συχνά λόγω προσωπικών χαρακτηριστικών όπως αναπηρία, φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, σεξουαλικό προσανατολισμό, ταυτότητα φύλου, έκφραση φύλου, χαρακτηριστικά φύλου ή για άλλους λόγους που, αν δεν αντιμετωπιστούν, μπορεί να προκαλέσουν κοινωνικό αποκλεισμό, άγχος, κίνητρο για πρόκληση αυτοτραυματισμού και, σε ακραίες περιπτώσεις, αυτοκτονικό ιδεασμό, απόπειρες αυτοκτονίας ή αυτοκτονία.** Πρόκειται για κάτι που πρέπει να **προλαμβάνεται και να αναχαιτίζεται** σε πρώιμο στάδιο. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται σ' αυτό το είδος υποκίνησης δεν αναφέρεται πάντα άμεσα στο βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο του στοχοποιούμενου προσώπου ή προσώπων, αλλά τα κίνητρα που απορρέουν από προκαταλήψεις μπορούν να συναχθούν από το συνολικό περιεχόμενο ή το πλαίσιο της υποκίνησης.

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Το αδίκημα της κυβερνοϋποκίνησης βίας ή μίσους προϋποθέτει ότι η υποκίνηση δεν εκφράζεται σε αμιγώς ιδιωτικό πλαίσιο, αλλά δημόσια, μέσω της χρήσης τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών. Ως εκ τούτου, για τη στοιχειοθέτησή του θα πρέπει να απαιτείται η διάδοση στο κοινό, η οποία θα πρέπει να γίνεται αντιληπτή ως διάθεση, μέσω των τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών, συγκεκριμένου

Τροπολογία

(23) Το αδίκημα της κυβερνοϋποκίνησης βίας ή μίσους προϋποθέτει ότι η υποκίνηση δεν εκφράζεται σε αμιγώς ιδιωτικό πλαίσιο, αλλά δημόσια, μέσω της χρήσης τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών. Ως εκ τούτου, για τη στοιχειοθέτησή του θα πρέπει να απαιτείται η διάδοση στο κοινό, η οποία θα πρέπει να γίνεται αντιληπτή ως διάθεση, μέσω των τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών, συγκεκριμένου

υλικού που υποκινεί βία ή μίσος σε δυνητικά απεριόριστο αριθμό προσώπων, δηλαδή το να καθίσταται το υλικό εύκολα προσβάσιμο στους χρήστες εν γένει, χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες από το πρόσωπο που παρέσχε το υλικό, ανεξάρτητα από το αν τα πρόσωπα αυτά προσπελαύνουν πράγματι τις εν λόγω πληροφορίες. Με βάση τα παραπάνω, εφόσον για την πρόσβαση στο υλικό απαιτείται εγγραφή ή αποδοχή ως μέλους σε ομάδα χρηστών, θα πρέπει να νοείται ως διάδοση πληροφοριών στο κοινό μόνο η αυτόματη εγγραφή ή αποδοχή, ως μελών, χρηστών που επιζητούν πρόσβαση στο υλικό, χωρίς ανθρώπινη παρέμβαση για τη λήψη απόφασης ή την επιλογή των προσώπων στα οποία χορηγείται πρόσβαση. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον το υλικό μπορεί να ισοδυναμεί με υποκίνηση μίσους ή βίας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα θεμελιώδη δικαιώματα της ελευθερίας της έκφρασης, όπως αυτά κατοχυρώνονται στο άρθρο 11 του Χάρτη.

υλικού που υποκινεί βία ή μίσος σε δυνητικά απεριόριστο αριθμό προσώπων, δηλαδή το να καθίσταται το υλικό εύκολα προσβάσιμο στους χρήστες εν γένει, χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες από το πρόσωπο που παρέσχε το υλικό, ανεξάρτητα από το αν τα πρόσωπα αυτά προσπελαύνουν πράγματι τις εν λόγω πληροφορίες. Με βάση τα παραπάνω, εφόσον για την πρόσβαση στο υλικό απαιτείται εγγραφή ή αποδοχή ως μέλους σε ομάδα χρηστών, θα πρέπει να νοείται ως διάδοση πληροφοριών στο κοινό μόνο η αυτόματη εγγραφή ή αποδοχή, ως μελών, χρηστών που επιζητούν πρόσβαση στο υλικό, χωρίς ανθρώπινη παρέμβαση για τη λήψη απόφασης ή την επιλογή των προσώπων στα οποία χορηγείται πρόσβαση. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον το υλικό μπορεί να ισοδυναμεί με υποκίνηση μίσους ή βίας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα θεμελιώδη δικαιώματα της ελευθερίας της έκφρασης, όπως αυτά κατοχυρώνονται στο άρθρο 11 του Χάρτη. **Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το διαδικτυακό υλικό μπορεί να χαρακτηριστεί ως υποκίνηση βίας ή μίσους στον κυβερνοχώρο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι το εν λόγω υλικό αξιολογείται, κατά περίπτωση, με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στο «Σχέδιο δράσης του Ραμπάτ σχετικά με την απαγόρευση της υπεράσπισης εθνικού, φυλετικού ή θρησκευτικού μίσους που συνιστά υποκίνηση διακρίσεων, εχθρότητας ή βίας», λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, το κοινωνικό και πολιτικό πλαίσιο του μηνύματος, το καθεστώς του ομιλητή, το περιεχόμενο και τη μορφή της ομιλίας, την πρόθεση και την πιθανότητα πρόκλησης βλάβης.**

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

(23α) Τα κράτη οφείλουν να μεριμνούν ώστε να θεωρείται επιβαρυντική περίσταση το γεγονός ότι ένα αδίκημα διαπράττεται με σκοπό την αποκόμιση κέρδους ή οφέλους ή το γεγονός ότι ένα αδίκημα απέφερε πράγματι κέρδος ή όφελος, για παράδειγμα μέσω εκβιασμού σε περίπτωση κυβερνοβίας, ή με την απόκτηση εσόδων μέσω της διάπραξης ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων ή καταναγκαστικής στέρωσης, διότι το κέρδος ή το όφελος αποδεικνύει την ύπαρξη συστηματικής και μεθοδικής προσέγγισης του εγκλήματος, τονίζοντας έτσι τη σοβαρότητά του.

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23 β (νέα)

(23β) Τα επονομαζόμενα «εγκλήματα τιμής» διαπράττονται για την επιδίωξη σκοπού διαφορετικού από ή επιπλέον του άμεσου αποτελέσματος του εγκλήματος. Ο στόχος αυτός μπορεί να είναι η αποκατάσταση της «τιμής» της οικογένειας, η επιθυμία να θεωρηθεί ότι έγινε σεβαστή η παράδοση ή η συμμόρφωση με τις εκλαμβανόμενες θρησκευτικές, πολιτιστικές ή εθιμικές απαιτήσεις μιας συγκεκριμένης κοινότητας. Τέτοιου είδους εγκλήματα ασκούν έντονες πιέσεις στο θύμα, μπορούν να οδηγήσουν σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του θύματος και τείνουν να επηρεάζουν ολόκληρη τη ζωή του ατόμου, καθιστώντας τα θύματα ιδιαίτερα ευπαθή.

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(23γ) Η συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου συνεπάγεται τη συνεκτίμηση των ιδιαιτεροτήτων που αφορούν τη ζωή τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών, ενώ παράλληλα αποσκοπεί στην εξάλειψη των ανισοτήτων και στην προώθηση της ισότητας των φύλων, συυπολογίζοντας με τον τρόπο αυτό τη διάσταση του φύλου. Επομένως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν μια συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και στην αξιολόγηση της εφαρμογής της. Μια προοπτική που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου περιλαμβάνει επίσης τη διαρθρωτική κατανόηση των ριζών της έμφυλης βίας, συμπεριλαμβανομένης της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ως συστημικού φαινομένου και ως αποτέλεσμα διαδεδομένης ανισότητας και διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, κάτι παρέχει γόνιμο έδαφος για ανοχή στη βία κατά των γυναικών.

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που

(24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας **και να παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία** χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. **Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ιδιαιτερότητες των εγκλημάτων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και τον σαφή κίνδυνο τα θύματα να**

επιτρέπουν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. Τα θύματα **κυβερνοβίας** θα πρέπει να μπορούν να αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς.

αποσύρουν την ποινική τους καταγγελία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα αποδεικτικά στοιχεία συλλέγονται κατά ολοκληρωμένο τρόπο το συντομότερο δυνατόν. Τα κράτη μέλη προτρέπονται να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με τον τρόπο διασφάλισης της προστασίας των αποδεικτικών στοιχείων κατά τη διερεύνηση τέτοιων εγκλημάτων, μεταξύ άλλων μέσω της δυνατότητας βιντεοσκόπησης της πρώτης συνέντευξης με το θύμα, κατά περίπτωση. Παρόλο που μπορεί να μην αναφερθεί από το θύμα, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει πάντα να θεωρούν ότι τα εγκλήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία είναι η βία κατά των γυναικών ή η εξ οικείων βία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εξετάζουν το ενδεχόμενο αξιολόγησης αυτής της πτυχής κατά τη διάρκεια των ερευνών τους. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει, πέραν των αυτοπροσώπως υποβληθέντων καταγγελιών, να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών σε ένα ασφαλές περιβάλλον, ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων προσβάσιμων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που επιτρέπουν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. Τα ηλεκτρονικά συστήματα υποβολής καταγγελιών θα πρέπει να πληρούν τα ορισμένα πρότυπα ασφάλειας και να μην θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του θύματος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διευκολύνουν την καταγγελία των θυμάτων σε όλη τους την πολυμορφία, μεταξύ άλλων με την εξασφάλιση εύκολων και προσβάσιμων επιλογών για όσους ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές και με την παροχή υπηρεσιών υποστήριξης για την παροχή βοήθειας σε όσους δεν μπορούν να διαβάσουν, στα άτομα που ζουν σε ιδρύματα ή στα άτομα με αναπηρία, μεταξύ άλλων μέσω της χρήσης Braille και νοηματικής γλώσσας. Τα θύματα θα πρέπει να μπορούν να

αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς. **Τα θύματα θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε νομική συνδρομή και βοήθεια, δωρεάν και σε γλώσσα που μπορούν εulόγως να κατανοήσουν, όταν καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα και κατά τη διάρκεια δικαστικών διαδικασιών.**

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Σε περίπτωση εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών, ιδίως όταν αυτές διαπράττονται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει **άμεσο** κίνδυνο **σοβαρής** σωματικής βλάβης. Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων βίας ή βίας κατά των γυναικών που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της

Τροπολογία

(25) Σε περίπτωση εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών, ιδίως όταν αυτές διαπράττονται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει **σοβαρό** κίνδυνο σωματικής βλάβης. **Η καταγγελία από τρίτους δικαιολογείται ως στοχευμένο μέτρο για τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία, επειδή τέτοιες περιπτώσεις συχνά απαντώνται σε στενές σχέσεις ή σε οικογενειακό πλαίσιο και μπορεί να μην θεωρείται εγκληματική πράξη και, συνεπώς, να μην καταγγέλλονται από εκείνους που τις βιώνουν ή είναι αυτόπτες μάρτυρες.** Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων βίας ή βίας κατά των γυναικών που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του

εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί **σοβαρές** πράξεις βίας κατά του παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν φέρουν ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου.

παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας, **δεδομένων των μακροχρόνιων επιζήμιων συνεπειών που έχει σε αυτά**, και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο **και θα πρέπει να δρουν** όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί πράξεις βίας κατά του παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν φέρουν ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου.

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα.

Τροπολογία

(26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα.
Προκειμένου να γίνεται σεβαστό το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ειδικεύονται στη φροντίδα και την υποστήριξη των παιδιών μπορούν να τα συνδράμουν στις διαδικασίες καταγγελίας.

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα ή σύζυγοι. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων.

Τροπολογία

(27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα ή σύζυγοι. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές **για την έρευνα και τη δίωξη θα πρέπει να διεκπεραιώνουν τις εν λόγω καταγγελίες χωρίς καθυστέρηση. Το γεγονός ότι το θύμα έχει παραπονεθεί και/ή σκοπεύει να εγκαταλείψει τη σχέση μπορεί να συνεπάγεται αυξημένο κίνδυνο για εκείνο. Οι αρμόδιες αρχές** θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εξειδικευμένη εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση διότι η συνέχεια της βίας σημαίνει ότι ακόμη και εκείνα τα αδικήματα που θεωρούνται λιγότερο επιβλαβή μπορούν να είναι τα πρώτα τέτοιου είδους αδικήματα σε κλιμακούμενη σοβαρότητα.**

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία **ή** ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση για τον προσδιορισμό των αναγκών προστασίας του θύματος

Τροπολογία

(28) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία **και** ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο **ή σεξουαλικής βίας**, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση, **με γνώμονα τη διάσταση του φύλου**, για τον

κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο.

προσδιορισμό των προστασίας **και των αναγκών ιατρικής και εξειδικευμένης υποστήριξης** του θύματος κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο.

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της **ασφάλειας** του θύματος και η παροχή εξατομικευμένης υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις ατομικές περιστάσεις του θύματος. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν την εγκυμοσύνη του θύματος **ή** την εξάρτηση του θύματος από τον δράστη ή τη σχέση του θύματος μ' αυτόν.

Τροπολογία

(29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της **της ασφάλειας του θύματος και του εξαρτώμενου προσώπου και των δικαιωμάτων και αναγκών του θύματος** και η παροχή εξατομικευμένης **προστασίας και** υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις ατομικές περιστάσεις **και την ευπάθεια** του θύματος. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν την εγκυμοσύνη, **τη σωματική και ψυχική υγεία του θύματος, τις αναπηρίες, τα ζητήματα κατάχρησης ουσιών, την παρουσία παιδιών, την παρουσία ζώων συντροφιάς, την** εξάρτηση του θύματος ή τη σχέση του με τον δράστη, **συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής εξάρτησης ή εξάρτησης για λόγους που σχετίζονται με το καθεστώς διαμονής, ή επειδή το θύμα έχει αποκτήσει παιδί με τον δράστη.**

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 30

(30) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ολοκληρωμένη υποστήριξη και προστασία των θυμάτων, όλες οι αρμόδιες αρχές και οι σχετικοί φορείς, που δεν περιορίζονται στις αρχές επιβολής του νόμου και στις δικαστικές αρχές, θα πρέπει να συμμετέχουν στην αξιολόγηση των κινδύνων για τα θύματα και στη λήψη κατάλληλων μέτρων υποστήριξης βάσει σαφών κατευθυντήριων γραμμών που εκδίδονται από τα κράτη μέλη. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να περιλαμβάνουν παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την αξιολόγηση του κινδύνου που προέρχεται από τον δράστη ή τον ύποπτο, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης ότι οι ύποπτοι που κατηγορούνται για ήσσοнос σημασίας αδικήματα είναι εξίσου πιθανό να είναι επικίνδυνοι με εκείνους που κατηγορούνται για σοβαρότερα αδικήματα, ιδίως σε περιπτώσεις εξ οικείων βίας και παρενοχλητικής παρακολούθησης.

(30) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ολοκληρωμένη, **κατάλληλη και συντονισμένη** υποστήριξη και προστασία των θυμάτων, **θα πρέπει να υιοθετηθεί μια τυποποιημένη προσέγγιση για την αξιολόγηση κινδύνου που θα προωθεί την κοινή κατανόηση του κινδύνου καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, καθώς και μια κοινή γλώσσα για την κοινοποίηση του κινδύνου.** Όλες οι αρμόδιες αρχές και οι σχετικοί φορείς, που δεν περιορίζονται στις αρχές επιβολής του νόμου και στις δικαστικές αρχές, θα πρέπει να συμμετέχουν στην αξιολόγηση των κινδύνων για τα θύματα και στη λήψη κατάλληλων μέτρων υποστήριξης **και προστασίας. Αυτό θα πρέπει να γίνει με βάση πρωτόκολλα αξιολόγησης κινδύνου που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου και πολιτισμικά ευαίσθητα πρωτόκολλα και** σαφείς κατευθυντήριες γραμμές που εκδίδονται από τα κράτη μέλη, **οι οποίες εκπονούνται σε συνεργασία με τις εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης των γυναικών και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων.** Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές θα πρέπει να περιλαμβάνουν παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την αξιολόγηση του κινδύνου **που απορρέει από τις ιδιαιτερότητες των μορφών βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένης της καταναγκαστικής και ελεγχόμενης συμπεριφοράς** του δράστη ή του υπόπτου, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης ότι οι ύποπτοι που κατηγορούνται **για πρώτη φορά ή** για ήσσοнос σημασίας αδικήματα είναι εξίσου πιθανό να είναι επικίνδυνοι με εκείνους που κατηγορούνται για σοβαρότερα ή **επαναλαμβανόμενα** αδικήματα, ιδίως σε περιπτώσεις εξ οικείων βίας και παρενοχλητικής παρακολούθησης. **Η εξειδικευμένη κατάρτιση των επαγγελματιών πρώτης**

γραμμής σχετικά με τη χρήση εργαλείων εκτίμησης κινδύνου είναι επίσης απαραίτητη. Οι εκτιμήσεις κινδύνου θα πρέπει να αναθεωρούνται σε σημαντικά στάδια της διαδικασίας, όπως η κίνηση δικαστικής διαδικασίας, η έκδοση απόφασης ή οι συζητήσεις σχετικά με την αναθεώρηση των ρυθμίσεων επιμέλειας.

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Λόγω της ευαλωτότητάς τους σε δευτερογενή και επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση, σε εκφοβισμό και σε αντίποινα, καθώς και του γεγονότος ότι υφίστανται συναισθηματική βλάβη με δυσμενείς συνέπειες για την ανάπτυξή τους, τα παιδιά του θύματος θα πρέπει να απολαύουν των ίδιων μέτρων προστασίας μ' αυτά που παρέχονται στο θύμα. Άλλα πρόσωπα που εξαρτώνται από το θύμα, όπως ενήλικες με αναπηρία ή ηλικιωμένοι εξαρτώμενοι ενήλικες στους οποίους το θύμα παρέχει φροντίδα ενδέχεται να υποστούν παρόμοια συναισθηματική βλάβη και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να τους παρέχονται τα ίδια μέτρα προστασίας.

Τροπολογία

(31) Λόγω της ευαλωτότητάς τους σε δευτερογενή και επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση, σε εκφοβισμό και σε αντίποινα, καθώς και του γεγονότος ότι υφίστανται συναισθηματική βλάβη με δυσμενείς συνέπειες για την ανάπτυξή τους, τα παιδιά του θύματος θα πρέπει να απολαύουν των ίδιων μέτρων προστασίας μ' αυτά που παρέχονται στο θύμα. Άλλα πρόσωπα που εξαρτώνται από το θύμα, όπως ενήλικες με αναπηρία ή ηλικιωμένοι εξαρτώμενοι ενήλικες στους οποίους το θύμα παρέχει φροντίδα ενδέχεται να υποστούν παρόμοια συναισθηματική βλάβη και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να τους παρέχονται τα ίδια μέτρα προστασίας. ***Στο πλαίσιο της βίας κατά των γυναικών, η κακομεταχείριση των παιδιών από τους δράστες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την άσκηση εξουσίας και τη διάπραξη πράξεων βίας κατά των μητέρων. Πρόκειται ένα είδος έμμεσης βίας κατά των γυναικών που είναι γνωστό σε ορισμένα κράτη μέλη ως υποκατάστατη βία. Τα ζώα χρησιμοποιούνται επίσης συχνά ως μοχλός πίεσης από τον δράστη, στην προσπάθειά του να επικρατήσει της βούλησης του θύματος. Επομένως, είναι ζωτικής σημασίας τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι αρμόδιες αρχές είναι επαρκώς καταρτισμένες σχετικά με τη σύνθετη δυναμική των καταχρηστικών***

σχέσεων, ώστε να είναι σε θέση να χορηγούν τέτοια μέτρα προστασίας όποτε και όποτε είναι σκόπιμο.

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας χρειάζονται συχνά ειδική υποστήριξη. Για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνουν αποτελεσματικά προσφορές υποστήριξης, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να παραπέμπουν τα θύματα σε κατάλληλες υπηρεσίες υποστήριξης. Αυτό θα πρέπει να ισχύει ιδίως όταν η ατομική αξιολόγηση έχει διαπιστώσει ιδιαίτερες ανάγκες υποστήριξης του θύματος. Στην περίπτωση αυτήν, οι υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να μπορούν να απευθυνθούν στο θύμα ακόμη και χωρίς τη συναίνεσή του. Για την επεξεργασία σχετικών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι αυτή βασίζεται στη νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷. Οι νόμοι αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες εγγυήσεις για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες να σέβονται την ουσία του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων και να προβλέπουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των συμφερόντων των φυσικών προσώπων. Όταν οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης με σκοπό την παραπομπή των θυμάτων σ' αυτές, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα διαβιβαζόμενα δεδομένα περιορίζονται σε

Τροπολογία

(32) Τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας χρειάζονται συχνά **ειδικές υπηρεσίες υποστήριξης από εκπαιδευμένους επαγγελματίες και ιατρική περίθαλψη**. Για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνουν αποτελεσματικά προσφορές υποστήριξης, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να παραπέμπουν **αμέσως** τα θύματα σε κατάλληλες υπηρεσίες υποστήριξης **και ιατρικής φροντίδας**. Αυτό θα πρέπει να ισχύει ιδίως όταν η ατομική αξιολόγηση έχει διαπιστώσει ιδιαίτερες ανάγκες υποστήριξης **και ιατρικής φροντίδας** του θύματος. Στην περίπτωση αυτήν, οι υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να μπορούν να απευθυνθούν στο θύμα ακόμη και χωρίς τη συναίνεσή του, **αλλά λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ασφάλεια του θύματος, τις ανάγκες του και αποτρέποντας οποιαδήποτε περαιτέρω ή δευτερογενή θυματοποίηση**. **Ωστόσο, θα πρέπει να επιδεικνύεται η δέουσα προσοχή στο θέμα αυτό, διότι το θύμα θα μπορούσε να διατρέξει κίνδυνο εάν οι υπηρεσίες υποστήριξης φτάσουν στο θύμα χωρίς τη συγκατάθεσή του, για παράδειγμα εάν το θύμα ζει με δράστη που το ελέγχει. Αυτό ενέχει επίσης τον κίνδυνο περαιτέρω απομόνωσης των θυμάτων από τη στήριξη, λόγω φόβου. Επομένως, οι υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να μπορούν να απευθυνθούν στο θύμα ακόμη και χωρίς τη συναίνεσή του μόνο εφόσον κρίνουν ότι είναι ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια και την ευημερία του θύματος.** Για την επεξεργασία σχετικών δεδομένων

ό,τι είναι αναγκαίο για την ενημέρωση των υπηρεσιών σχετικά με τις περιστάσεις της υπόθεσης, ώστε τα θύματα να λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη και προστασία.

προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι αυτή βασίζεται στη νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷ **και την οδηγία (ΕΕ) 2016/680**. Οι νόμοι αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες εγγυήσεις για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες να σέβονται την ουσία του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων και να προβλέπουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των συμφερόντων των φυσικών προσώπων. Όταν οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης **και ιατρικής φροντίδας** με σκοπό την παραπομπή των θυμάτων σ' αυτές, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα διαβιβαζόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την ενημέρωση των υπηρεσιών σχετικά με τις περιστάσεις της υπόθεσης, ώστε τα θύματα να λαμβάνουν την κατάλληλη **ιατρική φροντίδα**, υποστήριξη και προστασία. **Θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι μόνο ένας περιορισμένος αριθμός προσώπων έχει πρόσβαση στα δεδομένα και ότι οι περίοδοι πρόσβασης καθορίζονται σαφώς. Τα θύματα θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τα στάδια της διαδικασίας και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να εξασφαλιστούν αποδεικτικά στοιχεία για πιθανή μελλοντική ποινική διαδικασία.**

⁷ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων

⁷ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων

αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/EK (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) *(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)*, (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/EK (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(32α) Η εξασφάλιση της παρουσίας εξειδικευμένου προσωπικού στο πλαίσιο των αρχών επιβολής του νόμου, καθώς και των εισαγγελικών και δικαστικών αρχών των κρατών μελών είναι μεγάλης σημασίας. Η σύσταση ειδικευμένων δικαστηρίων ή τμημάτων και ο ορισμός ειδικευμένων εισαγγελέων για τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία θα πρέπει να αποτελούν επιλογή για τα κράτη μέλη ώστε να διασφαλίζουν μια προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου για την καταπολέμηση των εν λόγω αδικημάτων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν επαρκείς πόρους για τη διερεύνηση των αδικημάτων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, προκειμένου να αποφευχθεί η αυξανόμενη ατιμωρησία και μια κατάσταση κατά την οποία η ανεπαρκής έρευνα οδηγεί σε αναποτελεσματική δίωξη του αδικήματος.

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(33) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη

(33) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν

διαθεσιμότητα επείγουσών εντολών απαγόρευσης, εντολών περιορισμού και εντολών προστασίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των θυμάτων και των εξαρτώμενων από αυτά προσώπων.

την **άμεση** διαθεσιμότητα επείγουσών εντολών απαγόρευσης, εντολών περιορισμού και εντολών προστασίας, **καθώς και τη χρήση εντολών σύλληψης και κράτησης**, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των θυμάτων και των εξαρτώμενων από αυτά προσώπων.

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι μπορούν να εκδίδονται επείγουσες εντολές απαγόρευσης σε καταστάσεις άμεσου κινδύνου, όπως όταν επίκειται ή έχει ήδη επέλθει βλάβη και είναι πιθανό να προκληθεί εκ νέου.

Τροπολογία

(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι μπορούν να εκδίδονται επείγουσες εντολές απαγόρευσης σε καταστάσεις άμεσου κινδύνου, όπως όταν επίκειται ή έχει ήδη επέλθει βλάβη και είναι πιθανό να προκληθεί εκ νέου **στα θύματα ή στα εξαρτώμενα από αυτά πρόσωπα**.

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Οι εντολές προστασίας μπορεί να περιλαμβάνουν την απαγόρευση της πρόσβασης του δράστη ή του υπόπτου σε ορισμένες τοποθεσίες: της προσέγγισης του θύματος ή του εξαρτώμενου προσώπου σε απόσταση μικρότερη από την προκαθορισμένη ή της επικοινωνίας μαζί του, μεταξύ άλλων με τη χρήση επιγραμμικών διεπαφών και της κατοχής πυροβόλων ή θανατηφόρων όπλων, όπου απαιτείται.

Τροπολογία

(35) **Τα ασφαλιστικά μέτρα και οι εντολές προστασίας μπορεί να περιλαμβάνουν την απαγόρευση της πρόσβασης του δράστη ή του υπόπτου σε ορισμένες τοποθεσίες, μέρη ή καθορισμένες περιοχές στις οποίες το θύμα ή το εξαρτώμενο πρόσωπο διαμένει ή τις οποίες επισκέπτεται, καθώς και της προσέγγισης του θύματος από τον δράστη σε απόσταση μικρότερη από την προκαθορισμένη ή της επικοινωνίας μαζί του, μεταξύ άλλων μέσω διαδικτυακών διεπαφών, καθώς και της κατοχής πυροβόλων ή θανατηφόρων όπλων, όπου απαιτείται. Οι εν λόγω εντολές θα πρέπει**

να εκδίδονται όποτε κρίνεται σκόπιμο λόγω της κινδύνου που ενδέχεται να διατρέχει το θύμα, ανεξάρτητα από το αν το ίδιο έχει προχωρήσει σε καταγγελία.

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των επειγουσών εντολών απαγόρευσης, των εντολών περιορισμού και των εντολών προστασίας, οι παραβιάσεις των εν λόγω εντολών θα πρέπει να επισύρουν κυρώσεις. Οι κυρώσεις αυτές μπορεί να είναι ποινικές ή άλλης νομικής φύσης και μπορεί να περιλαμβάνουν ποινές φυλάκισης, πρόστιμα ή οποιαδήποτε άλλη κύρωση που να είναι αποτελεσματική, αναλογική και αποτρεπτική.

Τροπολογία

(36) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των επειγουσών εντολών απαγόρευσης, των εντολών περιορισμού και των εντολών προστασίας, οι παραβιάσεις των εν λόγω εντολών θα πρέπει να επισύρουν κυρώσεις. Οι κυρώσεις αυτές μπορεί να είναι ποινικές ή άλλης νομικής φύσης και μπορεί να περιλαμβάνουν ποινές φυλάκισης, πρόστιμα ή οποιαδήποτε άλλη κύρωση που να είναι αποτελεσματική, αναλογική και αποτρεπτική. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, σε περιπτώσεις στις οποίες εκδίδονται εντολές απαγόρευσης, περιορισμού και προστασίας, οι δράστες ενημερώνονται και ενθαρρύνονται να εγγραφούν οικειοθελώς σε εξειδικευμένα προγράμματα για την αντιμετώπιση της βίαιης συμπεριφοράς τους. Είναι σημαντικό τα θύματα να ενημερώνονται για τυχόν παραβίαση των εντολών απαγόρευσης, περιορισμού ή προστασίας. Δεδομένου ότι οι παραβιάσεις της απαγόρευσης, του περιορισμού ή των εντολών προστασίας μπορούν να αυξήσουν τους κινδύνους και να απαιτήσουν περαιτέρω προστασία, θα πρέπει να γίνεται νέα αξιολόγηση της εντολής αμέσως μετά από τεκμηριωμένη παραβίαση.***

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

(36a) Η ηλεκτρονική παρακολούθηση θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να διασφαλίζεται η εκτέλεση των επείγουσών εντολών απαγόρευσης, περιορισμού και προστασίας. Η ηλεκτρονική παρακολούθηση επιτρέπει τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις επείγουσες εντολές απαγόρευσης, περιορισμού και προστασίας, καταγραφής αποδεικτικών στοιχείων για παραβιάσεις των εν λόγω εντολών και ενίσχυσης της εποπτείας των δραστηριοτήτων. Τα θύματα θα πρέπει πάντα να ενημερώνονται σχετικά με τις δυνατότητες και τους περιορισμούς της ηλεκτρονικής παρακολούθησης.

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 37

(37) Η παρουσίαση αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά με σκοπό την αμφισβήτηση της αξιοπιστίας και της μη συναίνεσης των θυμάτων σε υποθέσεις σεξουαλικής βίας, ιδίως σε περιπτώσεις βιασμού, μπορεί να ενισχύσει τη διαιώνιση των βλαπτικών στερεοτύπων που αφορούν τα θύματα και να οδηγήσει σε επαναλαμβανόμενη ή δευτερογενή θυματοποίηση. Ως εκ τούτου, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης, οι ερωτήσεις, οι έρευνες και τα αποδεικτικά μέσα που αφορούν προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του θύματος δεν θα πρέπει να επιτρέπονται στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και δικαστικών διαδικασιών.

(37) Η παρουσίαση αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά, **τις σεξουαλικές προτιμήσεις και την αμφίεση ή την ενδυσμασία του θύματος**, με σκοπό την αμφισβήτηση της αξιοπιστίας και της μη συναίνεσης των θυμάτων σε υποθέσεις σεξουαλικής βίας, ιδίως σε περιπτώσεις βιασμού, μπορεί να ενισχύσει τη διαιώνιση των βλαπτικών στερεοτύπων που αφορούν τα θύματα και να οδηγήσει σε επαναλαμβανόμενη ή δευτερογενή θυματοποίηση. Ως εκ τούτου, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων υπεράσπισης, οι ερωτήσεις, οι έρευνες και τα αποδεικτικά μέσα που αφορούν προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του θύματος δεν θα πρέπει να επιτρέπονται στο πλαίσιο ποινικών ερευνών και δικαστικών διαδικασιών. **Σε δικαστικές διαδικασίες θα πρέπει να επιτρέπεται**

μόνο η χρήση των σημειώσεων που ελήφθησαν από συμβούλους ή θεραπευτές με τη σύμφωνη γνώμη του ατόμου που μίλησε στον σύμβουλο ή τον θεραπευτή.

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(37α) Οι ειδικευμένες υπηρεσίες των γυναικών διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην παροχή στήριξης στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. Παρέχουν υπηρεσίες που χρησιμοποιούν μεθοδολογίες που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου για την υποστήριξη των γυναικών και των παιδιών τους που βιώνουν τα προαναφερθέντα είδη βίας. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν κέντρα υποστήριξης γυναικών, ξενώνες γυναικών, γραμμές βοήθειας, κέντρα διαχείρισης περιστατικών βιασμού και παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, καθώς και υπηρεσίες πρωτογενούς πρόληψης. Συχνά παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις υπό την ηγεσία γυναικών.

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(38) Δεδομένων της πολυπλοκότητας και της σοβαρότητας των αδικημάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, καθώς και των ειδικών αναγκών υποστήριξης των θυμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν την παροχή πρόσθετης υποστήριξης και την πρόληψη τέτοιων αδικημάτων από εντεταλμένους φορείς. Δεδομένης της

(38) Δεδομένων της πολυπλοκότητας και της σοβαρότητας των αδικημάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, καθώς και των ειδικών αναγκών υποστήριξης των θυμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν την παροχή πρόσθετης υποστήριξης και την πρόληψη τέτοιων αδικημάτων από **εξειδικευμένες υπηρεσίες**, εντεταλμένους **εθνικούς**

εμπειρογνωμοσύνης τους σε θέματα διακρίσεων λόγω φύλου, οι εθνικοί φορείς ισότητας, οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 2004/113/EK⁸, 2006/54/EK⁹ και 2010/41/EE¹⁰ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, είναι σε θέση να εκπληρώσουν τα καθήκοντα αυτά. Οι εν λόγω φορείς θα πρέπει **επιπλέον** να νομιμοποιούνται να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο αγωγής αποζημίωσης και αφαίρεσης παράνομου διαδικτυακού περιεχομένου, με την έγκριση των θυμάτων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δυνατότητα να ενεργούν από κοινού για λογαριασμό ή προς υποστήριξη πολλών θυμάτων. Για να είναι σε θέση οι εν λόγω φορείς να εκτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τους παρέχονται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι.

φορείς, **φορείς ισότητας και άλλους σχετικούς φορείς**. Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης τους σε θέματα διακρίσεων λόγω **φυλής, εθνοτικής καταγωγής και** φύλου, οι εθνικοί φορείς ισότητας, οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες **2000/43/EC**, 2004/113/EK⁸, 2006/54/EK⁹ και 2010/41/EE¹⁰ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, **θα μπορούσαν** να εκπληρώσουν τα καθήκοντα αυτά **υπό την προϋπόθεση ότι διαθέτουν τις κατάλληλες εξειδικευμένες γνώσεις όσον αφορά το ζήτημα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βία. Σύμφωνα με τις επιμέρους νομικές παραδόσεις και αντιλήψεις των κρατών μελών, οι εν λόγω φορείς και άλλοι εξειδικευμένοι σχετικοί φορείς θα πρέπει να είναι σε θέση να υποστηρίξουν τη συλλογή δεδομένων και να νομιμοποιούνται να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο αγωγής αποζημίωσης και αφαίρεσης παράνομου διαδικτυακού περιεχομένου, με την έγκριση των θυμάτων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δυνατότητα να ενεργούν από κοινού για λογαριασμό ή προς υποστήριξη πολλών θυμάτων. Για να είναι σε θέση οι εν λόγω φορείς να εκτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τους παρέχονται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και ότι είναι κατάλληλα καταρτισμένοι ώστε να ενημερώνονται για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών που χρησιμοποιούνται όσον αφορά τα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.**

⁸ Οδηγία 2004/113/EK του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε

⁸ Οδηγία 2004/113/EK του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε

αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (EE L 373 της 21.12.2004, σ. 37).

⁹ Οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση), (EE L 204 της 26.7.2006, σ. 23).

¹⁰ Οδηγία 2010/41/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου (EE L 180 της 15.7.2010, σ. 1).

αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (EE L 373 της 21.12.2004, σ. 37).

⁹ Οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση), (EE L 204 της 26.7.2006, σ. 23).

¹⁰ Οδηγία 2010/41/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου (EE L 180 της 15.7.2010, σ. 1).

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(39) Ορισμένα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία ενέχουν αυξημένο κίνδυνο επαναλαμβανόμενης, παρατεταμένης ή ακόμη και συνεχούς θυματοποίησης. Ο κίνδυνος αυτός υφίσταται ιδίως σε σχέση με αδικήματα που αφορούν τη θέση σε κατάσταση προσβασιμότητας, για **πλήθος** τελικών χρηστών, μέσω των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, υλικού που προκύπτει από ορισμένα αδικήματα κυβερνοβίας, λαμβανομένων υπόψη της ευκολίας και της ταχύτητας με την οποία το εν λόγω υλικό μπορεί να διανεμηθεί σε μεγάλη κλίμακα και των δυσκολιών που υπάρχουν συχνά όσον αφορά την αφαίρεση τέτοιου υλικού. Ο κίνδυνος αυτός παραμένει συνήθως ακόμη και μετά την καταδίκη. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διασφαλιστούν αποτελεσματικά τα

Τροπολογία

(39) Ορισμένα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία ενέχουν αυξημένο κίνδυνο επαναλαμβανόμενης, παρατεταμένης ή ακόμη και συνεχούς θυματοποίησης. Ο κίνδυνος αυτός υφίσταται ιδίως σε σχέση με αδικήματα που αφορούν τη θέση σε κατάσταση προσβασιμότητας, **για άλλους τελικούς χρήστες**, μέσω των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, υλικού που προκύπτει από ορισμένα αδικήματα κυβερνοβίας, λαμβανομένων υπόψη της ευκολίας και της ταχύτητας με την οποία το εν λόγω υλικό μπορεί να διανεμηθεί σε μεγάλη κλίμακα και των δυσκολιών που υπάρχουν συχνά όσον αφορά την αφαίρεση τέτοιου υλικού. Ο κίνδυνος αυτός παραμένει συνήθως ακόμη και μετά την καταδίκη. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διασφαλιστούν αποτελεσματικά τα

δικαιώματα των θυμάτων των εν λόγω αδικημάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα με στόχο την αφαίρεση του εν λόγω υλικού. Δεδομένου ότι η αφαίρεση στην πηγή ενδέχεται να μην είναι πάντοτε εφικτή, για παράδειγμα λόγω νομικών ή πρακτικών δυσκολιών που σχετίζονται με την εκτέλεση ή την επιβολή απόφασης αφαίρεσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν μέτρα για την απενεργοποίηση της πρόσβασης στο εν λόγω υλικό.

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 42

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(42) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας σχετικά με τις εντολές και άλλα μέτρα για την αφαίρεση του σχετικού υλικού και την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό δεν θα πρέπει να θίγουν τους σχετικούς κανόνες που περιέχονται στον κανονισμό **XX/YYYY [προτεινόμενος κανονισμός για τις ψηφιακές υπηρεσίες]**. Ειδικότερα, οι εν λόγω εντολές θα πρέπει να συμμορφώνονται με την απαγόρευση επιβολής γενικών υποχρεώσεων παρακολούθησης ή ενεργητικής αναζήτησης γεγονότων και με τις ειδικές απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τις εντολές αφαίρεσης παράνομου περιεχομένου στο διαδίκτυο.

Τροπολογία 54

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(43) Λαμβανομένης υπόψη της δυνητικής σημασίας, στο πλαίσιο της διερεύνησης ή

δικαιώματα των θυμάτων των εν λόγω αδικημάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα με στόχο την αφαίρεση του εν λόγω υλικού. Δεδομένου ότι η αφαίρεση στην πηγή ενδέχεται να μην είναι πάντοτε εφικτή, για παράδειγμα λόγω νομικών ή πρακτικών δυσκολιών που σχετίζονται με την εκτέλεση ή την επιβολή απόφασης αφαίρεσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν μέτρα για την απενεργοποίηση της πρόσβασης στο εν λόγω υλικό.

Τροπολογία

(42) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας σχετικά με τις εντολές και άλλα μέτρα για την αφαίρεση του σχετικού υλικού και την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό δεν θα πρέπει να θίγουν τους σχετικούς κανόνες που περιέχονται στον κανονισμό **(EE) 2022/2065**. Ειδικότερα, οι εν λόγω εντολές θα πρέπει να συμμορφώνονται με την απαγόρευση επιβολής γενικών υποχρεώσεων παρακολούθησης ή ενεργητικής αναζήτησης γεγονότων και με τις ειδικές απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τις εντολές αφαίρεσης παράνομου περιεχομένου στο διαδίκτυο.

Τροπολογία

(43) Λαμβανομένης υπόψη της δυνητικής σημασίας, στο πλαίσιο της διερεύνησης ή

της δίωξης των σχετικών αδικημάτων βάσει του ποινικού δικαίου, του υλικού που μπορεί να αποτελεί αντικείμενο των εντολών ή άλλων μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας για την αφαίρεσή του ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό, θα πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να αποκτούν ή να διασφαλίζουν το εν λόγω υλικό, όπου απαιτείται. Τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να συνίστανται, για παράδειγμα, στην επιβολή στους οικείους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών της απαίτησης να διαβιβάζουν το υλικό στις εν λόγω αρχές ή να διατηρούν το υλικό για περιορισμένο χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το αναγκαίο. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εγγυώνται την ασφάλεια του υλικού, να περιορίζονται σε ό,τι είναι εύλογο και να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

της δίωξης των σχετικών αδικημάτων βάσει του ποινικού δικαίου, του υλικού που μπορεί να αποτελεί αντικείμενο των εντολών ή άλλων μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας για την αφαίρεσή του ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό, θα πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να αποκτούν ή να διασφαλίζουν το εν λόγω υλικό, όπου απαιτείται, **ώστε να το χρησιμοποιήσουν ως αποδεικτικό στοιχείο**. Τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να συνίστανται, για παράδειγμα, στην επιβολή στους οικείους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών της απαίτησης να διαβιβάζουν το υλικό στις εν λόγω αρχές ή να διατηρούν το υλικό για περιορισμένο χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το αναγκαίο **στηρίζοντας με αυτόν τον τρόπο τη σχετική έρευνα**. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να εγγυώνται την ασφάλεια του υλικού, να περιορίζονται σε ό,τι είναι εύλογο, **αναγκαίο και αναλογικό** και να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 55

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(44) Προκειμένου να αποφευχθεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα θύματα θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αποζημίωση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας. Η αποζημίωση από τον δράστη θα πρέπει να είναι πλήρης και δεν θα πρέπει να περιορίζεται από καθορισμένο ανώτατο όριο. Θα πρέπει να καλύπτει όλες τις βλάβες και τα τραύματα που βιώνουν τα θύματα, και τα έξοδα που προκύπτουν για τη διαχείριση των ζημιών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εξόδων θεραπείας, των επιπτώσεων στην εργασιακή κατάσταση του θύματος,

Τροπολογία

(44) Προκειμένου να αποφευχθεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα θύματα θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αποζημίωση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας. Η αποζημίωση από τον δράστη θα πρέπει να είναι πλήρης και δεν θα πρέπει να περιορίζεται από καθορισμένο ανώτατο όριο. Θα πρέπει να καλύπτει όλες τις βλάβες και τα τραύματα που βιώνουν τα θύματα, και τα έξοδα που προκύπτουν για τη διαχείριση των ζημιών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, **των εξόδων για υπηρεσίες υγείας, μεταξύ άλλων σεξουαλικής, αναπαραγωγικής και**

της απώλειας εισοδήματος, της ψυχολογικής βλάβης και της ηθικής βλάβης λόγω προσβολής της αξιοπρέπειας. Το ποσό της αποζημίωσης θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα θύματα εξ οικείων βίας ενδέχεται να αναγκαστούν να αλλάξουν ριζικά τη ζωή τους προκειμένου να αναζητήσουν ασφάλεια, γεγονός που συνεπάγεται πιθανή αλλαγή εργασίας ή ανεύρεση νέων σχολείων για τα παιδιά ή ακόμη και δημιουργία νέας ταυτότητας.

ψυχικής υγείας, της αποκατάστασης, των εξόδων θεραπείας, των επιπτώσεων στην εργασιακή κατάσταση του θύματος, της απώλειας εισοδήματος, της ψυχολογικής βλάβης και της ηθικής βλάβης λόγω προσβολής της αξιοπρέπειας. Το ποσό της αποζημίωσης θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα θύματα **βίας κατά των γυναικών και** εξ οικείων βίας ενδέχεται να αναγκαστούν να αλλάξουν ριζικά τη ζωή τους προκειμένου να αναζητήσουν ασφάλεια, γεγονός που συνεπάγεται πιθανή αλλαγή **κατοικίας ή** εργασίας ή ανεύρεση νέων σχολείων για τα παιδιά ή ακόμη και δημιουργία νέας ταυτότητας. **Τα θύματα θα πρέπει να λαμβάνουν αποζημίωση το συντομότερο δυνατόν.**

Τροπολογία 56

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(45) Θα πρέπει να παρέχεται συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά το πέρας αυτής, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας.

Τροπολογία

(45) Θα πρέπει να παρέχεται **άμεσα** συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά το πέρας αυτής, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. **Στα θύματα θα πρέπει να παρέχεται συνδρομή και υποστήριξη ανεξάρτητα από το αν έχει κινηθεί ποινική διαδικασία.**

Τροπολογία 57

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 46

(46) Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης θα πρέπει να παρέχουν υποστήριξη στα θύματα κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας, του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, του καταναγκαστικού γάμου, της καταναγκαστικής άμβλωσης και στέρωσης, της σεξουαλικής παρενόχλησης και διαφόρων μορφών κυβερνοβίας.

(46) Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης θα πρέπει να παρέχουν υποστήριξη, **συμβουλές και πληροφορίες για οποιαδήποτε σχετικά νομικά και πρακτικά θέματα καθώς και για παραπεμπτικά για ιατροδικαστικές εξετάσεις και ολοκληρωμένες υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης** στα θύματα κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας, **της σεξουαλικής εκμετάλλευσης μέσω αλλότριας πορνείας, του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων των γυναικών και των μεσοφυλικών ατόμων**, του καταναγκαστικού γάμου, της καταναγκαστικής άμβλωσης και στέρωσης, της σεξουαλικής παρενόχλησης και διαφόρων μορφών κυβερνοβίας.

Τροπολογία 58

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 47

(47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα υποστήριξη προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. Θα πρέπει να τους χορηγούνται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές

(47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα υποστήριξη, **συμπεριλαμβανομένης της ιατρικής φροντίδας**, προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές **θα πρέπει** να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη, **ιδίως εκείνων που απευθύνονται σε γυναίκες. Θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή συστήματα παραπομπής και συνεργασίας μεταξύ των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων και της εξειδικευμένης υποστήριξης των**

οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια.

*γυναικών. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. Θα πρέπει να τους χορηγούνται επαρκείς ανθρωπίνι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια. **Κατά τον σχεδιασμό της οργάνωσης εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις δομές και τις συνέργειες μεταξύ των υφιστάμενων εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης καθώς και των ειδών των εν λόγω υπηρεσιών που παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, προκειμένου να εξασφαλίζεται σαφής συντονισμός μεταξύ των φορέων και, κατά συνέπεια, να διευκολύνεται η πρόσβαση των γυναικών στις εν λόγω υπηρεσίες.***

Τροπολογία 59

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 48

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας και υποστήριξης. Για την αποτελεσματική αντιμετώπισή τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται επίσης θύματα σε απομακρυσμένες περιοχές ή θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες. Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται

Τροπολογία

(48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας, **ιατρικής φροντίδας** και υποστήριξης. **Αυτό το είδος στήριξης παρέχεται καλύτερα από γυναικείες οργανώσεις, δεδομένων των δυσανάλογων επιπτώσεων που έχει η βία κατά των γυναικών σε αυτές. Οι εθνικές αρχές θα πρέπει να υποστηρίζουν και να αναγνωρίζουν τις ειδικευμένες υπηρεσίες για γυναίκες. Οι εν λόγω υπηρεσίες θα πρέπει μάλιστα να περιλαμβάνονται συστηματικά στις διαδικασίες διωπηρεσιακού συντονισμού για την αξιολόγηση και τη διαχείριση των κινδύνων. Για την αποτελεσματική**

τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστοτόπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία.

διαχείριση της πολλαπλής προστασίας, των ιατρικών αναγκών και των αναγκών υποστήριξης των θυμάτων εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή, **εναλλακτικά**, να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες αυτές κατανέμονται ισότιμα γεωγραφικά.** Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται **όλα τα** θύματα, **συμπεριλαμβανομένων εκείνων που** βρίσκονται σε απομακρυσμένες περιοχές ή θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική εξ αποστάσεως πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες **φροντίζοντας να υπάρχει εφαρμογή, ιστότοπος και αριθμός τηλεφώνου που λειτουργούν 24 ώρες το εικοσιτετράωρο και 7 ημέρες την εβδομάδα.** Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται, **μεταξύ άλλων**, τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας **που προσφέρονται δια ζώσης αλλά και διαδικτυακά** (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστοτόπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία, **όπως αυτές που προβλέπονται στο Παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.** **Όλες οι υπηρεσίες, διαδικτυακές και διά ζώσης, θα πρέπει να είναι πλήρως προσβάσιμες και να μην εισάγουν διακρίσεις.**

Τροπολογία 60

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 48 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(48α) Τα κράτη μέλη, σε διαβούλευση και

συνεργασία, μεταξύ άλλων, με τις εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης γυναικών, τα κέντρα προστασίας των θυμάτων, τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και άλλους σχετικούς παράγοντες, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, την εμπειρογνωσία και τις βέλτιστες πρακτικές τους, και λαμβάνοντας υπόψη τη διαδικασία για τη διενέργεια και το περιεχόμενο ειδικών ατομικών αξιολογήσεων για τον εντοπισμό των αναγκών προστασίας των θυμάτων και των ατομικών αξιολογήσεων των αναγκών υποστήριξης των θυμάτων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να εκδίδουν και να επανεξετάζουν και, όπου απαιτείται, να επικαιροποιούν, σε τακτική βάση, υπό το πρίσμα της πρακτικής εφαρμογής τους, τις κατευθυντήριες γραμμές και τα πρωτόκολλα για τις γενικές υπηρεσίες υποστήριξης των θυμάτων. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και τα πρωτόκολλα θα πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων λαμβάνοντας υπόψη το είδος του τραύματος που βίωσαν, το φύλο τους και το αν είναι ανήλικα, ώστε να αποφεύγονται τα στερεότυπα φύλου και να αποτρέπεται η δευτερογενής ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση.

Τροπολογία 61

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 49

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(49) Οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων προστασίας και των κέντρων υποστήριξης θυμάτων βιασμού, θα πρέπει να θεωρούνται απαραίτητες κατά τη διάρκεια κρίσεων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, μεταξύ άλλων και κατά τη διάρκεια κρίσεων στον τομέα της

Τροπολογία

(49) Οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων προστασίας και των κέντρων υποστήριξης θυμάτων βιασμού, **των κέντρων παροχής συμβουλών για γυναίκες, των κέντρων παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, των κέντρων που εξειδικεύονται σε άτομα ΛΟΑΤΚΙ,**

υγείας. Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να συνεχίσουν να παρέχονται σ' αυτές τις περιπτώσεις, όταν τα περιστατικά εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών τείνουν να αυξάνονται.

των γραμμών βοήθειας και των προγραμμάτων για την επανένταξη των δραστών βίας στην κοινωνία μετά τον σωφρονισμό τους και την κλινική διαχείριση του βιασμού, θα πρέπει να θεωρούνται απαραίτητες κατά τη διάρκεια κρίσεων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, μεταξύ άλλων και κατά τη διάρκεια κρίσεων στον τομέα της υγείας. Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να συνεχίσουν να παρέχονται σ' αυτές τις περιπτώσεις, όταν τα περιστατικά εξ οικείων βίας και βίας κατά των γυναικών τείνουν να αυξάνονται.

Τροπολογία 62

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί **ιδιαίτερα ευαίσθητη** αντιμετώπιση από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση ιατρική περίθαλψη και μετατραυματική υποστήριξη **σε συνδυασμό με** άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για τη δίωξη. **Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας** θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε επαρκή αριθμό και να είναι κατάλληλα κατανομημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, χρειάζονται συνήθως **στοχευμένη** υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη **προσαρμοσμένη** στα εν λόγω θύματα.

Τροπολογία

(50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί αντιμετώπιση **που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου** από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση, **ολοκληρωμένη και μακροπρόθεσμη ιατρική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγειονομικής περιθαλψης και της κλινικής διαχείρισης του βιασμού, συμπεριλαμβανομένης της επείγουσας αντισύλληψης, της προφύλαξης μετά την έκθεση, της θεραπείας σεξουαλικά μεταδιδόμενων λοιμώξεων και της πρόσβασης σε ασφαλή και νόμιμη υποστήριξη για την άμβλωση και το τραύμα, καθώς και την επιλογή μακροπρόθεσμης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών. Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας** θα πρέπει να προσφέρουν άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που

απαιτούνται για τη δίωξη **και** να είναι διαθέσιμα **σε εικοσιτετράωρη βάση αλλά και** σε επαρκή αριθμό, καθώς και να είναι κατάλληλα κατανομημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων **γυναικών και μεσοφυλικών ατόμων**, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, **καθώς και άλλων επιβλαβών πρακτικών**, χρειάζονται συνήθως στοχευμένη **και προσαρμοσμένη στις ανάγκες τους** υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη **προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα μέσω διεπιστημονικής προσέγγισης που επικεντρώνεται στα θύματα και παρέχοντας στοχευμένη κατάρτιση σε όλους τους συναφείς επαγγελματίες οι οποίοι ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύμα ή με άτομο σε κίνδυνο. Κατά την παροχή τής εν λόγω ειδικής υποστήριξης θα πρέπει να τηρούνται τα υψηλότερα πρότυπα ιδιωτικότητας, εμπιστοσύνης και εχεμύθειας.**

Τροπολογία 63

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 50 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(50α) Τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, καθώς και τα θύματα καταναγκαστικής στέρωσης χρειάζονται συνήθως στοχευμένη υποστήριξη. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν υποστήριξη προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα και ότι αυτές οι εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης διεξάγονται με τα υψηλότερα πρότυπα ιδιωτικότητας, οικειότητας και εμπιστευτικότητας.

Τροπολογία 64

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 50 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(50β) Επειδή η βία στον κυβερνοχώρο δεν καταγγέλλεται επαρκώς, οι πάροχοι εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης για τα θύματα βίας στον κυβερνοχώρο θα πρέπει να είναι κατάλληλα εξοπλισμένοι και οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες. Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν ψυχολογική υποστήριξη, νομικές συμβουλές και βοήθεια.

Τροπολογία 65

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 50 γ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(50γ) Η βία και η παρενόχληση στον επαγγελματικό στίβο είναι απαράδεκτες και ασύμβατες με την αξιοπρεπή εργασία. Επηρεάζει την ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική υγεία, την αξιοπρέπεια και το οικογενειακό και κοινωνικό περιβάλλον ενός ατόμου, καθώς και την ποιότητα των δημόσιων και ιδιωτικών υπηρεσιών. Ειδικότερα, μπορεί να αποτρέψει την πρόσβαση ατόμων, ιδίως των γυναικών, και την παραμονή και ανέλιξή τους στην αγορά εργασίας και, ως εκ τούτου, συνιστά απειλή για τις ίσες ευκαιρίες. Επηρεάζει επίσης αρνητικά την οργάνωση της εργασίας, τις εργασιακές σχέσεις, τη συμμετοχή των εργαζομένων, τη φήμη και την παραγωγικότητα των επιχειρήσεων.

Τροπολογία 66

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 51**

(51) Η παρενόχληση στην εργασία θεωρείται διάκριση λόγω φύλου από τις οδηγίες 2004/113/EK, 2006/54/EK και 2010/41/EE. Δεδομένου ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία έχει σημαντικές αρνητικές συνέπειες τόσο για τα θύματα όσο και για τους εργοδότες, θα πρέπει να παρέχονται από εξωτερικές **συμβουλευτικές** υπηρεσίες τόσο στα θύματα όσο και στους εργοδότες συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση του δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.

(51) Η παρενόχληση στην εργασία θεωρείται διάκριση λόγω φύλου από τις οδηγίες 2004/113/EK, 2006/54/EK και 2010/41/EE. Δεδομένου ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία **αποτελεί μορφή διάκρισης με** σημαντικές αρνητικές συνέπειες τόσο για τα θύματα όσο και για τους εργοδότες, θα πρέπει να παρέχονται από εξωτερικές, **εξειδικευμένες και εκπαιδευμένες** υπηρεσίες τόσο στα θύματα όσο και στους εργοδότες συμβουλές για την κατάλληλη **πρόληψη και** αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση του δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα. **Η παρενόχληση και η βία στον χώρο εργασίας θα πρέπει να αντιμετωπίζονται μέσω κοινωνικού διαλόγου, νομικών πράξεων ή και με αμφότερα τα μέσα, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους χώρους εργασίας, όπως ορίζεται στη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στην εργασία.**

Τροπολογία 67

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 51 α (νέα)

(51α) Οι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να διαδραματίσουν καίριο ρόλο στην αντιμετώπιση, μέσω σχετικών μέτρων, της σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία και της εξ οικείων βίας. Με την αυξανόμενη διαθεσιμότητα της τηλεργασίας κατ' οίκον, ο τόπος της εξ οικείων βίας μπορεί στην πραγματικότητα να είναι ο χώρος

εργασίας του θύματος. Οι εργοδότες και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις μπορούν επίσης να συμβάλουν στον εντοπισμό κρουσμάτων εξ οικείων βίας, στη στήριξη των θυμάτων και στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της στην επαγγελματική ζωή. Υπάρχουν ήδη πολλά παραδείγματα ορθών πρακτικών και συμφωνιών σχετικά με πρακτικές στον χώρο εργασίας που παρέχουν στήριξη στα θύματα εξ οικείων βίας, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να συνεχίσουν να εργάζονται με ασφάλεια.

Τροπολογία 68

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 52

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές γραμμές βοήθειας λειτουργούν με τον εναρμονισμένο αριθμό της ΕΕ [116016] και ότι ο αριθμός αυτός διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση. Η παρεχόμενη υποστήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών σε καταστάσεις κρίσης και θα πρέπει να μπορεί να παραπέμπει σε διά ζώσης υπηρεσίες, όπως κέντρα προστασίας, κέντρα παροχής συμβουλών **ή την αστυνομία**.

Τροπολογία

(52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές γραμμές βοήθειας **για τα θύματα που αναζητούν υποστήριξη είναι προσβάσιμες και** λειτουργούν καλώντας τον ενιαίο αριθμό της ΕΕ [116016], **ή οποιοδήποτε άλλο ήδη υφιστάμενο αριθμό**, και ότι ο αριθμός αυτός διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση. Η παρεχόμενη υποστήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών **σε περιπτώσεις κρίσεων από εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης**, και θα πρέπει να μπορεί να παραπέμπει σε διά ζώσης υπηρεσίες, όπως κέντρα προστασίας, **κέντρα παροχής εξειδικευμένης υποστήριξης για γυναίκες και άλλες κοινωνικές, υγειονομικές και δικαστικές υπηρεσίες. Οι εν λόγω γραμμές βοήθειας θα πρέπει να λειτουργούν χωριστά από τις άλλες γραμμές βοήθειας για θύματα εγκληματικών πράξεων και το προσωπικό που στελεχώνει τις εν λόγω γραμμές βοήθειας θα πρέπει να παρέχει όλους τους εθνικούς αριθμούς έκτακτης ανάγκης. Οι κλήσεις θυμάτων βίας κατά**

των γυναικών και εξ οικείων βίας σε γενική γραμμή βοήθειας, θα πρέπει να προωθούνται στην ειδική τηλεφωνική γραμμή βοήθειας που λειτουργεί με τον ενιαίο αριθμό της ΕΕ ή σε άλλο υφιστάμενο αριθμό για στοχευμένη παροχή συμβουλών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να δημιουργήσουν μια εθνική γραμμή βοήθειας, σε περίπτωση που δεν υπάρχει ήδη.

Τροπολογία 69

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 53

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία και την οικονομική κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν αυτόνομα.

Τροπολογία

(53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν **βασική νομική καθοδήγηση και** την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την **σωματική και ψυχολογική** υγεία και την οικονομική κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν αυτόνομα. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι υπάρχει επαρκής αριθμός διαθέσιμων ειδικών ξενώνων φιλοξενίας για τα θύματα εξ οικείων βίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω ξενώνες φιλοξενίας κατανέμονται επαρκώς γεωγραφικά. Θα πρέπει να είναι διαθέσιμα αποκλειστικά για τα θύματα βίας και η τοποθεσία τους θα πρέπει να παραμένει απόρρητη, προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια των γυναικών. Θα πρέπει να προσφέρονται διάφορα μοντέλα στέγασης, συμπεριλαμβανομένων ξενώνων μόνο για γυναίκες, εξασφαλίζοντας έτσι τη μέγιστη δυνατή ευελιξία για τα θύματα. Η διαμονή σε**

αυτούς τους χώρους θα πρέπει να είναι πάντα δωρεάν για τα θύματα ενώ είναι απαραίτητη η ενεργή και συνεχή φυσική παρουσία σε αυτά εκπαιδευμένου και εξειδικευμένου προσωπικού που θα συνεργαστεί και θα στηρίζει τα θύματα. Θα πρέπει να προσφέρονται ξενώνες φιλοξενίας και άλλα κατάλληλα προσωρινά καταλύματα για την κάλυψη των ειδικών αναγκών των θυμάτων με αναπηρία.

Τροπολογία 70

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 53 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(53α) Η εξ οικείων βία επηρεάζει συχνά την εργασία και την παραγωγικότητα του θύματος, καθώς και την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία του λόγω άγχους και φόβου. Οι δράστες συχνά εμποδίζουν τους νυν ή και πρώην συντρόφους τους να έχουν πρόσβαση στον χώρο εργασίας τους. Επιπλέον, τα θύματα συχνά χρειάζονται πρόσθετο χρόνο εκτός εργασίας ώστε να μεταβούν σε ιατρικά ραντεβού, δικαστικές διαδικασίες ή για κοινωνικές ρυθμίσεις, όπως αναζήτηση νέας στέγης. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόσουν μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι εργοδότες στους οποίους έχει κοινοποιηθεί η κατάσταση του θύματος δεν μπορούν να χρησιμοποιούν διακριτική μεταχείριση ή να θέτουν με οποιονδήποτε τρόπο σε μειονεκτική θέση το θύμα αμέσως μετά το περιστατικό βίας και λόγω των επιπτώσεων παραγόντων που σχετίζονται με τη βία. Αντιθέτως, προκειμένου τα θύματα να έχουν υποστήριξη στη δύσκολες μεταβατικές περιόδους που πρέπει να διανύσουν και να λάβουν την βοήθεια που απαιτείται ώστε να παραμείνουν στο εργατικό δυναμικό και να εξασφαλίσουν με τον τρόπο αυτό

οικονομικούς πόρους και την οικονομική ανεξαρτησία τους, θα πρέπει να έχουν δικαίωμα να λάβουν άδεια μετ' αποδοχών και ευέλικτες συνθήκες εργασίας για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται.

Τροπολογία 71

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 54

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(54) Για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αρνητικών συνεπειών για τα παιδιά-θύματα, τα μέτρα υποστήριξης για τα παιδιά θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες για την ηλικία τους υπηρεσίες συμβουλευτικής ψυχολογίας, σε συνδυασμό με παιδιατρική φροντίδα, όπου είναι αναγκαίο, και να παρέχονται μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα παιδιά ενδέχεται να υπήρξαν θύματα, έννοια που καλύπτει και τα παιδιά-μάρτυρες βίας. Κατά την παροχή υποστήριξης στα παιδιά-θύματα, τα δικαιώματα του παιδιού, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του Χάρτη, θα πρέπει να αποτελούν πρωταρχικό μέλημα.

Τροπολογία

(54) Για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των αρνητικών συνεπειών για τα παιδιά-θύματα, τα μέτρα υποστήριξης για τα παιδιά θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες για την ηλικία τους υπηρεσίες συμβουλευτικής ψυχολογίας **από καταρτισμένους επαγγελματίες**, σε συνδυασμό με παιδιατρική φροντίδα, όπου είναι αναγκαίο, και να παρέχονται μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα παιδιά ενδέχεται να υπήρξαν θύματα, έννοια που καλύπτει και τα παιδιά-μάρτυρες βίας. **Τα εν λόγω μέτρα υποστήριξης δεν θα πρέπει να απαιτούν την προηγούμενη συναίνεση του ασκούντος την γονική μέριμνα όταν το εν λόγω πρόσωπο είναι ο δράστης του εγκλήματος ή ύποπτος, και θα πρέπει να συνάδουν με τις αρχές που ορίζονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού, και ιδίως στα άρθρα 9 και 12. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να διατίθενται σε μακροπρόθεσμη βάση, σύμφωνα με τις ανάγκες του θύματος.** Κατά την παροχή υποστήριξης στα παιδιά-θύματα, τα δικαιώματα του παιδιού, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 του Χάρτη, θα πρέπει να αποτελούν πρωταρχικό μέλημα. **Θα πρέπει να διασφαλίζεται η συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών και των χώρων που επισκέπτονται συχνά τα παιδιά, όπως το σχολείο, τόσο για τη στήριξη του παιδιού όσο και για την παροχή της δέουσας στήριξης σε άλλα**

παιδιά και γονείς. Οι περιπτώσεις γονικού συνδρόμου αποξένωσης και παρόμοιες έννοιες και όροι που κατηγορούν τις μητέρες για την «αποξένωση» των παιδιών τους από τους πατέρες τους συχνά συνδέονται με περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού και προκαλούν δευτερογενή θυματοποίηση, πρόσθετο ψυχολογικό στρες και τραύματα στα θύματα. Η αναφορά σε τέτοιες έννοιες θέτει υπό αμφισβήτηση τις γονικές δεξιότητες των θυμάτων, αγνοεί τις μαρτυρίες των παιδιών και τους κινδύνους βίας στους οποίους εκτίθενται τα παιδιά και θέτει σε κίνδυνο τα δικαιώματα και την ασφάλεια των μητέρων και των παιδιών.

Τροπολογία 72

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(55) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια των παιδιών κατά τη διάρκεια πιθανών επισκέψεων δράστη ή υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα επικοινωνίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διατίθενται εποπτευόμενοι ουδέτεροι χώροι, μεταξύ των οποίων σε υπηρεσίες προστασίας του παιδιού ή κοινωνικής πρόνοιας, ώστε οι επισκέψεις αυτές να μπορούν να πραγματοποιούνται εκεί προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Εάν χρειαστεί, οι επισκέψεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται παρουσία υπαλλήλων προστασίας των παιδιών ή κοινωνικής πρόνοιας. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά θα πρέπει να στεγάζονται κατά προτεραιότητα μαζί με πρόσωπο που ασκεί τη γονική μέριμνα και που δεν είναι ο δράστης ή ο ύποπτος, όπως η μητέρα του παιδιού. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη το

Τροπολογία

(55) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια των παιδιών κατά τη διάρκεια πιθανών επισκέψεων δράστη ή υπόπτου που ασκεί τη γονική μέριμνα με δικαίωμα επικοινωνίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι διατίθενται εποπτευόμενοι ουδέτεροι χώροι, μεταξύ των οποίων σε υπηρεσίες προστασίας του παιδιού ή κοινωνικής πρόνοιας, ώστε οι επισκέψεις αυτές να μπορούν να πραγματοποιούνται εκεί προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις επιτηρούμενες συναντήσεις δραστήων με τα παιδιά τους σε ουδέτερες τοποθεσίες παρίστανται εκπαιδευμένοι επαγγελματίες που φροντίζουν για το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Παράλληλα, με τον τρόπο αυτό, αποφεύγεται η επαφή μεταξύ του δράστη ή του υπόπτου και του μη βίαιου γονέα ή των συγγενών του όταν συνοδεύουν το παιδί στη συνάντηση.** Εάν χρειαστεί, οι

βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

επισκέψεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται παρουσία υπαλλήλων προστασίας των παιδιών ή κοινωνικής πρόνοιας. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά θα πρέπει να στεγάζονται κατά προτεραιότητα μαζί με πρόσωπο που ασκεί τη γονική μέριμνα και που δεν είναι ο δράστης ή ο ύποπτος, όπως η μητέρα του παιδιού. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού και να υπερισχύει του αιτήματος του βίαιου γονέα για κοινή επιμέλεια ή δικαιώματα επικοινωνίας. **Οι δράστες θα πρέπει να παραπέμπονται στις κατάλληλες υπηρεσίες και φορείς προκειμένου να σταματήσουν να ασκούν βία στα μέλη της οικογένειάς τους**

Τροπολογία 73

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 55 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(55α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα ώστε να επικρατεί αμεροληψία κατά τον καθορισμό του «βέλτιστου συμφέροντος του παιδιού». Ένα παράδειγμα μεροληψίας θα μπορούσε να περιλαμβάνει την πεποίθηση ότι είναι προς το συμφέρον του παιδιού να διατηρεί επαφή και με τους δύο γονείς ή με συγγενείς με κάθε κόστος, ανεξάρτητα από τη βία που έχει υποστεί το παιδί, η οποία έχει αρνητικές και επικίνδυνες συνέπειες τόσο για το ίδιο το παιδί όσο και για τον άλλο γονέα. Το δικαίωμα του παιδιού να διατηρεί επαφή και με τους δύο γονείς θα πρέπει να περιορίζεται εάν είναι απαραίτητο.

Τροπολογία 74

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 56

(56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, **οι σεξεργάτριες**, οι κρατούμενες, ή οι ηλικιωμένες γυναίκες, θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία και υποστήριξη.

(56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **που βιώνουν διατομεακές μορφές διακρίσεων**, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, **οι γυναίκες που διαμένουν σε ιδρύματα φροντίδας**, οι γυναίκες με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, **οι χαμηλόμισθες και άνεργες γυναίκες**, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, **τα θύματα των λεγόμενων «εγκλημάτων τιμής»**, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές ή λιγότερο ευημερούσες περιοχές, **οι γυναίκες στην πορνεία**, **οι μειονότητες σεξουαλικής ή έμφυλης ταυτότητας**, **οι γυναίκες που υποφέρουν από εξαρτήσεις**, οι κρατούμενες, οι ηλικιωμένες γυναίκες **ή οι γυναίκες ΛΑΤΚΙ+** θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία, **ιατρική φροντίδα** και υποστήριξη. **Τα θύματα βίας που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας θα πρέπει να θεωρούνται αιτούντες με ειδικές ανάγκες υποδοχής, όπως ορίζονται στην οδηγία 2013/33/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}.**

^{1α} Οδηγία 2013/33/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων διεθνή προστασία (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 96).

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 57**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(57) Οι γυναίκες **με αναπηρία** υφίστανται δυσανάλογα βία κατά των γυναικών και εξ οικείων βία και, λόγω της αναπηρίας τους, αντιμετωπίζουν συχνά δυσκολίες όσον αφορά την πρόσβαση σε μέτρα προστασίας και υποστήριξης. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι γυναίκες αυτές μπορούν να επωφελούνται πλήρως από τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, σε ισότιμη βάση με τις άλλες γυναίκες, δίνοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στην ιδιαίτερη ευαλωτότητα των εν λόγω θυμάτων και στις πιθανές δυσκολίες τους να ζητήσουν βοήθεια.

Τροπολογία

(57) Οι γυναίκες **με αναπηρίες** υφίστανται δυσανάλογα βία κατά των γυναικών και εξ οικείων βία και, λόγω της αναπηρίας τους, αντιμετωπίζουν συχνά δυσκολίες όσον αφορά την πρόσβαση σε μέτρα προστασίας και υποστήριξης. **Η διαδικασία καταγγελίας της βίας είναι συχνά απρόσιτη λόγω ανεπαρκών πολιτικών και προτύπων, αρνητικών στάσεων, φυσικών φραγμών, περιορισμένης πληροφόρησης και επικοινωνίας, ελλιπούς παροχής υπηρεσιών, ανεπαρκούς χρηματοδότησης και μη εξασφάλισης της συμμετοχής των ατόμων με αναπηρία σε αποφάσεις που επηρεάζουν άμεσα τη ζωή τους.** Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να **προσαρμόζουν τη δράση των υπηρεσιών τους υποστήριξης ώστε να** διασφαλίζουν ότι οι γυναίκες αυτές μπορούν να επωφελούνται πλήρως από τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, σε ισότιμη βάση με τις άλλες γυναίκες, δίνοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στην ιδιαίτερη ευαλωτότητα των εν λόγω θυμάτων και στις πιθανές δυσκολίες τους να ζητήσουν βοήθεια.

Τροπολογία 76

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 57 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(57α) Οι δράσεις για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας θα πρέπει να βασίζονται σε μια τριπλή προσέγγιση που θα αποτελείται από πρωτογενή, δευτερογενή και τριτογενή προληπτικά μέτρα. Θα πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής συντονισμός των τριών αυτών

προσεγγίσεων. Τα πρωτογενή προληπτικά μέτρα θα πρέπει να αποσκοπούν στην πρόληψη της βίας και να περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης για την καλύτερη κατανόηση από το ευρύ κοινό των διαφόρων εκδηλώσεων κάθε μορφής βίας και των συνεπειών τους. Τα δευτερογενή προληπτικά μέτρα θα πρέπει να αποσκοπούν στον έγκαιρο εντοπισμό της βίας και στην πρόληψη της εξέλιξής της ή της κλιμακώσεώς της σε πρώιμο στάδιο. Η τριτοβάθμια πρόληψη θα πρέπει να επικεντρώνεται στην πρόληψη της υποτροπής και της εκ νέου θυματοποίησης και στην ορθή διαχείριση των συνεπειών της βίας. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν την προώθηση της παρέμβασης των παρευρισκομένων, των κέντρων έγκαιρης παρέμβασης και των προγραμμάτων παρέμβασης.

Τροπολογία 77

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, όπως εκστρατείες ευαισθητοποίησης, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών σχέσεων με σεβασμό.

Τροπολογία

(58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται **τεκμηριωμένα** προληπτικά μέτρα, όπως **μακροχρόνιες** εκστρατείες ευαισθητοποίησης, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, **μέσω αλλαγών στην κοινωνική και πολιτιστική συμπεριφορά των γυναικών και των ανδρών. Οι εκστρατείες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν την πλήρη παροχή πληροφοριών σχετικά με τις διάφορες εκδηλώσεις βίας και τις επιπτώσεις της βίας στα παιδιά, ενώ θα πρέπει να προωθούν μια προσέγγιση με επίκεντρο τα ανθρώπινα δικαιώματα.** Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής **και άτυπης** εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της **πλήρους και**

κατάλληλης για την ηλικία σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης, της εκπαίδευσης για τις σχέσεις, και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών συναινετικών σχέσεων με σεβασμό. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη στόχευση των εκστρατειών αυτών στα μέρη όπου συχνάζουν άνδρες. Στις εκστρατείες αυτές θα πρέπει να συμμετέχουν σχετικοί τοπικοί φορείς. Τα προληπτικά μέτρα θα πρέπει να σχεδιαστούν σε συνεργασία με τις σχετικές επηρεαζόμενες κοινότητες προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης κάλυψη των αναγκών τους καθώς και η ευαίσθητη, κατάλληλη επικοινωνία που δεν προκαλεί στιγματισμό.

Τροπολογία 78

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 58 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(58α) Η ισότητα των φύλων, η χειραφέτηση των γυναικών, καθώς και η επένδυση στην οικοδόμηση μιας κοινωνίας ισότητας των φύλων όπου οι γυναίκες είναι οικονομικά και κοινωνικά αυτόνομες, είναι οι καλύτερες στρατηγικές πρόληψης κατά των διαφόρων μορφών βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι γυναίκες διαθέτουν τα μέσα και τις δυνατότητες που απαιτούνται για να εγκαταλείψουν μια κακοποιητική σχέση, παρέχοντάς τους κοινωνική υποστήριξη όπου απαιτείται.

Τροπολογία 79

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 59

(59) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την πρόληψη της καλλιέργειας επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων με σκοπό την εξάλειψη της αντίληψης ότι οι γυναίκες είναι κατώτερες ή των στερεοτύπων ρόλων γυναικών και ανδρών. Αυτό θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι ο πολιτισμός, τα έθιμα, η θρησκεία, η παράδοση ή η τιμή δεν εκλαμβάνονται ως δικαιολογία ή ως λόγος ηπιότερης μεταχείρισης των αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Λαμβάνοντας υπόψη ότι από πολύ νεαρή ηλικία τα παιδιά εκτίθενται σε έμφυλους ρόλους που διαμορφώνουν την αυτοαντίληψή τους και επηρεάζουν τις ακαδημαϊκές και επαγγελματικές επιλογές τους, καθώς και τις προσδοκίες τους από τους ρόλους τους ως γυναικών και ανδρών καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους, είναι ζωτικής σημασίας να αντιμετωπιστούν τα έμφυλα στερεότυπα ήδη από το στάδιο της προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας.

(59) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την πρόληψη της καλλιέργειας επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων με σκοπό την εξάλειψη της αντίληψης ότι οι γυναίκες είναι κατώτερες ή των στερεοτύπων ρόλων γυναικών και ανδρών. Αυτό θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι ο πολιτισμός, τα έθιμα, η θρησκεία, η παράδοση ή η τιμή δεν εκλαμβάνονται ως δικαιολογία ή ως λόγος ηπιότερης μεταχείρισης των αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **αλλά μάλλον ως επιβαρυντικό στοιχείο.** **Δεδομένου ότι τα λεγόμενα «εγκλήματα τιμής» δεν καταγγέλλονται επαρκώς στην Ένωση, είναι σημαντικό οι αρμόδιες αρχές να λαμβάνουν επαρκή κατάρτιση ώστε να είναι σε θέση να εντοπίζουν τα εγκλήματα αυτά και να τα χειρίζονται με ορθό τρόπο.** Λαμβάνοντας υπόψη ότι από πολύ νεαρή ηλικία τα παιδιά εκτίθενται σε έμφυλους ρόλους που διαμορφώνουν την αυτοαντίληψή τους και επηρεάζουν τις ακαδημαϊκές και επαγγελματικές επιλογές τους, καθώς και τις προσδοκίες τους από τους ρόλους τους ως γυναικών και ανδρών καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους, είναι ζωτικής σημασίας να αντιμετωπιστούν τα έμφυλα στερεότυπα ήδη από το στάδιο της προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας. **Η υπερβολική έκθεση στην πορνογραφία, η οποία συμβάλλει στα έμφυλα στερεότυπα και συχνά αποτελεί το μοναδικό σημείο αναφοράς των νέων για τις σεξουαλικές σχέσεις, ιδίως ελλείψει πρόσβασης σε εμπειριστατωμένη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση και εκπαίδευση για τις σχέσεις, οδηγεί σε μια στρεβλή και βίαιη εικόνα της σεξουαλικότητας. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τον αντίκτυπο της πορνογραφίας στους νέους και τον κίνδυνο αναπαραγωγής βίαιης συμπεριφοράς.**

Τροπολογία 80

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 60

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας εντοπίζονται και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες. Η κατάρτιση θα πρέπει να καλύπτει τον κίνδυνο και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας και υποστήριξης για τα θύματα. **Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία, τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν κατάρτιση. Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει επίσης να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴⁵. Οι δραστηριότητες κατάρτισης θα πρέπει επίσης να καλύπτουν τον κίνδυνο βίας από τρίτους. Η βία από τρίτους αναφέρεται στη βία την οποία μπορεί να υποστεί το προσωπικό στην εργασία, όχι στα χέρια συναδέλφου, και περιλαμβάνει περιπτώσεις όπως νοσηλευτικό προσωπικό που παρενοχλείται σεξουαλικά από ασθενή.**

Τροπολογία

(60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας εντοπίζονται, **υποβάλλουν καταγγελία** και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες. **Η εν λόγω κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένου του υποστηρικτικού υλικού, θα πρέπει να είναι δωρεάν και να πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια του ωραρίου εργασίας.** Η κατάρτιση θα πρέπει να καλύπτει τον κίνδυνο και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας, **ιατρικής φροντίδας** και υποστήριξης για τα θύματα. **Συγκεκριμένα, θα πρέπει να προσφέρεται σε επαγγελματίες που εργάζονται με γυναίκες που βρίσκονται σε ιδρύματα, όπως κέντρα φροντίδας, τα κέντρα ασύλου και οι φυλακές, καθώς και οι επαγγελματίες που εργάζονται ή προσφέρουν εθελοντικά τις υπηρεσίες τους σε ξενώνες φιλοξενίας γυναικών. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην εξειδικευμένη κατάρτιση των αρμόδιων αρχών που έρχονται σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένης, ιδίως, της κατάρτισης σχετικά με τον τρόπο αποφυγής συμπεριφορών όπου κατηγορείται το θύμα, της έγκαιρης παραπομπής των θυμάτων σε εξειδικευμένες υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των ειδικευμένων υπηρεσιών για γυναίκες, και της επεξεργασίας δεδομένων, με στόχο τη διευκόλυνση της καταγγελίας της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Η κατάρτιση θα πρέπει επίσης να**

καλύπτει την ισότητα των φύλων και τις διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένων των διατομεακών διακρίσεων, της πρόληψης της δευτερογενούς θυματοποίησης, των δεξιοτήτων επικοινωνίας και της πρόληψης και εντοπισμού της σεξουαλικής παρενόχλησης των πλέον περιθωριοποιημένων ομάδων. Θα πρέπει δε να παρέχεται από ειδικευμένους εκπαιδευτές που τηρούν αυστηρά πρότυπα ποιότητας όσον αφορά τη διάρκεια της εκπαίδευσης, τη συχνότητα, τις μεθόδους και τα αποτελέσματα σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας.

⁴⁵ Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

Τροπολογία 81

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 60 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(60α) Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία, καθώς και για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση περιστατικών εξ οικείων βίας και των συνεπειών της, τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα και οι επιθεωρητές εργασίας θα πρέπει να λαμβάνουν κατάρτιση. Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στον χώρο εργασίας και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}. Θα πρέπει επίσης να

καλύπτει τον κίνδυνο βίας από τρίτους και το γεγονός ότι θα πρέπει να παρέχεται στήριξη για τα θύματα τέτοιας βίας στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας. Η βία από τρίτους είναι η βία που μπορεί να δεχθεί ένας εργαζόμενος στον χώρο εργασίας του από άτομα που δεν είναι συνάδερφοί του. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες θέτουν σε εφαρμογή, σε διαβούλευση με τους εκπροσώπους των εργαζομένων σύμφωνα με την οδηγία 89/391/ΕΟΚ, ολοκληρωμένες και εξειδικευμένες στρατηγικές χωρίς αποκλεισμούς για τον μετριασμό και την πρόληψη της σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία.

1^α Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1)

Τροπολογία 82

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 61

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής υποβολή καταγγελιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα, αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων, δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας και με θύματα.

Τροπολογία

(61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής υποβολή καταγγελιών και να αποτραπεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου, **τις δικαστικές αρχές, την κοινωνία των πολιτών, οργανώσεις σε επίπεδο κοινότητας, το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων και άλλους σχετικούς εξειδικευμένους φορείς** για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα **και τις παρανοήσεις σχετικά με τη σεξουαλική και εξ οικείων βία**, αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων,

δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας, με θύματα *αλλά και με δράστες*. *Η κατάρτιση των αρχών επιβολής του νόμου σχετικά με τον τρόπο υποδοχής ενός θύματος έμφυλης βίας, εξ οικείων βίας ή κυβερνοβίας είναι απαραίτητη για την κατάλληλη συνδρομή στην υποβολή καταγγελίας από το θύμα και για την ορθή εκτίμηση του κινδύνου της κατάστασής του.*

Τροπολογία 83

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 61 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(61α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναγνωρίσουν τις γυναικείες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων οργανώσεων που εργάζονται με γυναίκες που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία, ως εταίρους στη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών και, όπου είναι σκόπιμο, να τις περιλαμβάνουν στο έργο κυβερνητικών φορέων και επιτροπών που εργάζονται για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Επιπλέον, θα πρέπει να ζητείται η γνώμη άλλων σχετικών ενδιαφερόμενων μερών για συναφή ζητήματα, όπως οι κοινωνικοί εταίροι σε σχέση με τη σεξουαλική παρενόχληση στον χώρο εργασίας.

Τροπολογία 84

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 62

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα παρέμβασης για την

(62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα παρέμβασης για την

πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου (επαναλαμβανόμενων) αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των γυναικών.

πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου (επαναλαμβανόμενων) αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Τα προγράμματα αυτά θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εκπαιδευμένους και ειδικευμένους επαγγελματίες και σε στενή συνεργασία με εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης για τα θύματα. Θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. **Όταν το θύμα συναινεί να αλληλεπιδράσει με τον δράστη ή όταν βρίσκεται σε μικρή φυσική απόσταση από τον δράστη με τη θέλησή του, θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια του θύματος κατά τη διάρκεια των εν λόγω προγραμμάτων παρέμβασης.** Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των γυναικών. **Θα πρέπει δε να έχουν ως στόχο να βοηθούν τους δράστες να κατανοήσουν και να αναγνωρίσουν την ευθύνη τους, να αλλάξουν τις επιβλαβείς στάσεις και συμπεριφορές τους καθώς και να υιοθετήσουν μη βίαιη συμπεριφορά στις διαπροσωπικές τους σχέσεις.**

Τροπολογία 85

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 62 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(62α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα προγράμματα παρέμβασης συμμορφώνονται με τα ελάχιστα πρότυπα και συνάδουν με τις βέλτιστες πρακτικές. Τα προγράμματα

παρέμβασης θα πρέπει να παρέχονται από εκπαιδευμένο προσωπικό, να ακολουθούν μια προσέγγιση με βάση το φύλο, να έχουν ως άξονα τα θύματα, να περιλαμβάνουν πλήρη αξιολόγηση κινδύνου του δράστη, να αποτελούν μέρος δικτύων πολλαπλών υπηρεσιών, να επιδιώκουν την καθιέρωση ισχυρής συνεργασίας με εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών εξειδικευμένης υποστήριξης των γυναικών, να παρέχουν κατευθυντήριες γραμμές για την αξιολόγηση του αποτελέσματος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργάζονται με το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων για τη θέσπιση κοινών προτύπων και κατευθυντήριων γραμμών.

Τροπολογία 86

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 62 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(62β) Όλα τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να συνοδεύονται από επαρκή, προβλέψιμη και βιώσιμη χρηματοδότηση. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι εθνικές αρχές και οι πάροχοι υπηρεσιών εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των μη κυβερνητικών ειδικευμένων υπηρεσιών για γυναίκες, διαθέτουν επαρκή χρηματοδότηση και ανθρώπινους, τεχνικούς και τεχνολογικούς πόρους για την αποτελεσματική και πλήρη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμπεριλάβουν τις υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης των γυναικών στα εθνικά τους συστήματα στήριξης των θυμάτων έμφυλης βίας.

Τροπολογία 87

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 63

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(63) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα αδικημάτων κυβερνοβίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία μπορούν να ασκήσουν πραγματικά τα δικαιώματά τους για αφαίρεση παράνομου υλικού που σχετίζεται με τα εν λόγω αδικήματα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών. Για να διασφαλιστεί ότι το εν λόγω υλικό εντοπίζεται εγκαίρως και αντιμετωπίζεται αποτελεσματικά, και ότι τα θύματα των εν λόγω αδικημάτων λαμβάνουν επαρκή βοήθεια και υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να διευκολύνουν τη θέσπιση μέτρων αυτορρύθμισης οικειοθελούς χαρακτήρα, ή τη χρήση τους, εφόσον υφίστανται, όπως κωδίκων συμπεριφοράς, μεταξύ άλλων για τον εντοπισμό συστηματικών κινδύνων σε σχέση με την εν λόγω κυβερνοβία, και την κατάρτιση των οικείων εργαζομένων των παρόχων ως προς την πρόληψη της εν λόγω βίας και την παροχή βοήθειας στα θύματα.

Τροπολογία 88

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 63 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(63) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα αδικημάτων κυβερνοβίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία μπορούν να ασκήσουν πραγματικά τα δικαιώματά τους για αφαίρεση παράνομου υλικού που σχετίζεται με τα εν λόγω αδικήματα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών, **αρχών και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, για παράδειγμα μέσω της δημιουργίας αξιόπιστων πηγών επίσημης παράνομου περιεχομένου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065**. Για να διασφαλιστεί ότι το εν λόγω υλικό εντοπίζεται εγκαίρως και αντιμετωπίζεται αποτελεσματικά, και ότι τα θύματα των εν λόγω αδικημάτων λαμβάνουν επαρκή βοήθεια και υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να διευκολύνουν τη θέσπιση μέτρων αυτορρύθμισης οικειοθελούς χαρακτήρα, ή τη χρήση τους, εφόσον υφίστανται, όπως κωδίκων συμπεριφοράς, μεταξύ άλλων για τον εντοπισμό συστηματικών κινδύνων σε σχέση με την εν λόγω κυβερνοβία, και την κατάρτιση των οικείων εργαζομένων των παρόχων ως προς την πρόληψη της εν λόγω βίας και την παροχή βοήθειας στα θύματα.

(63α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδείξουν τη δέσμευσή τους για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας

κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, αναπτύσσοντας σχετικά εθνικά σχέδια δράσης.

Τροπολογία 89

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 63 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(63β) Προκειμένου να αναπτυχθεί μια ενοποιημένη στρατηγική της Ένωσης για την αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας με στόχο την περαιτέρω ενίσχυση της δέσμευσης και των προσπαθειών που καταβάλλουν η Ένωση και τα κράτη μέλη για την πρόληψη και την καταπολέμησή της, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διευκολύνουν τον διορισμό ενός συντονιστή για την έμφυλη βία («συντονιστής της Ένωσης») καθώς και τις διαδικασίες για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Τα καθήκοντα του συντονιστή της Ένωσης θα πρέπει να περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, τη βελτίωση του συντονισμού και της συνοχής, την αποφυγή της αλληλεπικάλυψης των προσπαθειών μεταξύ των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης και μεταξύ των κρατών μελών και διεθνών φορέων, τη συμβολή στην ανάπτυξη υφιστάμενων ή νέων πολιτικών και στρατηγικών της Ένωσης που σχετίζονται με την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας και την υποβολή εκθέσεων στα θεσμικά όργανα της Ένωσης.

Τροπολογία 90

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 64

(64) Οι πολιτικές για την κατάλληλη αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας μπορούν να διατυπωθούν μόνο βάσει ολοκληρωμένων και συγκρίσιμων αναλυτικών δεδομένων. Για την αποτελεσματική παρακολούθηση των εξελίξεων στα κράτη μέλη και την κάλυψη των κενών των συγκρίσιμων στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διεξάγουν τακτικά έρευνες χρησιμοποιώντας την εναρμονισμένη μεθοδολογία της Επιτροπής (Eurostat) για τη συλλογή στοιχείων και να τα διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat).

(64) Οι πολιτικές για την κατάλληλη αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας μπορούν να διατυπωθούν μόνο βάσει ολοκληρωμένων και συγκρίσιμων αναλυτικών δεδομένων. Για την αποτελεσματική παρακολούθηση των εξελίξεων στα κράτη μέλη και την κάλυψη των κενών των συγκρίσιμων στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διεξάγουν τακτικά έρευνες χρησιμοποιώντας την εναρμονισμένη μεθοδολογία της Επιτροπής (Eurostat) για τη συλλογή στοιχείων και να τα διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat).

Επιπλέον, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ποιοτικά δεδομένα, διότι μπορούν να παρέχουν μια μοναδική εικόνα της τρέχουσας πραγματικότητας όσον αφορά την αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, καθώς και την πρόοδο στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Τα δεδομένα θα πρέπει να συλλέγονται στο ίδιο σημείο της διαδικασίας, ώστε να εξασφαλίζονται συγκρίσιμα και συναφή αποτελέσματα. Μη κυβερνητικές οργανώσεις που εργάζονται για την πρόληψη και αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών ή της εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένων των γυναικείων οργανώσεων, των υπηρεσιών εξειδικευμένης υποστήριξης γυναικών και άλλων εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης, θα πρέπει να συμμετέχουν στην ανάπτυξη των μεθοδολογιών για τη συλλογή δεδομένων.

Τροπολογία 91

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 65

(65) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

(65) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να

διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. **Κατά την ανταλλαγή** των συλλεγόμενων δεδομένων, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν συναφή δεδομένα και πληροφορίες στα σχετικά θεσμικά όργανα, όπως το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων και το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας προκειμένου να προβλεφθεί η συγκρισιμότητα, η αξιολόγηση και η ανάλυση αυτών των δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο. Τα δεδομένα που συλλέγονται θα πρέπει να περιλαμβάνουν το πλαίσιο εντός του οποίου διαπράχθηκε το αδίκημα, όπως το γεγονός ότι διαπράχθηκε στο σπίτι, στον χώρο εργασίας ή στο διαδίκτυο, σχετικά με το κατά πόσο ένα θύμα διατρέχει αυξημένο κίνδυνο να υποστεί έμφυλη βία, καθώς αυτό θα τροφοδοτήσει μελλοντικές στοχευμένες δράσεις πολιτικής. Θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν πληροφορίες για το εάν η πράξη βίας διαπράχθηκε εις βάρος θυμάτων που υφίστανται διατομεακές διακρίσεις. Προκειμένου να προστατευθεί η ανωνυμία και η εμπιστευτικότητα, να τηρούνται οι βασικές αρχές της προστασίας των δεδομένων και να γίνονται σεβαστά τα θεμελιώδη δικαιώματα, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα κατά την ανταλλαγή των συλλεγόμενων δεδομένων.**

Τροπολογία 92

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 65 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(65a) Η συλλογή δεδομένων για στατιστικούς σκοπούς θα πρέπει να είναι συνεχής για την παρακολούθηση των τάσεων και τον εντοπισμό ορθών πρακτικών και τομέων βελτίωσης. Η Eurostat και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων θα πρέπει να καταρτίζουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία που συνδέονται με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και να τις διαβιβάζουν στον συντονιστή της Ένωσης, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι διατίθεται επαρκής χρηματοδότηση για την κατάρτιση των εν λόγω εκθέσεων.

Τροπολογία 93

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 71

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(71) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος γνωμοδότησε στις [XX XX 2022],

(71) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, **ο οποίος κατέθεσε τις παρατηρήσεις του στις 4 Απριλίου 2022,**

Τροπολογία 94

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) την προστασία των θυμάτων και την υποστήριξη των θυμάτων.

γ) **τα δικαιώματα** των θυμάτων σε προστασία και υποστήριξη

Τροπολογία 95

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γα) πρόληψη και έγκαιρη παρέμβαση.

Τροπολογία 96

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5 και στο άρθρο 37 παράγραφος 7.

1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται **διατομεακές** διακρίσεις λόγω **βιολογικού ή κοινωνικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5, **στο άρθρο 35 παράγραφος 1** και στο άρθρο 37 παράγραφος 7.

Τροπολογία 97

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της **σωματικής ακεραιότητας** των θυμάτων.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας **και των δικαιωμάτων** των θυμάτων, **ιδίως της σωματικής και ψυχολογικής τους ακεραιότητας, της ιδιωτικότητας και της ασφάλειας.**

Τροπολογία 98

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Τροπολογία

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Τροπολογία 99

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) «βία κατά των γυναικών»: έμφυλη βία η οποία στρέφεται κατά γυναίκας ή κοριτσιού επειδή είναι γυναίκα ή κορίτσι, ή που πλήττει δυσανάλογα γυναίκες ή κορίτσια, συμπεριλαμβανομένων όλων των πράξεων τέτοιας βίας που έχουν ως αποτέλεσμα ή ενδέχεται να προκαλέσουν σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική ή οικονομική βλάβη ή ταλαιπωρία, συμπεριλαμβανομένων των απειλών διάπραξης τέτοιων πράξεων, του καταναγκασμού ή της αυθαίρετης στέρησης της ελευθερίας, είτε στη δημόσια είτε στην ιδιωτική ζωή·

Τροπολογία

α) «βία κατά των γυναικών»: **κάθε πράξη** έμφυλης βίας η οποία στρέφεται κατά γυναίκας ή κοριτσιού επειδή είναι γυναίκα ή κορίτσι, ή που πλήττει δυσανάλογα γυναίκες ή κορίτσια **σε όλη τους την πολυμορφία**, συμπεριλαμβανομένων όλων των πράξεων τέτοιας βίας που έχουν ως αποτέλεσμα ή ενδέχεται να προκαλέσουν σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική ή οικονομική βλάβη ή ταλαιπωρία, συμπεριλαμβανομένων των απειλών διάπραξης τέτοιων πράξεων, του καταναγκασμού ή της αυθαίρετης στέρησης της ελευθερίας, είτε στη δημόσια είτε στην ιδιωτική ζωή·

Τροπολογία 100

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) «εξ οικείων βία»: όλες οι πράξεις βίας που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική ή οικονομική βλάβη ή ταλαιπωρία, οι οποίες λαμβάνουν χώρα εντός της οικογένειας ή της οικιακής

Τροπολογία

β) «εξ οικείων βία»: όλες οι πράξεις, **ή οι απειλές για πράξεις**, σωματικής, σεξουαλικής, ψυχολογικής ή οικονομικής βίας που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη ή ταλαιπωρία, οι οποίες λαμβάνουν χώρα εντός της

μονάδας, ανεξάρτητα από βιολογικούς ή νομικούς οικογενειακούς δεσμούς, ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ή συντρόφων, ανεξάρτητα από το αν ο δράστης μοιράζεται ή έχει μοιραστεί την ίδια **κατοικία** με το θύμα·

οικογένειας ή της οικιακής μονάδας, ανεξάρτητα από βιολογικούς ή νομικούς οικογενειακούς δεσμούς, ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ή συντρόφων, ανεξάρτητα από το αν ο δράστης μοιράζεται ή έχει μοιραστεί την ίδια **στέγη** με το θύμα·

Τροπολογία 101

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «**πάροχοι** ενδιάμεσων υπηρεσιών»: **οι πάροχοι** των υπηρεσιών οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο **στ)** του κανονισμού (ΕΕ) ΥΥΥΥ/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁷ [κανονισμός σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών]·

¹⁷ Κανονισμός (ΕΕ) ΥΥΥΥ/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών (ΕΕ L ...).

Τροπολογία

στ) «πάροχος ενδιάμεσων υπηρεσιών»: ο πάροχος των υπηρεσιών οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 3 στοιχείο **ζ)** του κανονισμού (ΕΕ) **2022/2065** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁷.

¹⁷ Κανονισμός (ΕΕ) **2022/2065** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου **της 19ης Οκτωβρίου 2022** σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών **και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277, της 27.10.2022, σ.1).**

Τροπολογία 102

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – εδάφιο 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) «σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία»: οποιαδήποτε μορφή ανεπιθύμητης λεκτικής, μη λεκτικής ή σωματικής συμπεριφοράς σεξουαλικού χαρακτήρα, όταν συμβαίνει κατά τη διάρκεια θεμάτων εργασίας, απασχόλησης και αυτοαπασχόλησης, συνδέεται με τα θέματα αυτά ή προκύπτει από αυτά, με

Τροπολογία

ζ) «σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία»: οποιαδήποτε μορφή ανεπιθύμητης λεκτικής, μη λεκτικής ή σωματικής συμπεριφοράς σεξουαλικού χαρακτήρα, όταν συμβαίνει κατά τη διάρκεια θεμάτων εργασίας, απασχόλησης, **άτυπης και χωρίς έγγραφα εργασίας, αναζήτησης εργασίας**

σκοπό ή αποτέλεσμα την προσβολή της αξιοπρέπειας του θύματος, ιδίως με τη δημιουργία εκφοβιστικού, εχθρικού, εξευτελιστικού, ταπεινωτικού ή επιθετικού περιβάλλοντος·

ή κατάρτισης, μεταξύ άλλων σε δημόσιους και ιδιωτικούς χώρους εργασίας, σε χώρους όπου ο εργαζόμενος αμείβεται, κάνει διάλειμμα, γευματίζει ή χρησιμοποιεί εγκαταστάσεις υγιεινής, λουτρά και αποδυτήρια, κατά τη διάρκεια μετακινήσεων που σχετίζονται με την εργασία, ταξιδιών, κατάρτισης, εκδηλώσεων ή κοινωνικών δραστηριοτήτων, μέσω επικοινωνιών που σχετίζονται με την εργασία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ενεργοποιούνται από τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, σε καταλύματα που παρέχονται από τον εργοδότη, ή κατά τη μετακίνηση προς και από την εργασία, συνδέεται με τα θέματα αυτά ή προκύπτει από αυτά, με σκοπό ή αποτέλεσμα την προσβολή της αξιοπρέπειας του θύματος, ιδίως με τη δημιουργία εκφοβιστικού, εχθρικού, εξευτελιστικού, ταπεινωτικού ή επιθετικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες η απόρριψη ή η υποταγή σε μια τέτοια συμπεριφορά χρησιμοποιείται ρητά ή έμμεσα ως βάση για αποφάσεις που σχετίζονται με την εργασία·

Τροπολογία 103

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας ή όταν η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας,

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας ή όταν η γυναίκα δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση φόβου, εκφοβισμού, αναισθησίας, μέθης,

σωματικής βλάβης ή αναπηρίας.

ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας *ή σε άλλη κατάσταση ιδιαίτερης ευπάθειας.*

Τροπολογία 104

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί **αποκλειστικά** με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση της γυναίκας ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά της.

Τροπολογία

3. Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί με βάση τη σιωπή της γυναίκας, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά της, ***ούτε από υφιστάμενη ή προηγούμενη σχέση με τον δράστη, συμπεριλαμβανομένης της έγγαμης ή άλλης σχέσης συμβίωσης. Η συναίνεση θα πρέπει να παραχωρείται εθελοντικά ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης και αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.***

Τροπολογία 105

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 5α

Σεξουαλική επίθεση

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ακόλουθες εκ προθέσεως πράξεις τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα:

α) η συμμετοχή γυναίκας σε οποιαδήποτε μη συναινετική πράξη σεξουαλικού χαρακτήρα εκτός από τις πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

β) ο εξαναγκασμός μιας γυναίκας να εμπλακεί με άλλο πρόσωπο σε

οποιαδήποτε μη συναινετική πράξη σεξουαλικού χαρακτήρα, εκτός από τις πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β).

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση της γυναίκας ή όταν η γυναίκα δεν είναι σε θέση να ασκήσει την ελεύθερη βούληση της λόγω της σωματικής ή της διανοητικής της κατάστασης, και ως εκ τούτου γίνεται η αδυναμία της αυτή γίνεται αντικείμενο εκμετάλλευσης, όπως όταν η γυναίκα βρίσκεται σε κατάσταση φόβου, εκφοβισμού, αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας ή σε άλλη κατάσταση ιδιαίτερης ευπάθειας.

3. Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί με βάση τη σιωπή της γυναίκας, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά της, ούτε από υφιστάμενη ή προηγούμενη σχέση με τον δράστη, συμπεριλαμβανομένης της έγγαμης ή άλλης σχέσης συμβίωσης. Η συγκατάθεση θα πρέπει να παραχωρείται εθελοντικά ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης και αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων.

Τροπολογία 106

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6α

*Ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων
μεσοφυλικών ατόμων*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ακόλουθες εκ προθέσεως πράξεις

τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα:

α) η εκτέλεση οποιασδήποτε περιττής χειρουργικής ή ιατρικής επέμβασης ή η χορήγηση ορμονικής αγωγής σχετικά με τα χαρακτηριστικά φύλου σε μια υγιή γυναίκα ή σε ένα παιδί με διαφορές στα χαρακτηριστικά του φύλου, χωρίς προηγούμενη και εν επιγνώσει συναίνεση και χωρίς η γυναίκα ή το παιδί να κατανοήσει τη διαδικασία ή τη θεραπεία, με σκοπό ή αποτέλεσμα την αλλοίωση των χαρακτηριστικών αυτών, ώστε να ευθυγραμμίζονται με εκείνα που θεωρούνται συνήθως θηλυκά ή αρσενικά:

β) ο εξαναγκασμός υγιούς γυναίκας ή κοριτσιού να υποβληθεί σε οποιαδήποτε επέμβαση ή θεραπεία που αναφέρεται στο στοιχείο α).

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεση μιας γυναίκας ή ενός παιδιού να υποβληθεί σε επέμβαση ή θεραπεία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τη συναίνεση νόμιμου κηδεμόνα.

Τροπολογία 107

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 β (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6β

Καταναγκαστική στειρώση

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ακόλουθες εκ προθέσεως πράξεις τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα:

α) η εκτέλεση χειρουργικής επέμβασης με σκοπό ή αποτέλεσμα τον τερματισμό της ικανότητας μιας γυναίκας ή ενός παιδιού να αναπαράγεται με φυσικό τρόπο χωρίς την προηγούμενη και εν επιγνώσει συναίνεσή τους ή την κατανόηση της διαδικασίας, ακόμα και

όταν κρίνεται απαραίτητη ως προϋπόθεση για άλλες ιατρικές διαδικασίες·

β) ο εξαναγκασμός ή η παρακίνηση γυναίκας ή παιδιού να υποβληθεί στη χειρουργική επέμβαση που αναφέρεται στο στοιχείο α).

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεση μιας γυναίκας ή ενός παιδιού να υποβληθεί στην επέμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τη συναίνεση νόμιμου κηδεμόνα.

Τροπολογία 108

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6γ

Καταναγκαστικός γάμος

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ακόλουθες εκ προθέσεως πράξεις τιμωρούνται ως ποινικά αδικήματα:

α) ο εξαναγκασμός μιας γυναίκας ή ενός παιδιού να συνάψει γάμο·

β) η παραπλάνηση μιας γυναίκας ή ενός παιδιού για να μεταβεί στο έδαφος κράτους άλλου από εκείνο στο οποίο κατοικεί, με σκοπό να συνάψει καταναγκαστικό γάμο·

Τροπολογία 109

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6δ

Σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εκ προθέσεως σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Τροπολογία 110

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η θέση **εικόνων ή βίντεο ή άλλου** υλικού προσωπικής φύσης **που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες** ενός προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του προσώπου αυτού, σε κατάσταση προσβασιμότητας για **πλήθος** τελικών χρηστών μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών·

Τροπολογία

α) η θέση προσωπικού υλικού ενός προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του προσώπου αυτού, σε κατάσταση προσβασιμότητας για **άλλους** τελικούς χρήστες μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών·

Τροπολογία 111

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η παραγωγή ή η επεξεργασία και, στη συνέχεια, η θέση σε κατάσταση διαθεσιμότητας για **πλήθος** τελικών χρηστών, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, και χωρίς τη συναίνεση του οικείου προσώπου, **εικόνων, βίντεο** ή άλλου υλικού, που δίνει την εντύπωση ότι το εν λόγω πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες·

Τροπολογία

β) η παραγωγή ή η επεξεργασία και, στη συνέχεια, η θέση σε κατάσταση διαθεσιμότητας για **άλλους** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, και χωρίς τη συναίνεση του οικείου προσώπου, υλικού **προσωπικού ή άλλου χαρακτήρα**, που δίνει την εντύπωση ότι το εν λόγω πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες·

Τροπολογία 112

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) η απειλή τέλεσης των πράξεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) **και** β) **προκειμένου να εξαναγκαστεί ένα πρόσωπο να προβεί, να συναινέσει σε ορισμένη ενέργεια ή να απόσχει απ' αυτήν.**

Τροπολογία 113

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία 114

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 8 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) η θέση υλικού που περιέχει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα άλλου προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου, σε κατάσταση προσβασιμότητας για **πλήθος** τελικών χρηστών, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την υποκίνηση **των εν λόγω τελικών χρηστών** να προκαλέσουν σωματική **ή σημαντική** ψυχολογική βλάβη στο εν λόγω πρόσωπο.

Τροπολογία 115

Τροπολογία

γ) η απειλή τέλεσης των πράξεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) **ή** β)

Τροπολογία

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ο όρος «προσωπικό υλικό» νοείται ότι περιλαμβάνει εικόνες, φωτογραφίες και βιντεοσκοπήσεις ιδιωτικού ή προσωπικού χαρακτήρα με σεξουαλικό περιεχόμενο και γυμνό.

Τροπολογία

γ) θέση υλικού που περιέχει **ή αποκαλύπτει** τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα άλλου προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου, σε κατάσταση προσβασιμότητας για **άλλους** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την υποκίνηση **άλλων** να προκαλέσουν σωματική, ψυχολογική **ή οικονομική** βλάβη στο εν λόγω πρόσωπο.

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η έναρξη επίθεσης **με τρίτους** κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας απειλητικό ή **προσβλητικό** υλικό προσβάσιμο για **πλήθος** τελικών χρηστών, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με αποτέλεσμα την πρόκληση **σημαντικής** ψυχολογικής βλάβης στο πρόσωπο που δέχεται την επίθεση·

Τροπολογία

α) η έναρξη επίθεσης κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας απειλητικό υλικό **ή υλικό κακοποίησης** προσβάσιμο για **άλλους** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με αποτέλεσμα την πρόκληση ψυχολογικής **ή οικονομικής** βλάβης στο πρόσωπο που δέχεται την επίθεση·

Τροπολογία 116

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η συμμετοχή **με τρίτους** στις επιθέσεις του στοιχείου α).

Τροπολογία

β) η συμμετοχή σε επιθέσεις **που περιγράφονται στο** στοιχείο α).

Τροπολογία 117

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – εδάφιο 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) η μη ζητηθείσα αποστολή, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, εικόνας, βίντεο ή άλλου υλικού που απεικονίζει γεννητικά όργανα σε πρόσωπο με αποτέλεσμα την πρόκληση ψυχολογικής βλάβης στο εν λόγω πρόσωπο.

Τροπολογία 118

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα η εκ προθέσεως υποκίνηση βίας ή μίσους κατά ομάδας προσώπων ή μέλους τέτοιας ομάδας προσδιοριζόμενης βάσει του **βιολογικού ή** του κοινωνικού φύλου, με τη διάδοση στο κοινό υλικού που περιέχει τέτοια υποκίνηση μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα η εκ προθέσεως υποκίνηση βίας ή μίσους κατά ομάδας προσώπων ή μέλους τέτοιας ομάδας προσδιοριζόμενης βάσει **του γενετήσιου προσανατολισμού, της έκφρασης φύλου, της ταυτότητας φύλου ή των χαρακτηριστικών φύλου**, με τη διάδοση στο κοινό υλικού που περιέχει τέτοια υποκίνηση μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

Τροπολογία 119

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η απόπειρα διάπραξης ποινικού αδικήματος των άρθρων 5 **και 6** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η απόπειρα διάπραξης ποινικού αδικήματος των άρθρων 5, **5α, 6, 6α, 6β και 6γ** τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα.

Τροπολογία 120

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2α. τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα ποινικά αδικήματα που απαριθμούνται στο άρθρο 5α τιμωρούνται με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον τριών ετών και τουλάχιστον πέντε ετών εάν το αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13·

Τροπολογία

2α. τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα ποινικά αδικήματα που απαριθμούνται στο άρθρο 5α τιμωρούνται με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον τριών ετών και τουλάχιστον πέντε ετών εάν το αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13·

Τροπολογία 121

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 2 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα ποινικά αδικήματα που απαριθμούνται στο άρθρο 6δ τιμωρούνται με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον ενός έτους.

Τροπολογία 122

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι δράστης του ποινικού αδικήματος του άρθρου 5, **ο οποίος έχει προηγουμένως καταδικαστεί για αδικήματα της ίδιας φύσης**, συμμετέχει υποχρεωτικά σε πρόγραμμα παρέμβασης του άρθρου 38.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι δράστης του ποινικού αδικήματος του άρθρου 5 συμμετέχει υποχρεωτικά σε πρόγραμμα παρέμβασης του άρθρου 38 **άμεσα μετά την καταδίκη του.**

Τροπολογία 123

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι **το ποινικό αδίκημα** του άρθρου 6 τιμωρείται με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον 5 ετών και τουλάχιστον 7 ετών εάν το αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13.

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι **τα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 6, 6α, 6β και 6γ τιμωρούνται** με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον **πέντε** ετών και τουλάχιστον **επτά** ετών εάν το αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13.

Τροπολογία 124

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω

Τροπολογία

β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω

ειδικών περιστάσεων, όπως λόγω κατάστασης εξάρτησης ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας ή διαβίωσης σε ιδρύματα·

ειδικών περιστάσεων, όπως λόγω **καθεστώτος διαμονής, εγκυμοσύνης,** κατάστασης εξάρτησης ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας, **ψυχικής δυσφορίας, του γεγονότος ότι έχει υπάρξει θύμα εμπορίας ανθρώπων,** ή διαβίωσης σε ιδρύματα, **συμπεριλαμβανομένων των γηροκομείων, των ξενώνων φιλοξενίας παιδιών, των κέντρων υποδοχής, των εγκαταστάσεων κράτησης ή των κέντρων φιλοξενίας αιτούντων άσυλο·**

Τροπολογία 125

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ακραία επίπεδα βίας προηγήθηκαν του αδικήματος ή σημειώθηκαν κατά τη διάρκειά του·

Τροπολογία

στ) ακραία επίπεδα βίας **ή ιδιαίτερα απάνθρωπες, εξευτελιστικές ή ταπεινωτικές πράξεις** προηγήθηκαν του αδικήματος ή σημειώθηκαν κατά τη διάρκειά του·

Τροπολογία 126

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) το αδίκημα είχε ως αποτέλεσμα τον θάνατο ή την αυτοκτονία του θύματος ή σοβαρή σωματική ή ψυχολογική βλάβη του θύματος·

Τροπολογία

θ) το αδίκημα είχε ως αποτέλεσμα τον θάνατο ή την αυτοκτονία του θύματος ή σοβαρή σωματική ή ψυχολογική βλάβη του θύματος **ή εξαρτώμενων από αυτό πρόσωπα·**

Τροπολογία 127

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ι) ο δράστης έχει καταδικασθεί στο παρελθόν για αδικήματα **του ίδιου τύπου**.

Τροπολογία

ι) ο δράστης έχει καταδικασθεί στο παρελθόν για **παρόμοια** αδικήματα.

Τροπολογία 128

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιεα) το αδίκημα διαπράχθηκε κατά δημόσιου εκπροσώπου, δημοσιογράφου ή υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Τροπολογία 129

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ιε β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιεβ) το αδίκημα απέφερε κέρδος ή όφελος ή είχε την πρόθεση να αποφέρει κέρδος ή όφελος.

Τροπολογία 130

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ιε γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιεγ) σκοπός του εγκλήματος ήταν η διατήρηση ή η αποκατάσταση της λεγόμενης «τιμής» προσώπου, οικογένειας, κοινότητας ή άλλης παρόμοιας ομάδας.

Τροπολογία 131

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ιε δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιεδ) σκοπός του εγκλήματος ήταν η τιμωρία των θυμάτων για τον γενετήσιο προσανατολισμό, την έκφραση φύλου, την ταυτότητα φύλου ή τα χαρακτηριστικά φύλου τους, το χρώμα του δέρματός τους, τη θρησκεία, το κοινωνικό τους υπόβαθρο ή για τις πολιτικές τους πεποιθήσεις.

Τροπολογία 132

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή όταν αποφασίσει να επεκτείνει τη δικαιοδοσία του σε ποινικά αδικήματα των άρθρων 5 έως 11 τα οποία έχουν διαπραχθεί εκτός της επικράτειάς του, σε οποιαδήποτε από τις εξής περιστάσεις:

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την επιβολή της δικαιοδοσίας τους στα ποινικά αδικήματα των άρθρων 5 και 6 τα οποία έχουν διαπραχθεί εκτός της επικράτειάς του, σε οποιαδήποτε από τις εξής περιστάσεις:

Τροπολογία 133

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή όταν αποφασίζουν να επιβάλουν τη δικαιοδοσία τους σε ποινικά αδικήματα των άρθρων 5α και 6α έως 11 τα οποία έχουν διαπραχθεί εκτός της επικράτειάς του, σε οποιαδήποτε από τις εξής περιστάσεις:

α) κατά υπηκόων τους ή ατόμων που συνήθως διαμένουν στην επικράτειά τους· ή

β) από δράστες που συνήθως

διαμένουν στην επικράτειά τους.

Τροπολογία 134

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα **του άρθρου 5**, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 20 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα **των άρθρων 5 και 6**, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 20 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία 135

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα **του άρθρου 6**, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 10 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα **των άρθρων 5α, 6α, 6β και 6γ**, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 10 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία 136

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 7 και 9, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 5 ετών αφότου έπαψε το ποινικό αδίκημα ή αφότου το θύμα έλαβε γνώση αυτού.

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα των άρθρων **6δ, 7 και 9**, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 5 ετών αφότου έπαψε το ποινικό αδίκημα ή αφότου το θύμα έλαβε γνώση αυτού.

Τροπολογία 137

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα της βίας κατά των γυναικών ή της εξ οικείων βίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων στο διαδίκτυο ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας.

Τροπολογία

1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα της βίας κατά των γυναικών ή της εξ οικείων βίας με εύκολο, **ασφαλή** και προσβάσιμο τρόπο, **λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ιδιωτικότητα των θυμάτων**. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων στο διαδίκτυο ή μέσω άλλων **προσβάσιμων και ασφαλών** τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας.

Τροπολογία 138

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν πρόσβαση σε νομική συνδρομή και συνδρομή, δωρεάν και σε γλώσσα που μπορούν να κατανοήσουν, κατά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων και κατά τη διάρκεια δικαστικών διαδικασιών·

Τροπολογία 139

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι όλα τα αποδεικτικά στοιχεία εξασφαλίζονται το συντομότερο δυνατόν, μεταξύ άλλων με κατάλληλα τεχνικά μέσα.

Τροπολογία 140

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα παραπέμπονται συγκεκριμένα σε υπάλληλο της αρμόδιας αρχής που είναι αρμόδιος για τα εν λόγω ζητήματα, ανεξάρτητα από το αν έχει υποβληθεί καταγγελία.

Τροπολογία 141

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει στις αρμόδιες αρχές.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει στις αρμόδιες αρχές **χωρίς τον φόβο αρνητικών συνεπειών.**

Τροπολογία 142

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κανόνες περί απορρήτου που επιβάλλει το εθνικό δίκαιο στους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, δεν αποτελούν εμπόδιο για την υποβολή εκ μέρους τους καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει **άμεσος** κίνδυνος πρόκλησης **σοβαρής** σωματικής βλάβης σε πρόσωπο λόγω του ότι τελείται εις βάρος του οποιοδήποτε από τα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Εάν το θύμα είναι παιδί, οι οικείοι επαγγελματίες είναι σε θέση να υποβάλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί **σοβαρή** πράξη βίας που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ή ότι αναμένονται περαιτέρω **σοβαρές** πράξεις βίας.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κανόνες περί απορρήτου που επιβάλλει το εθνικό δίκαιο στους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας **και της εκπαίδευσης**, δεν αποτελούν εμπόδιο για την υποβολή εκ μέρους τους καταγγελίας στις αρμόδιες αρχές, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει **σοβαρός** κίνδυνος πρόκλησης σωματικής **ή ψυχολογικής** βλάβης σε πρόσωπο λόγω του ότι τελείται εις βάρος του οποιοδήποτε από τα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Εάν το θύμα είναι παιδί, οι οικείοι επαγγελματίες είναι σε θέση να υποβάλουν καταγγελία στις αρμόδιες αρχές εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχει διαπραχθεί πράξη βίας που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας.

Τροπολογία 143

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. **Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο ασκών τη γονική μέριμνα**, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση **του προσώπου αυτού**.

4. Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις διαδικασίες καταγγελίας βοηθούν επαγγελματίες που είναι εκπαιδευμένοι να εργάζονται με παιδιά, ώστε να διασφαλίζεται ότι όλα γίνονται με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού**. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη **γονική συναίνεση και**

ότι οι αρμόδιες αρχές δεν υποχρεούνται να ενημερώνουν αμέσως τον εν λόγω ασκούντα τη γονική μέριμνα για την καταγγελία.

Τροπολογία 144

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 16 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος, **τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 18.**

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές **και σε άλλες υπηρεσίες** που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος·

Τροπολογία 145

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 17 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία διαθέτουν επαρκή εμπειρογνωμοσύνη και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις κυβερνοβίας.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία διαθέτουν επαρκή **και εξειδικευμένη** εμπειρογνωμοσύνη και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις κυβερνοβίας.

Τροπολογία 146

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι καταγγελίες που αφορούν αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας διεκπεραιώνονται και διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στις αρμόδιες αρχές **για δίωξη και διερεύνηση.**

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι καταγγελίες που αφορούν αδικήματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας εξετάζονται και διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στις αρμόδιες αρχές **για τη λήψη μέτρων προστασίας για το θύμα, διερεύνηση και δίωξη.**

Τροπολογία 147

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν και διερευνούν αμέσως και αποτελεσματικά τις καταγγελίες για βία κατά των γυναικών ή για εξ οικείων βία και μεριμνούν για την **υποβολή επίσημης καταγγελίας** σε όλες τις περιπτώσεις.

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν και διερευνούν αμέσως και αποτελεσματικά τις καταγγελίες για βία κατά των γυναικών ή για εξ οικείων βία και μεριμνούν **για την τήρηση διοικητικού αρχείου σε όλες τις περιπτώσεις, καθώς και αποδεικτικών στοιχείων, ανεξάρτητα από το αν οι έρευνες προχωρήσουν ή όχι.**

Τροπολογία 148

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι αρμόδιες αρχές παραπέμπουν αμέσως τα θύματα στους οικείους επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή στις υπηρεσίες υποστήριξης που μνημονεύονται στα άρθρα 27, 28 **και 29** για να βοηθήσουν στη διασφάλιση αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως σε περιπτώσεις σεξουαλικής βίας, **όταν το θύμα επιθυμεί να υποβάλει έγκληση και να κάνει χρήση των εν λόγω υπηρεσιών.**

Τροπολογία

4. Οι αρμόδιες αρχές παραπέμπουν αμέσως τα θύματα στους οικείους επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή στις υπηρεσίες **εξειδικευμένης** υποστήριξης που μνημονεύονται στα άρθρα 27, 28, 29 **και 29a** για να βοηθήσουν στη διασφάλιση αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως σε περιπτώσεις σεξουαλικής βίας. **Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε τα θύματα να ενημερώνονται το**

Τροπολογία 149

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 17 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η ποινική έρευνα ή η δίωξη των αδικημάτων **του άρθρου 5** δεν εξαρτάται από μήνυση ή έγκληση του θύματος ή του εκπροσώπου του, και η ποινική διαδικασία συνεχίζεται ακόμη και αν η μήνυση ή η έγκληση έχει αποσυρθεί.

Τροπολογία

5. Η ποινική έρευνα ή η δίωξη των αδικημάτων **που απαριθμούνται στα άρθρα 5, 6 και 6γ** δεν εξαρτάται από μήνυση ή έγκληση του θύματος ή του εκπροσώπου του, και η ποινική διαδικασία συνεχίζεται ακόμη και αν η μήνυση ή η έγκληση έχει αποσυρθεί.

Τροπολογία 150

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στο πλαίσιο της ατομικής αξιολόγησης που πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τα θύματα που διέπονται από την παρούσα οδηγία, αξιολογούνται τα πρόσθετα στοιχεία που ορίζονται στις παραγράφους 2 έως 7 του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία

1. Στο πλαίσιο της ατομικής αξιολόγησης που πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 22 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τα θύματα που διέπονται από την παρούσα οδηγία, αξιολογούνται τα πρόσθετα στοιχεία που ορίζονται στις παραγράφους 2 έως 7 του παρόντος άρθρου (**«η εξειδικευμένη ατομική αξιολόγηση»**).

Τροπολογία 151

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η *εν λόγω* ατομική αξιολόγηση ξεκινά με την πρώτη επαφή του θύματος με τις αρμόδιες αρχές. Οι αρμόδιες

Τροπολογία

2. Η εξειδικευμένη ατομική αξιολόγηση ξεκινά **άμεσα** με την πρώτη επαφή του θύματος με τις αρμόδιες αρχές

δικαστικές αρχές ελέγχουν, το αργότερο κατά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας, εάν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση. Εάν η αξιολόγηση δεν έχει διενεργηθεί, αποκαθιστούν την κατάσταση προβαίνοντας σε αξιολόγηση **το συντομότερο δυνατόν**.

και πραγματοποιείται από επαγγελματίες με μακρά πείρα στο εν λόγω ζήτημα. Οι αρμόδιες δικαστικές αρχές ελέγχουν **έγκαιρα και** το αργότερο κατά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας, εάν έχει διενεργηθεί **μια τέτοια** αξιολόγηση. Εάν η αξιολόγηση δεν έχει διενεργηθεί, αποκαθιστούν την κατάσταση προβαίνοντας σε **εξειδικευμένη ατομική** αξιολόγηση.

Τροπολογία 152

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η ατομική αξιολόγηση επικεντρώνεται στον κίνδυνο που προέρχεται από τον δράστη ή τον ύποπτο, συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου επανειλημμένης βίας, του κινδύνου σωματικής **βλάβης**, της χρήσης όπλων, της συνοίκησης του δράστη ή του υπόπτου με το θύμα, της κατάχρησης ναρκωτικών ή αλκοόλ από τον δράστη ή τον ύποπτο, της κακοποίησης παιδιών, ζητημάτων ψυχικής υγείας ή συμπεριφοράς παρενοχλητικής παρακολούθησης.

Τροπολογία

3. Η **εξειδικευμένη** ατομική αξιολόγηση επικεντρώνεται στον κίνδυνο που προέρχεται από τον δράστη ή τον ύποπτο, συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου επανειλημμένης βίας, **τον βαθμού ελέγχου που ασκεί ο δράστης ή ο ύποπτος στο θύμα και της πιθανής επίδρασής του στη διατήρηση των αποδεικτικών στοιχείων**, του κινδύνου σωματικής **ή ψυχολογικής** βλάβης, της **πιθανής** χρήσης όπλων **και πρόσβασης σε αυτά**, της συμβίωσης του δράστη ή του υπόπτου με το θύμα, της κατάχρησης ναρκωτικών ή αλκοόλ από τον δράστη ή τον ύποπτο, της κακοποίησης παιδιών, ζητημάτων ψυχικής υγείας, **μεταξύ άλλων των αυτοκτονικών τάσεων**, ή συμπεριφοράς παρενοχλητικής παρακολούθησης.

Τροπολογία 153

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η αξιολόγηση συνεκτιμά τις ατομικές περιστάσεις του θύματος,

Τροπολογία

4. Η **εξειδικευμένη ατομική** αξιολόγηση συνεκτιμά τις ατομικές

συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης.

περιστάσεις του θύματος, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω **βιολογικού ή κοινωνικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους **που αναφέρονται στο άρθρο 35 παράγραφος 1** και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. **Στις περιστάσεις που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής περιλαμβάνονται μια πιθανή εγκυμοσύνη του θύματος, η εξάρτηση του θύματος από τον δράστη ή η σχέση του με αυτόν, ο κίνδυνος να επιστρέψει το θύμα στον δράστη ή τον ύποπτο, ο πρόσφατος χωρισμός του θύματος από τον δράστη ή τον ύποπτο, ο πιθανός κίνδυνος τα παιδιά και τα ζώα συντροφιάς να χρησιμοποιηθούν για την άσκηση ελέγχου επί του θύματος και οι κίνδυνοι για τα θύματα με αναπηρία. Δίνεται δε ιδιαίτερη προσοχή στην περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα.** Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης.

Τροπολογία 154

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 18 – παράγραφος 5 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται επαρκή μέτρα προστασίας βάσει της ατομικής αξιολόγησης, όπως:

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται επαρκή μέτρα προστασίας βάσει της **εξειδικευμένης** ατομικής αξιολόγησης, όπως:

Τροπολογία 155

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 18 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) έκδοση επείγουσών εντολών απαγόρευσης και εντολών περιορισμού ή εντολών προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 21 της παρούσας οδηγίας·

Τροπολογία

β) έκδοση επείγουσών εντολών απαγόρευσης και εντολών περιορισμού ή εντολών προστασίας **και σύλληψης ή κράτησης** σύμφωνα με το άρθρο 21 της παρούσας οδηγίας·

Τροπολογία 156

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως κέντρα προστασίας θυμάτων και κέντρα υποδοχής γυναικών, κοινωνικές υπηρεσίες και επαγγελματίες του τομέα της υγείας.

Τροπολογία

6. Η **εξειδικευμένη** ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως κέντρα προστασίας θυμάτων, κέντρα υποδοχής γυναικών και **εξειδικευμένες υπηρεσίες για γυναίκες και παιδιά, κοινωνικές υπηρεσίες, υπηρεσίες παιδικής πρόνοιας** και επαγγελματίες του τομέα της υγείας, **εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης για θύματα ΛΟΑΤΚΙ και άλλοι σχετικοί ενδιαφερόμενοι φορείς.**

Τροπολογία 157

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Οι αρμόδιες αρχές επικαιροποιούν την ατομική αξιολόγηση σε τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα μέτρα προστασίας σχετίζονται με την τρέχουσα κατάσταση του θύματος. Αυτό περιλαμβάνει αξιολόγηση του κατά πόσον πρέπει να προσαρμοστούν ή να ληφθούν μέτρα προστασίας, ιδίως βάσει του άρθρου 21.

Τροπολογία

7. Οι αρμόδιες αρχές επικαιροποιούν την **εξειδικευμένη** ατομική αξιολόγηση σε τακτά χρονικά διαστήματα, μεταξύ άλλων σε σημαντικά σημεία καμπής στην υπόθεση και όταν μεταβάλλονται **οι όροι όσον αφορά την επιμέλεια καθώς και τα δικαιώματα επικοινωνίας**, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα μέτρα προστασίας σχετίζονται με την τρέχουσα κατάσταση του θύματος. Στην **εξειδικευμένη ατομική**

αξιολόγηση περιλαμβάνεται *εκτίμηση* του κατά πόσον πρέπει να προσαρμοστούν ή να ληφθούν μέτρα προστασίας, ιδίως βάσει του άρθρου 21.

Τροπολογία 158

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8. Τα εξαρτώμενα από τα θύματα πρόσωπα τεκμαίρεται ότι έχουν ειδικές ανάγκες προστασίας χωρίς να υποβάλλονται στην αξιολόγηση των παραγράφων 1 έως 6.

Τροπολογία

8. Τα εξαρτώμενα από τα θύματα πρόσωπα τεκμαίρεται ότι έχουν ειδικές ανάγκες προστασίας χωρίς να υποβάλλονται **σε εξειδικευμένη ατομική αξιολόγηση.**

Τροπολογία 159

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, λαμβανομένης υπόψη της ατομικής αξιολόγησης του άρθρου 18, οι αρμόδιες αρχές αξιολογούν τις ατομικές ανάγκες υποστήριξης τις οποίες έχει το θύμα και το εξαρτώμενο από αυτό πρόσωπο, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο 4.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, λαμβανομένης υπόψη της **εξειδικευμένης** ατομικής αξιολόγησης, οι αρμόδιες αρχές αξιολογούν **τακτικά** τις ατομικές ανάγκες υποστήριξης τις οποίες έχει το θύμα και το εξαρτώμενο από αυτό πρόσωπο, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο 4 **(η «εξειδικευμένη ατομική αξιολόγηση των αναγκών των θυμάτων για υποστήριξη»)**.

Τροπολογία 160

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 19 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η ατομική αξιολόγηση των αναγκών των θυμάτων για υποστήριξη και η παροχή υπηρεσιών υποστήριξης δεν εξαρτώνται από το εάν το θύμα

καταγγέλλει την αξιόποινη πράξη ή όχι.

Τροπολογία 161

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 19 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Το άρθρο 18 παράγραφοι 4 και 7 εφαρμόζεται στην ατομική αξιολόγηση των αναγκών υποστήριξης **σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.**

Τροπολογία

2. Το άρθρο 18 παράγραφοι 4, 6 και 7 εφαρμόζεται, **τηρουμένων των αναλογιών,** στην ατομική αξιολόγηση των αναγκών του θύματος για υποστήριξη.

Τροπολογία 162

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Εάν **οι αξιολογήσεις των άρθρων 18 και 19** έχουν εντοπίσει ειδικές ανάγκες υποστήριξης ή προστασίας, ή εάν το θύμα ζητήσει υποστήριξη, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες υποστήριξης έρχονται σε επαφή με τα θύματα για να προσφέρουν υποστήριξη.

Τροπολογία

1. Εάν η εξειδικευμένη ατομική αξιολόγηση του θύματος και η ατομική αξιολόγηση των αναγκών **του για** υποστήριξη έχουν εντοπίσει ειδικές ανάγκες **υποστήριξης** ή προστασίας, ή εάν το θύμα ζητήσει υποστήριξη, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες υποστήριξης, **συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προσφέρουν εξειδικευμένη υποστήριξη σε γυναίκες,** έρχονται σε επαφή με τα θύματα για να προσφέρουν υποστήριξη, **λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ασφάλειά τους.**

Τροπολογία 163

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 20 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι αρμόδιες αρχές ανταποκρίνονται **εγκαίρως και** συντονισμένα στα αιτήματα προστασίας και υποστήριξης.

Τροπολογία

2. Οι αρμόδιες αρχές ανταποκρίνονται **άμεσα και** συντονισμένα στα αιτήματα προστασίας και υποστήριξης, **μεταξύ άλλων και για παροχή ιατρικής**

Τροπολογία 164

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εφόσον απαιτείται, μπορούν να παραπέμπουν τα παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των μαρτύρων, σε υπηρεσίες υποστήριξης χωρίς την προηγούμενη συναίνεση του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα.

Τροπολογία

3. Εφόσον απαιτείται, **τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να** μπορούν να παραπέμπουν τα παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των μαρτύρων, σε υπηρεσίες **εξειδικευμένης** υποστήριξης χωρίς την προηγούμενη συναίνεση του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα.

Τροπολογία 165

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Επείγουσες εντολές απαγόρευσης, εντολές περιορισμού και εντολές προστασίας

Τροπολογία

Επείγουσες εντολές απαγόρευσης, εντολές περιορισμού και εντολές προστασίας, **σύλληψη και κράτηση**

Τροπολογία 166

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν **άμεσα** εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων από αυτό προσώπων γι

από αυτό πρόσωπων για επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει στην κατοικία ή στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα ή τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα.

επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει **ή να πλησιάσει περισσότερο από μια καθορισμένη απόσταση** στην κατοικία ή στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα, με τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα **ή με την εργασία του** με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα. **Οι εντολές αυτές μπορεί να είναι συμπληρωματικές των εντολών που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 2α.**

Τροπολογία 167

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη χρήση ηλεκτρονικών μέτρων παρακολούθησης ή άλλων μέτρων επιτήρησης για τη διασφάλιση της εκτέλεσης των εντολών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και για την ενίσχυση της προστασίας του θύματος.

Τροπολογία 168

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 21 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές εξετάζουν το ενδεχόμενο να διατάζουν, χωρίς καθυστέρηση, τη σύλληψη και κράτηση υπόπτου σε περιπτώσεις όπου υπάρχει άμεσος κίνδυνος για το θύμα ή τα εξαρτώμενα πρόσωπα ή για λόγους διατήρησης αποδεικτικών στοιχείων.

Τροπολογία 169

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2γ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επείγουσες διαταγές απαγόρευσης, περιορισμού και προστασίας δεν χρησιμοποιούνται ως υποκατάστατο της σύλληψης και της κράτησης όταν υπάρχει κίνδυνος επανειλημμένης και σοβαρής βίας κατά θύματος ή εξαρτώμενων ατόμων.

Τροπολογία 170

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2δ. Όταν ο δράστης βρίσκεται υπό κράτηση, οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε το θύμα να ενημερώνεται σε περίπτωση που ο δράστης αφεθεί ελεύθερος.

Τροπολογία 171

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Τυχόν παραβιάσεις επειγουσών εντολών απαγόρευσης ή εντολών περιορισμού και προστασίας υπόκεινται σε αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές ή άλλες νομικές κυρώσεις.

4. Τυχόν παραβιάσεις επειγουσών εντολών απαγόρευσης ή εντολών περιορισμού και προστασίας υπόκεινται σε αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ποινικές ή άλλες νομικές κυρώσεις. **Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα θύματα να ενημερώνονται για τυχόν παραβίαση τέτοιων εντολών. Διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση παραβίασης μιας τέτοιας εντολής, οι αρμόδιες αρχές αξιολογούν αμέσως τον πιθανό κίνδυνο επικείμενης βλάβης και**

λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προστασίας.

Τροπολογία 172

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε περιπτώσεις στις οποίες εκδίδονται εντολές απαγόρευσης, περιορισμού και προστασίας, οι δράστες ενημερώνονται για εξειδικευμένα προγράμματα που αντιμετωπίζουν την έμφυλη βία.

Τροπολογία 173

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με:

Τα κράτη μέλη εκδίδουν *εξειδικευμένες* κατευθυντήριες γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών και, *κατά περίπτωση, αστικών διαδικασιών όπως είναι η ανάθεση επιμέλειας*, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές *λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου και* περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με:

Τροπολογία 174

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να

α) τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να

διασφαλιστεί ο κατάλληλος εντοπισμός όλων των μορφών τέτοιας βίας·

διασφαλιστεί ο κατάλληλος εντοπισμός όλων των μορφών τέτοιας βίας **και η συλλογή και διατήρηση αποδεικτικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων από το διαδίκτυο·**

Τροπολογία 175

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τον τρόπο διενέργειας της ατομικής αξιολόγησης **σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 19·**

Τροπολογία

β) τον τρόπο διενέργειας της **εξειδικευμένης** ατομικής αξιολόγησης **και της ατομικής αξιολόγησης των αναγκών των θυμάτων για υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένης της συχνότητας επικαιροποίησης των αξιολογήσεων αυτών·**

Τροπολογία 176

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) τον τρόπο λήψης, χωρίς καθυστέρηση, εντολών απαγόρευσης, περιορισμού ή προστασίας έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με άμεση ισχύ·

Τροπολογία 177

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για

Τροπολογία

γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο, **την αναπηρία τους** ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά, **καθώς**

παιδιά·

και τον τρόπο διασφάλισης του δικαιώματος ακρόασης του παιδιού και προστασίας του βέλτιστου συμφέροντός του·

Τροπολογία 178

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τον τρόπο διασφάλισης της διεξαγωγής της διαδικασίας κατά τρόπον ώστε να αποτρέπεται η δευτερογενής ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση·

Τροπολογία

δ) τον τρόπο διασφάλισης **της αντιμετώπισης των θυμάτων με σεβασμό** και της διεξαγωγής της διαδικασίας κατά τρόπον ώστε να αποτρέπεται η δευτερογενής ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση·

Τροπολογία 179

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) τον τρόπο κάλυψης των αναγκών ενισχυμένης προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους·

Τροπολογία

ε) τον τρόπο κάλυψης των αναγκών ενισχυμένης προστασίας, **ιατρικής φροντίδας** και υποστήριξης των θυμάτων που υφίστανται **διατομεακές** διακρίσεις λόγω **βιολογικού ή κοινωνικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους **όπως προβλέπεται στο άρθρο 35 παράγραφος 1·**

Τροπολογία 180

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) τον τρόπο αποφυγής των έμφυλων στερεοτύπων·

Τροπολογία

στ) τον τρόπο **αναγνώρισης και** αποφυγής των έμφυλων στερεοτύπων·

Τροπολογία 181

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) τον τρόπο παραπομπής των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης, ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη μεταχείριση των θυμάτων και ο χειρισμός υποθέσεων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας.

Τροπολογία

ζ) τον τρόπο παραπομπής των θυμάτων σε υπηρεσίες **εξειδικευμένης** υποστήριξης, **συμπεριλαμβανομένων ιατρικών υπηρεσιών**, ώστε να διασφαλίζεται **άμεσα** η κατάλληλη μεταχείριση των θυμάτων και ο χειρισμός υποθέσεων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας·

Τροπολογία 182

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι κατευθυντήριες γραμμές που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο επανεξετάζονται και επικαιροποιούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα, λαμβάνοντας υπόψη τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζονται στην πράξη, σε διαβούλευση και συνεργασία με εξειδικευμένες υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών εξειδικευμένης υποστήριξης των γυναικών.

Τροπολογία 183

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ρόλος των εθνικών φορέων και των φορέων ισότητας

Τροπολογία

Ρόλος των εθνικών φορέων, των φορέων ισότητας **και άλλων σχετικών ειδικευμένων παραγόντων**

Τροπολογία 184

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη ορίζουν έναν ή περισσότερους φορείς και προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις ώστε αυτοί να ασκούν τα ακόλουθα καθήκοντα:

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη ορίζουν έναν ή περισσότερους φορείς **ή άλλους σχετικούς ειδικευμένους φορείς** και προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις ώστε αυτοί να ασκούν τα ακόλουθα καθήκοντα:

Τροπολογία 185

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) δημοσίευση ανεξάρτητων εκθέσεων και διατύπωση συστάσεων για κάθε θέμα που αφορά αυτά τα είδη βίας:

Τροπολογία

β) δημοσίευση ανεξάρτητων εκθέσεων και διατύπωση συστάσεων για κάθε θέμα που αφορά αυτά τα είδη βίας, **συμπεριλαμβανομένης της συλλογής ορθών πρακτικών που έχουν ήδη εφαρμοστεί:**

Τροπολογία 186

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) ανταλλαγή διαθέσιμων πληροφοριών με αντίστοιχους ευρωπαϊκούς φορείς, όπως το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων.

Τροπολογία

γ) **υποστήριξη της συλλογής δεδομένων και** ανταλλαγή διαθέσιμων πληροφοριών με αντίστοιχους ευρωπαϊκούς φορείς, όπως το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων.

Τροπολογία 187

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 – παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς της παραγράφου 1 μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων θυμάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της αγωγής αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 26 και της αφαίρεσης του διαδικτυακού περιεχομένου που προβλέπεται στο άρθρο 25, με την έγκριση των θυμάτων.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς **ή άλλοι αρμόδιοι ειδικοί παράγοντες** της παραγράφου 1 μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων θυμάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της αγωγής αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 26 και της αφαίρεσης του διαδικτυακού περιεχομένου που προβλέπεται στο άρθρο 25, με την έγκριση των θυμάτων.

Τροπολογία 188

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 25 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την άμεση αφαίρεση του υλικού που μνημονεύεται στο άρθρο 7 στοιχεία α) και β), στο άρθρο 8 **στοιχείο γ)** και στα άρθρα 9 και 10. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τη δυνατότητα των αρμόδιων δικαστικών αρχών τους να εκδίδουν, κατόπιν αίτησης του θύματος, δεσμευτικές νομικές εντολές για την αφαίρεση του εν λόγω υλικού ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό, οι οποίες να απευθύνονται σε σχετικούς παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών.

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την άμεση αφαίρεση **ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης** σε υλικό που μνημονεύεται στο άρθρο 7 στοιχεία α) και β), στο άρθρο 8 **στοιχεία α) και γ)** και στα άρθρα 9 και 10, **το οποίο είναι προσβάσιμο στο κοινό στο διαδίκτυο**. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τη δυνατότητα των αρμόδιων δικαστικών αρχών τους να εκδίδουν, κατόπιν αίτησης του θύματος, δεσμευτικές νομικές εντολές για την αφαίρεση του εν λόγω υλικού ή την απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό, οι οποίες να απευθύνονται σε σχετικούς παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών.

Τροπολογία 189

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές της **παραγράφου 1** μπορούν να εκδίδονται στο πλαίσιο διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων, ακόμη και πριν από την περάτωση τυχόν ποινικής διαδικασίας σχετικά με τα αδικήματα του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 **στοιχείο γ)**, του άρθρου 9 ή του άρθρου 10, όταν η επιληφθείσα δικαστική αρχή κρίνει ότι:

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές **για απενεργοποίηση της πρόσβασης σε υλικό που μνημονεύεται στο άρθρο 7 στοιχεία α) και β), στο άρθρο 8 στοιχεία α) και γ) και στα άρθρα 9 και 10**, μπορούν να εκδίδονται στο πλαίσιο διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων, ακόμη και πριν από την περάτωση τυχόν ποινικής διαδικασίας σχετικά με τα αδικήματα του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 **στοιχεία α) και γ)**, του άρθρου 9 ή του άρθρου 10, όταν η επιληφθείσα δικαστική αρχή κρίνει ότι:

Τροπολογία 190

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) της έχουν προσκομιστεί επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν το συμπέρασμα ότι η συμπεριφορά του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 **στοιχείο γ)**, του άρθρου 9 ή του άρθρου 10 ενδέχεται να έλαβε χώρα σε σχέση με το πρόσωπο που υποβάλλει την αίτηση και ότι το υλικό που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης συνιστά υλικό που εμπίπτει στα εν λόγω άρθρα:

α) της έχουν προσκομιστεί επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν το συμπέρασμα ότι η συμπεριφορά του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 **στοιχεία α) και γ)**, του άρθρου 9 ή του άρθρου 10 ενδέχεται να έλαβε χώρα σε σχέση με το πρόσωπο που υποβάλλει την αίτηση και ότι το υλικό που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης συνιστά υλικό που εμπίπτει στα εν λόγω άρθρα:

Τροπολογία 191

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) η αφαίρεση του εν λόγω υλικού είναι απαραίτητη για την πρόληψη ή τον περιορισμό της πρόκλησης σημαντικής βλάβης στο θύμα:

β) η αφαίρεση του εν λόγω υλικού **ή η απενεργοποίηση της πρόσβασης σε αυτό** είναι απαραίτητη για την πρόληψη ή τον περιορισμό της πρόκλησης σημαντικής βλάβης στο θύμα:

Τροπολογία 192

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 ισχύουν για κατάλληλο χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το ένα έτος, με την επιφύλαξη της ανανέωσης για πρόσθετο κατάλληλο χρονικό διάστημα, κατόπιν αίτησης του θύματος, εφόσον η επιληφθείσα δικαστική αρχή κρίνει ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν περατώνεται η ποινική διαδικασία σχετικά με τα αδικήματα του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 στοιχείο γ), του άρθρου 9 ή του άρθρου 10 χωρίς να οδηγεί στη διαπίστωση της τέλεσης τέτοιου αδικήματος, οι εντολές ακυρώνονται και ενημερώνεται σχετικά ο ενδιαφερόμενος πάροχος ενδιάμεσων υπηρεσιών.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 ισχύουν για κατάλληλο χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το ένα έτος, με την επιφύλαξη της ανανέωσης για πρόσθετο κατάλληλο χρονικό διάστημα, κατόπιν αίτησης του θύματος, εφόσον η επιληφθείσα δικαστική αρχή κρίνει ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν περατώνεται η ποινική διαδικασία σχετικά με τα αδικήματα του άρθρου 7 στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 στοιχείο **α) και, όταν πρόκειται για δημοσίως διαθέσιμο υλικό**, στοιχείο γ), του άρθρου 9 ή του άρθρου 10 χωρίς να οδηγεί στη διαπίστωση της τέλεσης τέτοιου αδικήματος, οι εντολές ακυρώνονται και ενημερώνεται σχετικά ο ενδιαφερόμενος πάροχος ενδιάμεσων υπηρεσιών. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν η ποινική διαδικασία για τα αδικήματα που αναφέρονται στο άρθρο 7 στοιχείο α) ή β), στο άρθρο 8 στοιχεία α) και γ), στο άρθρο 9 ή στο άρθρο 10 καταλήξει σε διαπίστωση ότι έχει διαπραχθεί τέτοιο αδίκημα, οι εντολές που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου καθίστανται πάγιες.**

Τροπολογία 193

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 25 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές και τα άλλα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 λαμβάνονται με διαφανείς διαδικασίες και υπόκεινται σε κατάλληλες διασφαλίσεις, ιδίως για να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω εντολές και άλλα μέτρα περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο και αναλογικό και ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα δικαιώματα και τα συμφέροντα όλων των εμπλεκόμενων μερών.

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εντολές και τα άλλα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 λαμβάνονται με διαφανείς διαδικασίες και υπόκεινται σε κατάλληλες διασφαλίσεις, ιδίως για να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω εντολές και άλλα μέτρα περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο και αναλογικό και ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα δικαιώματα και τα συμφέροντα όλων των εμπλεκόμενων μερών,
συμπεριλαμβανομένων των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους σύμφωνα με τον Χάρτη.

Τροπολογία 194

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25 – παράγραφος 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι **οι τελικοί χρήστες** των σχετικών υπηρεσιών ενημερώνονται, κατά περίπτωση από τους ενδιαφερόμενους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών, για τους λόγους της αφαίρεσης του υλικού ή της απενεργοποίησης της πρόσβασης σ' αυτό σύμφωνα με τις εντολές ή άλλα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 και ότι οι εν λόγω τελικοί χρήστες έχουν πρόσβαση σε ένδικη προσφυγή.

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι **ο τελικός χρήστης** των σχετικών υπηρεσιών, **ο οποίος ανάρτησε στο διαδίκτυο το υλικό που υπόκειται σε δικαστική εντολή, ενημερώνεται**, κατά περίπτωση από τους ενδιαφερόμενους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών, για τους λόγους της αφαίρεσης του υλικού ή της απενεργοποίησης της πρόσβασης σ' αυτό σύμφωνα με τις εντολές ή άλλα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 και ότι ο εν λόγω τελικός χρήστης έχει πρόσβαση σε ένδικη προσφυγή.

Τροπολογία 195

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 25 – παράγραφος 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η αφαίρεση του υλικού ή η απενεργοποίηση

Τροπολογία

6. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα αποδεικτικά στοιχεία να λαμβάνονται και

της πρόσβασης σ' αυτό σύμφωνα με τις εντολές ή άλλα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εμποδίζει τις αρμόδιες αρχές από το να συγκεντρώνουν ή να διασφαλίζουν τα αποδεικτικά στοιχεία που είναι αναγκαία για την ποινική έρευνα και τη δίωξη των αδικημάτων του **άρθρου 7** στοιχεία α) και β), του άρθρου 8 στοιχείο γ), του άρθρου 9 ή του άρθρου 10.

να διασφαλίζονται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά την καταγγελία του αδικήματος. **Λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να** διασφαλίσουν ότι η αφαίρεση του υλικού ή η απενεργοποίηση της πρόσβασης σ' αυτό σύμφωνα με τις εντολές ή άλλα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εμποδίζει τις αρμόδιες αρχές από το να συγκεντρώνουν ή να διασφαλίζουν τα αποδεικτικά στοιχεία που είναι αναγκαία για την ποινική έρευνα και τη δίωξη των αδικημάτων που αναφέρονται στο **άρθρο 7** στοιχεία α) και β), στο **άρθρο 8** στοιχείο α) και, όταν πρόκειται για δημοσίως διαθέσιμο υλικό, στοιχείο γ), και στα άρθρα 9 και 10.

Τροπολογία 196

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 26 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημιές που προκλήθηκαν από κάθε μορφή βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημιές που προκλήθηκαν από κάθε μορφή βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν οι δράστες δεν συμμορφώνονται με την απόφαση καταβολής αποζημίωσης στο θύμα εντός της συμφωνηθείσας προθεσμίας, τα θύματα έχουν πρόσβαση στα υφιστάμενα συστήματα αποζημίωσης.**

Τροπολογία 197

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 26 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ζημία περιλαμβάνει δαπάνες για υπηρεσίες υγείας, υποστηρικτικές υπηρεσίες, αποκατάσταση, απώλεια

Τροπολογία

4. Η ζημία περιλαμβάνει δαπάνες για υπηρεσίες υγείας, **συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής και**

εισοδήματος και άλλες εύλογες δαπάνες που προέκυψαν ως αποτέλεσμα του αδικήματος ή για τη διαχείριση των συνεπειών του. Το ποσό της αποζημίωσης που επιδικάζεται αντισταθμίζει επίσης τη σωματική και ψυχολογική βλάβη, και την ηθική βλάβη.

ψυχολογικής υγείας, υποστηρικτικές υπηρεσίες, αποκατάσταση, απώλεια εισοδήματος και άλλες εύλογες δαπάνες που προέκυψαν ως αποτέλεσμα του αδικήματος ή για τη διαχείριση των συνεπειών του. Το ποσό της αποζημίωσης που επιδικάζεται αντισταθμίζει επίσης τη σωματική *ή* ψυχολογική βλάβη, *όπως η δευτερογενής θυματοποίηση*, και την ηθική βλάβη.

Τροπολογία 198

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 26 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης δεν είναι μικρότερη των 5 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία

5. Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης *για τα αδικήματα που αναφέρονται στα άρθρα 5 έως 11 δεν είναι μικρότερες από τις αντίστοιχες προθεσμίες παραγραφής για τα αδικήματα που απαριθμούνται στο άρθρο 15. Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης για πράξεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει άλλων πράξεων του δικαίου της Ένωσης, καθώς και για κάθε άλλη πράξη βίας κατά των γυναικών ή ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του εθνικού δικαίου*, δεν είναι μικρότερη των 5 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία 199

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 26 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης για τα ποινικά αδικήματα *του άρθρου 7* αρχίζει να τρέχει μόλις το θύμα λάβει γνώση του ποινικού

Τροπολογία

Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης για τα ποινικά αδικήματα *που αναφέρονται στα άρθρα 7 έως 10* αρχίζει να τρέχει μόλις το θύμα

αδικήματος.

λάβει γνώση του ποινικού αδικήματος.

Τροπολογία 200

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 26 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η προθεσμία παραγραφής για την άσκηση αγωγής αποζημίωσης για τα ποινικά αδικήματα που απαριθμούνται στα άρθρα 5 και 6δ αρχίζει να τρέχει από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος.

Τροπολογία 201

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ειδική υποστήριξη στα θύματα

Γενική και ειδική υποστήριξη στα θύματα

Τροπολογία 202

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης που προβλέπονται στο **άρθρο 9 παράγραφος 3** της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για τα θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν:

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες **γενικής και** ειδικής υποστήριξης **των θυμάτων** που προβλέπονται **στα άρθρα 8 και 9** της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία **και ότι οι πάροχοι των εν λόγω υπηρεσιών συνεργάζονται μεταξύ τους για να διασφαλίσουν τον συντονισμό της παροχής των εν λόγω υπηρεσιών.** Οι υπηρεσίες **γενικής** υποστήριξης **των θυμάτων** παρέχουν, **το συντομότερο δυνατό:**

Τροπολογία 203

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη διατήρηση ή την εξεύρεση εργασίας·

Τροπολογία

α) συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό, **κοινωνικό** ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε **ιατροφαρμακευτική περίθαλψη**, στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη διατήρηση ή την εξεύρεση εργασίας, **φροντίδα των παιδιών, οικονομική βοήθεια και επιδόματα, καθώς και σε παραπομπή σε σχετικές εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένης της βοήθειας για την έξοδο από την κατάσταση βίας («υπηρεσίες εξόδου»)**·

Τροπολογία 204

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) παραπομπές σε ιατροδικαστικές εξετάσεις·

Τροπολογία

β) παραπομπές σε ιατροδικαστικές εξετάσεις, **μεταξύ άλλων σε υπηρεσίες πλήρους υγειονομικής περίθαλψης, ψυχολογικής συμβουλευτικής, κέντρα αντιμετώπισης βιασμών, κέντρα υποστήριξης γυναικών, ξενώνες φιλοξενίας γυναικών, κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας και υπηρεσίες πρωτοβάθμιας πρόληψης**·

Τροπολογία 205

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) στήριξη των θυμάτων κυβερνοβίας,

Τροπολογία

γ) στήριξη των θυμάτων κυβερνοβίας,

συμπεριλαμβανομένης της παροχής συμβουλών σχετικά με ένδικα βοηθήματα και μέσα έννομης προστασίας για την αφαίρεση διαδικτυακού περιεχομένου που σχετίζεται με το έγκλημα.

συμπεριλαμβανομένης της εξασφάλισης αποδεικτικών στοιχείων και της παροχής συμβουλών σχετικά με ένδικα βοηθήματα και μέσα έννομης προστασίας για την αφαίρεση διαδικτυακού περιεχομένου που σχετίζεται με το έγκλημα.

Τροπολογία 206

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν, σε όσο το δυνατόν πιο πρώιμο στάδιο:

α) συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με κάθε συναφές νομικό, κοινωνικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε εξειδικευμένες υπηρεσίες για γυναίκες, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων υποστήριξης γυναικών, των ξενώνων φιλοξενίας γυναικών, των τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας, των κέντρων παραπομπής για τα θύματα βιασμού ή σεξουαλικής βίας, των πρωτογενών υπηρεσιών πρόληψης, των «υπηρεσιών εξόδου», καθώς και σχετικά με την πρόσβαση στις άλλες εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης που αναφέρονται στο άρθρο 29.

β) βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη ψυχολογική υποστήριξη, μετατραυματική φροντίδα, νομικές συμβουλές, υπηρεσίες υπεράσπισης και προβολής, καθώς και ειδικές υπηρεσίες για παιδιά που υπήρξαν θύματα ή μάρτυρες σεξουαλικής βίας.

γ) συμβουλές σχετικά με τη συλλογή ιατροδικαστικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις βιασμού και σεξουαλικής επίθεσης.

δ) στήριξη των θυμάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας με διατομεακή προσέγγιση, εφαρμογή μεθοδολογιών ενδυνάμωσης που παρέχονται σε ασφαλή χώρο και είναι προσαρμοσμένες στις ανάγκες των θυμάτων, με σεβασμό στη βούληση των θυμάτων όσον αφορά τις αποφάσεις και τα στάδια της διαδικασίας ανάρρωσής τους.

Τροπολογία 207

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η ειδική υποστήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο **1** παρέχεται αυτοπροσώπως και είναι εύκολα προσβάσιμη, μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή με άλλα κατάλληλα μέσα, όπως οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, προσαρμοσμένα στις ανάγκες των θυμάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας.

Τροπολογία

2. Η ειδική υποστήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο **1α** παρέχεται αυτοπροσώπως και είναι εύκολα προσβάσιμη, μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή με άλλα κατάλληλα μέσα, όπως οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, **κατανέμεται επαρκώς γεωγραφικά, αποφεύγει τους τεχνολογικούς φραγμούς και προσαρμόζεται** στις ανάγκες των θυμάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. **Στόχος αυτής της εξειδικευμένης υποστήριξης είναι να διασφαλιστεί το πολύπλοκο έργο της ενδυνάμωσης των θυμάτων μέσω της βέλτιστης υποστήριξης και βοήθειας η οποία θα είναι προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους. Παρέχεται σε γλώσσα που το θύμα κατανοεί και είναι προσαρμοσμένη στην ηλικία του.**

Τροπολογία 208

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την παροχή των υπηρεσιών της παραγράφου 1, ιδίως εκείνων του στοιχείου γ) της εν λόγω παραγράφου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις.

διαγράφεται

Τροπολογία 209

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις υπηρεσίες προστασίας και ειδικής υποστήριξης που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση των πολλαπλών αναγκών των θυμάτων στους ίδιους χώρους, ή μεριμνούν για τον συντονισμό των εν λόγω υπηρεσιών μέσω κεντρικού σημείου επαφής ή μέσω ηλεκτρονικής πρόσβασης μίας στάσης σ' αυτές. Η εν λόγω συνδυασμένη προσφορά υπηρεσιών περιλαμβάνει τουλάχιστον ιατρικές και κοινωνικές υπηρεσίες πρώτης γραμμής, ψυχοκοινωνική στήριξη, νομικές και αστυνομικές υπηρεσίες.

4. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις υπηρεσίες προστασίας, **ιατρικής φροντίδας** και ειδικής υποστήριξης που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση των πολλαπλών αναγκών **των θυμάτων βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας** στους ίδιους χώρους, ή μεριμνούν για τον συντονισμό των εν λόγω υπηρεσιών **μέσω διυπηρεσιακής προσέγγισης, καθώς και** μέσω κεντρικού σημείου επαφής ή μέσω ηλεκτρονικής πρόσβασης μίας στάσης σ' αυτές, **συμπεριλαμβανομένων εκείνων που παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις. Οι υπηρεσίες αυτές διαθέτουν σαφή πρωτόκολλα παραπομπής.** Η εν λόγω συνδυασμένη προσφορά υπηρεσιών περιλαμβάνει τουλάχιστον ιατρικές και κοινωνικές υπηρεσίες πρώτης γραμμής, **παραπομπή σε περαιτέρω ιατρική φροντίδα,** ψυχοκοινωνική στήριξη, νομικές και αστυνομικές υπηρεσίες. **Όπου απαιτείται, η αποκατάσταση και η κοινωνικοοικονομική ένταξη μετά τη σεξουαλική εκμετάλλευση διευκολύνονται μέσω εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης·**

Τροπολογία 210

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που υφίστανται λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων.

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα **για τις γενικές υπηρεσίες υποστήριξης των θυμάτων, όπως οι** επαγγελματίες του τομέα της υγείας και οι κοινωνικές υπηρεσίες **και οι υπηρεσίες παιδικής πρόνοιας**, σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές **ιατρικές και εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης και της αποφυγής δευτερογενούς θυματοποίησης**. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που υφίστανται λόγω **βιολογικού ή κοινωνικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων. **Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές καταρτίζονται με τρόπο που λαμβάνει υπόψη με τρόπο την τραυματική εμπειρία των θυμάτων, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά, σε συνεργασία με τους παρόχους υπηρεσιών γενικής αλλά και εξειδικευμένης υποστήριξης θυμάτων, ενώ επανεξετάζονται σε τακτική βάση·**

Τροπολογία 211

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 27 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι

Τροπολογία

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι

υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης παραμένουν πλήρως λειτουργικές για τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας σε περιόδους κρίσης, όπως κρίσεις στον τομέα της υγείας ή άλλες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, **μεταξύ αυτών και οι υπηρεσίες ιατρικής φροντίδας**, παραμένουν πλήρως λειτουργικές για τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας σε περιόδους κρίσης, όπως κρίσεις στον τομέα της υγείας ή άλλες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Τροπολογία 212

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 27 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν στη διάθεσή τους υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά απ' αυτήν.

Τροπολογία

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν στη διάθεσή τους **όλες τις υπηρεσίες γενικής και ειδικής υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένης της ιατρικής φροντίδας, άμεσα και δωρεάν. Η πρόσβαση στις υπηρεσίες αυτές δεν εξαρτάται από την προθυμία του θύματος να υποβάλει καταγγελία κατά του δράστη σε αρμόδια αρχή. Τα θύματα έχουν πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες** πριν, κατά τη διάρκειά της και για αρκετό χρονικό διάστημα μετά την ολοκλήρωση της ποινικής διαδικασίας·

Τροπολογία 213

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 28 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. Τα κέντρα αυτά παρέχουν

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. Τα κέντρα αυτά παρέχουν

ιατρικές και ιατροδικαστικές εξετάσεις, μετατραυματική υποστήριξη και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο.

*ιατρική φροντίδα και ιατροδικαστικές εξετάσεις, έγκαιρη παραπομπή σε άλλες υπηρεσίες ιατρικής φροντίδας, συμπεριλαμβανομένης της ιατρικής περίθαλψης για τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία ως μέρος της κλινικής διαχείρισης του βιασμού, μετατραυματική και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα απαιτείται στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο. **Οι προσωπικές ακροάσεις παιδιών που έχουν υποστεί σεξουαλική βία είναι περιορισμένες. Μόνο οι ειδικοί που έχουν εκπαιδευτεί σε τέτοιου είδους ακροάσεις με παιδιά που έχουν υποστεί σεξουαλική βία μπορούν να τις πραγματοποιούν.***

Τροπολογία 214

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 28 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα σεξουαλικής βίας έχουν έγκαιρη πρόσβαση σε ολοκληρωμένες υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγειονομικής περίθαλψης, της αντισύλληψης έκτακτης ανάγκης, του προσυμπτωματικού ελέγχου και της προφύλαξης μετά την έκθεση για σεξουαλικά μεταδιδόμενες λοιμώξεις και της πρόσβασης σε ασφαλή και νόμιμη άμβλωση.

Τροπολογία 215

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι υπηρεσίες **της παραγράφου 1** είναι διαθέσιμες δωρεάν και προσβάσιμες κάθε ημέρα της εβδομάδας. Μπορούν να αποτελούν μέρος των υπηρεσιών που προβλέπονται στο άρθρο 27.

Τροπολογία

2. Οι υπηρεσίες **των παραγράφων 1 και 1α** είναι διαθέσιμες δωρεάν και προσβάσιμες κάθε ημέρα της εβδομάδας. Μπορούν να αποτελούν μέρος των υπηρεσιών που προβλέπονται στο άρθρο 27.

Τροπολογία 216

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 28 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την επαρκή γεωγραφική κατανομή και ικανότητα των υπηρεσιών αυτών σε ολόκληρο το έδαφός τους.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την επαρκή γεωγραφική κατανομή και ικανότητα των υπηρεσιών αυτών σε ολόκληρη την επικράτειά τους, **ενώ μεριμνούν για την ασφάλεια των θυμάτων και την εμπιστευτικότητα των στοιχείων τους. Φροντίζουν επίσης να υπάρχει τουλάχιστον ένα κέντρο υποστήριξης ή κέντρο παραπομπής των θυμάτων βιασμού και σεξουαλικής βίας ανά 200.000 κατοίκους·**

Τροπολογία 217

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 28 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Το άρθρο 27 **παράγραφοι 3 και 6** εφαρμόζεται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα σεξουαλικής βίας.

Τροπολογία

4. Το άρθρο 27 εφαρμόζεται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα σεξουαλικής βίας.

Τροπολογία 218

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 29 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ειδική υποστήριξη για τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων

Τροπολογία 219

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν αποτελεσματική και κατάλληλη για την ηλικία τους υποστήριξη στα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, μεταξύ άλλων με την παροχή γυναικολογικής, σεξολογικής, ψυχολογικής και μετατραυματικής περίθαλψης και συμβουλευτικής προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτών, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Η εν λόγω υποστήριξη περιλαμβάνει επίσης την παροχή πληροφοριών σχετικά με μονάδες σε δημόσια νοσοκομεία που πραγματοποιούν χειρουργικές επεμβάσεις κλειτοριδικής ανάπλασης. Η εν λόγω υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από τα κέντρα παραπομπής που προβλέπονται στο άρθρο 28 ή από οποιοδήποτε ειδικό κέντρο υγείας.

Τροπολογία 220

Τροπολογία

Ειδική υποστήριξη για τα θύματα ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων **γυναικών και μεσοφυλικών ατόμων**

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν αποτελεσματική, κατάλληλη για την ηλικία τους **και προσβάσιμη** υποστήριξη στα θύματα ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων γυναικών **και μεσοφυλικών ατόμων**, μεταξύ άλλων με την παροχή γυναικολογικής, σεξολογικής, ψυχολογικής και μετατραυματικής περίθαλψης και συμβουλευτικής προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτών, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Η εν λόγω υποστήριξη περιλαμβάνει επίσης την παροχή πληροφοριών σχετικά με μονάδες σε δημόσια νοσοκομεία που πραγματοποιούν χειρουργικές επεμβάσεις κλειτοριδικής ανάπλασης **και αποκατάστασης των γεννητικών οργάνων σε περίπτωση ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, καθώς και την πρόσβαση σε θεραπείες και φάρμακα που απαιτούνται λόγω ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων μεσοφυλικών ατόμων**. Η εν λόγω υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από τα κέντρα παραπομπής που προβλέπονται στο άρθρο 28 ή από οποιοδήποτε ειδικό κέντρο υγείας.

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Το άρθρο 27 **παράγραφοι 3 και 6**, και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στην παροχή υποστήριξης στα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

Τροπολογία 221

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Το άρθρο 27 και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στην παροχή στήριξης στα θύματα ακρωτηριασμού γεννητικών οργάνων **των γυναικών και των μεσοφυλικών ατόμων που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 6α αντίστοιχα**.

Τροπολογία

Άρθρο 29α

Ειδική υποστήριξη σε θύματα καταναγκαστικής στέρωσης

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν αποτελεσματική και ανάλογη με την ηλικία υποστήριξη στα θύματα καταναγκαστικής στέρωσης, μεταξύ άλλων με την παροχή γυναικολογικής, ψυχολογικής και μετατραυματικής περίθαλψης και συμβουλευτικής προσαρμοσμένων στις συγκεκριμένες ανάγκες των θυμάτων, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια.

2. Το άρθρο 27 και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στην παροχή στήριξης στα θύματα καταναγκαστικής στέρωσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 6β.

Τροπολογία 222

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 29 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 29β

Ειδική υποστήριξη για τα θύματα κυβερνοβίας

- 1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένες και εύκολα προσβάσιμες υπηρεσίες, προκειμένου να διασφαλίσουν αποτελεσματική υποστήριξη στα θύματα κυβερνοβίας, συμπεριλαμβανομένης ψυχολογικής υποστήριξης, νομικών συμβουλών και συνδρομής για τη λήψη δικαστικών εντολών για την αφαίρεση ή την αδρανοποίηση της πρόσβασης σε ορισμένο διαδικτυακό υλικό όπως αναφέρονται στο άρθρο 25, βοηθώντας στην επικοινωνία με σχετικούς ενδιαμέσους παρόχους διαδικτυακών υπηρεσιών, και, όπου αρμόζει, συνδράμοντας στη διατήρηση και στην τεκμηρίωση των αποδεικτικών στοιχείων·**
- 2. Το άρθρο 27 ισχύει όσον αφορά την παροχή υποστήριξης στα θύματα κυβερνοβίας.**

Τροπολογία 223

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ειδική υποστήριξη για τα θύματα σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία

Τροπολογία

Ειδική υποστήριξη **για την αντιμετώπιση** της σεξουαλικής παρενόχλησης **στην εργασία·**

Τροπολογία 224

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 30 – παράγραφος 1**

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα εξωτερικών συμβουλευτικών υπηρεσιών για τα θύματα και τους εργοδότες σε περιπτώσεις σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. **Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.**

1. Τα κράτη μέλη, σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, παρέχουν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις διαδικασίες για την αντιμετώπιση της βίας και της σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν διαδικασίες υποβολής εκθέσεων και κατάλληλα και αποτελεσματικά μέσα έννομης προστασίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις, οι όμιλοι επιχειρήσεων και τα καταστήματα δικαιόχρησης (franchise) θεσπίζουν, κατά περίπτωση μέσω συλλογικών διαπραγματεύσεων με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, εκπαιδευτικά προγράμματα και πολιτικές για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της σεξουαλικής παρενόχλησης, της κυβερνοβίας και της βίας από τρίτους στην εργασία και παρέχουν προσβάσιμους και αποτελεσματικούς μηχανισμούς καταγγελίας για τα θύματα τέτοιου είδους παρενόχλησης ή βίας.

Τροπολογία 225

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – παράγραφος 2 (νέο)

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία έχουν δωρεάν πρόσβαση σε υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης και σε ασφαλείς, εμπιστευτικούς και αποτελεσματικούς μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών, συμπεριλαμβανομένων εξωτερικών συμβουλών και συμβουλών για την επαρκή πρόληψη και αντιμετώπιση περιστατικών βίας και σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία. Οι εκπρόσωποι των συνδικαλιστικών

οργανώσεων είναι σε θέση να υποστηρίζουν τους εργαζομένους σε κάθε σχετική διαδικασία. Τα θύματα σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία προστατεύονται από περαιτέρω θυματοποίηση σύμφωνα με την οδηγία 2000/78/ΕΚ^{1α}. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η ταυτότητα των θυμάτων σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία αντιμετωπίζεται εμπιστευτικά ή λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανωνυμίας τους.

^{1α} Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 16).

Τροπολογία 226

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – παράγραφος 3 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες έχουν χρησιμοποιούν εξωτερικές συμβουλευτικές υπηρεσίες σε περιπτώσεις σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία που τους ενημερώνουν, μεταξύ άλλων, για τα ένδικο μέσα που μπορούν να χρησιμοποιήσουν για την απομάκρυνση του δράστη από τον χώρο εργασίας και για τη δυνατότητα έγκαιρης συμφιλίωσης, εάν το επιθυμεί το θύμα.

Τροπολογία 227

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – παράγραφος 4 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι

εργαζόμενοι που βιώνουν έμφυλη ή εξ οικείων βία έχουν το δικαίωμα να ζητούν βραχυπρόθεσμες ευέλικτες ρυθμίσεις εργασίας. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τη διάρκεια και τους λεπτομερείς κανόνες για τις εν λόγω ρυθμίσεις εργασίας.

Τροπολογία 228

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 30 – παράγραφος 5 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κοινωνικοί εταίροι έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται συλλογικά μέτρα στον χώρο εργασίας για την πρόληψη και την αντιμετώπιση όλων των μορφών έμφυλης βίας στην εργασία, καθώς και να συμβάλλουν στον εντοπισμό και τη στήριξη θυμάτων τέτοιας μορφής βίας, ιδίως όσον αφορά τα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 8 και μέτρα για την κατάρτιση και ενημέρωση των επαγγελματιών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 37. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για την προώθηση των εν λόγω συλλογικών διαπραγματεύσεων, μεταξύ άλλων μέσω εκστρατειών ευαισθητοποίησης και κατάρτισης των κοινωνικών εταίρων και των εκπροσώπων της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας.

Τροπολογία 229

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας σε εθνικό επίπεδο οι οποίες θα είναι δωρεάν διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το

1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας σε εθνικό επίπεδο, **με τη στήριξη ειδικών υπηρεσιών υποστήριξης γυναικών**, οι

εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα, για την παροχή συμβουλών σε θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. Οι συμβουλές παρέχονται εμπιστευτικά ή με τη δέουσα προσοχή για τη διατήρηση της ανωνυμίας τους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών.

οποίες θα είναι δωρεάν διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα, για **την ενημέρωση** και την παροχή συμβουλών σε θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας. **Οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που απευθύνονται σε γυναίκες,** παρέχουν τις συμβουλές αυτές εμπιστευτικά ή λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ανωνυμία των θυμάτων. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων **ασφαλών και προσβάσιμων** τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών.

Τροπολογία 230

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Οι τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν αντικαθιστούν άλλες υφιστάμενες γραμμές βοήθειας που ειδικεύονται στη βία κατά των γυναικών ή στην εξ οικείων βία στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαχειρίζονται μη κυβερνητικές οργανώσεις·

Τροπολογία 231

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 31 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών της παραγράφου 1 σε πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες με αναπηρία, μεταξύ άλλων παρέχοντας υποστήριξη σε εύκολα

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την προσβασιμότητα των υπηρεσιών της παραγράφου 1 σε πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες με αναπηρία, μεταξύ άλλων παρέχοντας υποστήριξη σε εύκολα

κατανοητή γλώσσα. Οι υπηρεσίες αυτές είναι προσβάσιμες σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών που ορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁸.

κατανοητή γλώσσα. Οι υπηρεσίες αυτές είναι προσβάσιμες σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών που ορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁸. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης την παροχή των υπηρεσιών αυτών σε γλώσσα που μπορούν να κατανοήσουν οι τελικοί χρήστες, μεταξύ άλλων μέσω τηλεφωνικής διερμηνείας.**

¹⁸ Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 151 της 7.6.2019, σ. 70).

¹⁸ Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 151 της 7.6.2019, σ. 70).

Τροπολογία 232

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το άρθρο 27 **παράγραφοι 3 και 6** εφαρμόζεται στην παροχή τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας και υποστήριξης μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία

3. Το άρθρο 27 **παράγραφος 6** εφαρμόζεται στην παροχή τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας και υποστήριξης μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 233

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 31 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. [Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υπηρεσία της παραγράφου 1 για τα θύματα βίας κατά των γυναικών λειτουργεί με τον εναρμονισμένο σε επίπεδο ΕΕ αριθμό «116 016» **και ότι τα πρόσωπα που είναι**

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υπηρεσία της παραγράφου 1 για τα θύματα βίας κατά των γυναικών **και εξ οικείων βίας** λειτουργεί με τον εναρμονισμένο σε επίπεδο ΕΕ αριθμό «116 016».

τελικοί χρήστες ενημερώνονται επαρκώς για την ύπαρξη και τη χρήση του εν λόγω αριθμού.]

Τροπολογία 234

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 31 – παράγραφος 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι τελικοί χρήστες ενημερώνονται επαρκώς σχετικά με την ύπαρξη και τον αριθμό τέτοιων γραμμών βοήθειας, μεταξύ άλλων μέσω τακτικών εκστρατειών ενημέρωσης·

Τροπολογία 235

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 31 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 31α

Υποστήριξη στην εργασία για τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας

- 1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα, κατόπιν διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι δεν επιτρέπεται στους εργοδότες να κάνουν διακρίσεις ή να θέτουν σε μειονεκτική θέση τους εργαζομένους που είναι θύματα εξ οικείων ή σεξουαλικής βίας, λόγω της βίας αυτής·**
- 2. Τα κράτη μέλη, σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, διασφαλίζουν ότι τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας έχουν δικαίωμα σε άδεια μετ' αποδοχών κατάλληλης διάρκειας, προκειμένου να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες υποστήριξης και να παρίστανται σε νομικές και δικαστικές**

διαδικασίες. Μπορούν δε να καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής, τη διάρκεια και τους όρους αυτού του είδους της άδειας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.

Τροπολογία 236

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, καλύπτουν τις ειδικές ανάγκες των γυναικών που πέφτουν θύματα εξ οικείων βίας και σεξουαλικής βίας. Τις βοηθούν στην αποκατάστασή τους, παρέχοντας επαρκείς και κατάλληλες συνθήκες διαβίωσης με σκοπό την επιστροφή τους στην ανεξάρτητη διαβίωση.

Τροπολογία

1. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη, όπως αυτά προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2012/29/ΕΕ **συμπεριλαμβανομένων των ξενώνων φιλοξενίας γυναικών, χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για να** καλύπτουν τις ειδικές ανάγκες των γυναικών που πέφτουν θύματα εξ οικείων βίας, σεξουαλικής βίας **ή σεξουαλικής και αναπαραγωγικής εκμετάλλευσης. Βοηθούν τα θύματα να ανακάμψουν**, παρέχοντας **ασφαλείς, προσβάσιμες**, επαρκείς και κατάλληλες συνθήκες διαβίωσης με σκοπό την επιστροφή τους στην ανεξάρτητη διαβίωση **και προσφέροντας τις αναγκαίες υπηρεσίες υποστήριξης όπως η παραπομπή σε περαιτέρω ιατρική φροντίδα·**

Τροπολογία 237

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη είναι εξοπλισμένα για την κάλυψη των ειδικών αναγκών των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-θυμάτων.

Τροπολογία

2. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη είναι εξοπλισμένα για την κάλυψη των ειδικών **δικαιωμάτων και** αναγκών των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-θυμάτων·

Τροπολογία 238

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη διατίθενται στα θύματα ανεξάρτητα από την ιθαγένεια, την εθνικότητα, τον τόπο διαμονής ή το καθεστώς διαμονής τους.

Τροπολογία

3. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη διατίθενται στα θύματα **και στα εξαρτώμενα από αυτά άτομα** ανεξάρτητα από την ιθαγένεια, την εθνικότητα, τον τόπο διαμονής ή το καθεστώς διαμονής τους. **Σε κάθε περιφέρεια υπάρχει τουλάχιστον ένα εξειδικευμένο κέντρο προστασίας γυναικών ανά 10 000 κατοίκους·**

Τροπολογία 239

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 32 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Το άρθρο 27 **παράγραφοι 3 και 6 εφαρμόζεται** σε κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη.

Τροπολογία

4. Το άρθρο 27 **παράγραφος 6 και το άρθρο 28 παράγραφοι 2 και 3** εφαρμόζονται σε κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη.

Τροπολογία 240

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Η στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη, **και μάλιστα για όσο καιρό χρειαστεί**, μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Η στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για

βέλτιστο συμφέρον του.

την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το βέλτιστο συμφέρον του·

Τροπολογία 241

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα παιδιά θυμάτων που έχουν σκοτωθεί λόγω βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας και οι συγγενείς τους λαμβάνουν ειδική επαρκή στήριξη κατά τη διάρκεια των σχετικών δικαστικών διαδικασιών·

Τροπολογία 242

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά τοποθετούνται κατά προτεραιότητα μαζί με άλλα μέλη της οικογένειας, ιδίως με μη βίαιο γονέα σε μόνιμο ή προσωρινό κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης. Η τοποθέτηση σε κέντρα προστασίας αποτελεί έσχατη λύση.

3. Όταν είναι αναγκαίο να παρασχεθεί προσωρινή στέγη, τα παιδιά, **αφού παρουσιάσουν τα γεγονότα όπως τα βίωσαν**, τοποθετούνται κατά προτεραιότητα μαζί με άλλα μέλη της οικογένειας, ιδίως με μη βίαιο γονέα **και μαζί με τα αδέρφια τους** σε μόνιμο ή προσωρινό κατάλυμα, εξοπλισμένο με υπηρεσίες υποστήριξης **και προσαρμοσμένο στις ειδικές ανάγκες των παιδιών-θυμάτων**. Η τοποθέτηση σε κέντρα προστασίας αποτελεί την έσχατη λύση·

Τροπολογία 243

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 33 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Το άρθρο 27 παράγραφος 6 και το άρθρο 28 παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται για την παροχή στήριξης σε παιδιά-θύματα.

Τροπολογία 244

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 34 – παράγραφος -1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

-1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα περιστατικά βίας λαμβάνονται υπόψη στις δικαστικές αποφάσεις που αφορούν το παιδί και ότι το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού αποτελεί πάντα το πρωταρχικό μέλημα σε όλες τις αποφάσεις που αφορούν παιδιά και υπερισχύει των γονικών δικαιωμάτων του δράστη ή του υπόπτου για βία κατά των γυναικών ή για εξ οικείων βία. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι απόψεις του παιδιού λαμβάνονται υπόψη ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ασφάλεια των μη κακοποιητικών κηδεμόνων των παιδιών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Τροπολογία 245

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 34 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ του παιδιού και του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα **το οποίο είναι δράστης ή ύποπτος βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, στον βαθμό που το πρόσωπο αυτό έχει**

Σε περίπτωση που ο δράστης ή ο ύποπτος για βία κατά των γυναικών ή για εξ οικείων βία έχει δικαίωμα επικοινωνίας με το παιδί, τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ παιδιού και κηδεμόνα. Τα κράτη μέλη

δικαίωμα επικοινωνίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού.

Τροπολογία 246

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 35 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στοχευμένη στήριξη για θύματα με **ειδικές** ανάγκες και ομάδες κινδύνου

Τροπολογία

Στοχευμένη στήριξη για θύματα με **διατομεακές** ανάγκες και ομάδες κινδύνου·

Τροπολογία 247

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 35 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, **οι σεξεργάτριες**, οι κρατούμενες ή οι ηλικιωμένες γυναίκες.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας **λόγω συνδυασμού διακρίσεων**, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, **οι γυναίκες ΛΟΑΤΚΙ+, οι εκδιδόμενες, οι γυναίκες που πέφτουν θύματα «εγκλημάτων τιμής»**, οι κρατούμενες, **οι γυναίκες που έχουν κάποιον είδους εθισμό, οι έγκυες ή οι ηλικιωμένες γυναίκες**·

Τροπολογία 248

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 35 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι υπηρεσίες υποστήριξης είναι διαθέσιμες για υπηκόους τρίτων χωρών που είναι θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που αιτούνται διεθνή προστασία, των προσώπων που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα και των προσώπων που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής υπό κράτηση. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα που το ζητούν μπορούν να κρατούνται **χωριστά από τα πρόσωπα του άλλου φύλου** σε εγκαταστάσεις κράτησης για υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής ή να στεγάζονται χωριστά σε κέντρα υποδοχής για πρόσωπα που αιτούνται διεθνούς προστασίας.

Τροπολογία 249

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 35 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα μπορούν να καταγγέλλουν περιστατικά βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στα κέντρα υποδοχής και κράτησης στο αρμόδιο προσωπικό και ότι υπάρχουν πρωτόκολλα για την κατάλληλη και ταχεία αντιμετώπιση τέτοιων καταγγελιών σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 18, 19 και 20.

Τροπολογία 250

Τροπολογία

3. Οι υπηρεσίες υποστήριξης είναι διαθέσιμες για υπηκόους τρίτων χωρών που είναι θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που αιτούνται διεθνή προστασία, των προσώπων που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα και των προσώπων που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής υπό κράτηση. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα που το ζητούν μπορούν να κρατούνται **σε πτέρυγες μόνο για γυναίκες και παιδιά** σε εγκαταστάσεις κράτησης για υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής ή να στεγάζονται χωριστά σε κέντρα υποδοχής για πρόσωπα που αιτούνται διεθνούς προστασίας·

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα μπορούν να καταγγέλλουν περιστατικά βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας **στα ιδρύματα και** στα κέντρα υποδοχής και κράτησης στο αρμόδιο προσωπικό και ότι υπάρχουν πρωτόκολλα για την κατάλληλη και ταχεία αντιμετώπιση τέτοιων καταγγελιών σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 18, 19 και 20·

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ΠΡΟΛΗΨΗ

Τροπολογία

**ΠΡΟΛΗΨΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΙΡΗ
ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ**

Τροπολογία 251

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 36 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας **υιοθετώντας μια ολοκληρωμένη πολυεπίπεδη προσέγγιση·**

Τροπολογία 252

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 36 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, τα οποία αναπτύσσονται κατά περίπτωση σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους κοινωνικούς εταίρους, τις επηρεαζόμενες κοινότητες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

Τροπολογία

2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης **με στόχο την καλύτερη κατανόηση από το ευρύ κοινό των διαφόρων μορφών βίας, μέσω ερευνητικών και εκπαιδευτικών προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων κατάλληλων για την ηλικία και εμπειριστατομένων προγραμμάτων σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης και εκπαίδευσης για τις σχέσεις, καθώς και προγραμμάτων έγκαιρης παρέμβασης, τα οποία αναπτύσσονται κατά περίπτωση σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, παρόχους εξειδικευμένων υπηρεσιών, τους κοινωνικούς εταίρους, τις επηρεαζόμενες κοινότητες, τις τοπικές και περιφερειακές κυβερνήσεις ή αρχές και άλλα**

Τροπολογία 253

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού **και καθιστούν εύκολα προσβάσιμες** τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης, **συμπεριλαμβανομένης της ιατρικής περίθαλψης, μέσω διαφόρων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, στις σχετικές γλώσσες και σε διάφορους μορφότυπους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι προσβάσιμοι σε άτομα με αναπηρία·**

Τροπολογία 254

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Απευθύνεται στοχευμένη υποστήριξη σε ομάδες κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους, και των προσώπων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαριθμητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά.

Τροπολογία

4. Η στοχευμένη δράση απευθύνεται σε κοινωνικές ομάδες που διατρέχουν **υψηλό κίνδυνο να δεχθούν βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία λόγω διατομεακών διακρίσεων, όπως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 35 παράγραφος 1**, σε παιδιά ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους, και σε άτομα με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαριθμητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά·

Τροπολογία 255

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως στην αμφισβήτηση των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, στην προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών, και στην ενθάρρυνση όλων, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα για την υποστήριξη των αντίστοιχων αλλαγών συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως **στη χειραφέτηση των γυναικών και των κοριτσιών μέσω της ενίσχυσης της ενημέρωσης σχετικά με την έννοια της συναίνεσης**, στην αμφισβήτηση των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, **ιδίως για τους άνδρες και τα αγόρια, στην προώθηση της ισότητας των φύλων, στην προώθηση του αμοιβαίου σεβασμού, στην προώθηση του δικαιώματος στην προσωπική ακεραιότητα**, στην ενθάρρυνση όλων, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα για τη στήριξη των αντίστοιχων αλλαγών συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας, **και στην ενίσχυση της ενημέρωσης σχετικά με το συγκεκριμένο μοτίβο της κλιμακούμενης βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας**.

Τροπολογία 256

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5α. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν στην πρόληψη της σεξουαλικής εκμετάλλευσης άλλων ανθρώπων και στη μείωση του αριθμού των θυμάτων.

Τροπολογία 257

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Τα προληπτικά μέτρα αναπτύσσουν **ή/και** αυξάνουν την ευαισθητοποίηση σχετικά με την επιβλαβή πρακτική του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

Τροπολογία

6. Τα προληπτικά μέτρα αναπτύσσουν **ή** αυξάνουν την ευαισθητοποίηση σχετικά με την επιβλαβή πρακτική του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων **των γυναικών και των μεσοφυλικών ατόμων, τους καταναγκαστικούς γάμους και την καταναγκαστική στείρωση.**

Τροπολογία 258

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Επίσης, τα προληπτικά μέτρα εστιάζονται ειδικά στην κυβερνοβία. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εκπαιδευτικά μέτρα περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής ενασχόλησης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε οι χρήστες να είναι σε θέση να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις κυβερνοβίας, να αναζητούν υποστήριξη και να προλαμβάνουν τη διάπραξή της. Τα κράτη μέλη προωθούν την πολυτομεακή συνεργασία και τη συνεργασία των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών και των αρμόδιων αρχών, για την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την αντιμετώπιση της κυβερνοβίας.

Τροπολογία

7. Επίσης, τα προληπτικά μέτρα εστιάζονται ειδικά στην κυβερνοβία. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα εκπαιδευτικά μέτρα περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής ενασχόλησης με τον ψηφιακό κόσμο **και της κριτικής σκέψης**, ώστε οι χρήστες να είναι σε θέση να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις κυβερνοβίας, **να αναγνωρίζουν τις διάφορες μορφές της**, να αναζητούν υποστήριξη και να προλαμβάνουν τη διάπραξή της. Τα κράτη μέλη προωθούν την πολυτομεακή συνεργασία και τη συνεργασία των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών και των αρμόδιων αρχών, για την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την αντιμετώπιση της κυβερνοβίας.

Τροπολογία 259

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 36 – παράγραφος 8

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία αντιμετωπίζεται στις σχετικές εθνικές πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα.

8. Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, διασφαλίζουν ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία αντιμετωπίζεται στις σχετικές εθνικές πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες λαμβάνουν υπόψη το ενδεχόμενο βίας και σεξουαλικής παρενόχλησης στον χώρο εργασίας στις πολιτικές για την υγεία και την ασφάλεια που έχουν υιοθετήσει σύμφωνα με την οδηγία 89/391/ΕΟΚ. Οι εργαζόμενοι έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν στήριξη από συνδικαλιστική οργάνωση, καθώς και από τον εκπρόσωπο για την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας.**

Τροπολογία 260

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 37 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υποστήριξης στα θύματα και υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των κοινωνικών υπηρεσιών, του εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, λαμβάνουν τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα, ώστε να είναι

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα **και τους δράστες**, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, **ιατροδικαστών**, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης στα θύματα, **συμπεριλαμβανομένων των εξειδικευμένων υπηρεσιών, των επαγγελματιών που εργάζονται σε προγράμματα για δράστες, των παρόχων** υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των κοινωνικών υπηρεσιών, του

σε θέση να εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά.

εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, λαμβάνουν τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα **και τους δράστες**, ώστε να είναι σε θέση να εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, **να αποτρέπουν την εκ νέου θυματοποίηση** και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο, **την αναπηρία, τη γλώσσα τους** ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά.

Τροπολογία 261

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 37 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων και των μαιών, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων.

Τροπολογία

2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων, **των γυναικολόγων, των μαιευτήρων, των μαιών και του προσωπικού ψυχολογικής υποστήριξης**, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων **γυναικών και μεσοφυλικών ατόμων, της καταναγκαστικής στέρωσης, των λεγόμενων «εγκλημάτων τιμής» και άλλων επιβλαβών πρακτικών.**

Τροπολογία 262

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 37 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά

Τροπολογία

3. Τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά

καθήκοντα στον χώρο εργασίας, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης, πρόληψης και αντιμετώπισης της σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία, μεταξύ άλλων ως προς τις εκτιμήσεις κινδύνου σχετικά με τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, τον τρόπο παροχής στήριξης στα θύματα που πλήττονται απ' αυτήν και κατάλληλης αντίδρασης. Τα εν λόγω πρόσωπα και οι εργοδότες λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας στην εργασία και τον κίνδυνο βίας από τρίτους.

καθήκοντα στον χώρο εργασίας, **συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων υγιεινής και ασφάλειας και των επιθεωρητών εργασίας**, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης, πρόληψης και αντιμετώπισης της σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία, μεταξύ άλλων ως προς τις εκτιμήσεις κινδύνου σχετικά με τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, τον τρόπο παροχής στήριξης στα θύματα που πλήττονται απ' αυτήν και κατάλληλης αντίδρασης, **σύμφωνα με τη σχετική κατάρτιση που προβλέπεται από την οδηγία 89/391/ΕΟΚ**. Τα εν λόγω πρόσωπα και οι εργοδότες λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας στην εργασία και τον κίνδυνο βίας από τρίτους, **όπως επίσης και για τους τρόπους υποστήριξης των θυμάτων εξ οικείων βίας στην εργασία.**

Τροπολογία 263

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 37 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι δραστηριότητες κατάρτισης των παραγράφων 1 και 2 περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τη συντονισμένη διυπηρεσιακή συνεργασία ώστε να επιτρέπεται ο ολοκληρωμένος και κατάλληλος χειρισμός των παραπομπών σε περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας.

Τροπολογία

4. Οι δραστηριότητες κατάρτισης των παραγράφων 1 και 2 περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τη συντονισμένη διυπηρεσιακή **και διατομεακή** συνεργασία ώστε να επιτρέπεται ο ολοκληρωμένος και κατάλληλος χειρισμός των παραπομπών σε περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας.

Τροπολογία 264

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 37 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων.

Τροπολογία

6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων **και να λαμβάνουν υπόψη τις εξειδικευμένες ανάγκες των θυμάτων**.

Τροπολογία 265

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 37 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την κυβερνοβία, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους.

Τροπολογία

7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 **και 3** είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την κυβερνοβία, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω **κοινωνικού ή βιολογικού** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, **όπως προβλέπεται στο άρθρο 35 παράγραφος 1**.

Τροπολογία 266

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 37 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7α. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διαδικασίες που διασφαλίζουν ότι τα αποτελέσματα και η πρακτική εφαρμογή

Τροπολογία

της κατάρτισης δυνάμει του παρόντος άρθρου παρακολουθούνται και αξιολογούνται περιοδικά και ανεξάρτητα.

Τροπολογία 267

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 38 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη θέσπιση στοχευμένων και αποτελεσματικών προγραμμάτων παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου διάπραξης αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή του κινδύνου υποτροπής.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη θέσπιση στοχευμένων και αποτελεσματικών προγραμμάτων παρέμβασης, **σε συντονισμό με υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης**, για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου διάπραξης αδικημάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ή του κινδύνου υποτροπής.

Τροπολογία 268

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 39 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Ο φορέας αυτός συντονίζει τη συλλογή δεδομένων του άρθρου 44 **και** αναλύει και κοινοποιεί τα αποτελέσματά της.

Τροπολογία

3. Ο φορέας αυτός συντονίζει τη συλλογή δεδομένων του άρθρου 44, αναλύει και κοινοποιεί τα αποτελέσματά της **και διατυπώνει συστάσεις και προτάσεις για τη βελτίωση των δεικτών και των συστημάτων συλλογής πληροφοριών και δεδομένων.**

Τροπολογία 269

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 39 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 39α

Εθνικά σχέδια δράσης για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας

- 1. Έως το... [δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας], τα κράτη μέλη καταρτίζουν εθνικά σχέδια δράσης, σε διαβούλευση με τις υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης και με τη συμμετοχή του συντονιστή της Ένωσης, για την καταπολέμηση της έμφυλης βίας («εθνικά σχέδια δράσης»).*
- 2. Τα εθνικά σχέδια δράσης ορίζουν τα εξής:*
 - α) τις προτεραιότητες και τις δράσεις για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας·*
 - β) τους στόχους και τους μηχανισμούς παρακολούθησης των προτεραιοτήτων και των δράσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α)·*
 - γ) τους αναγκαίους πόρους για την επίτευξη των προτεραιοτήτων και των δράσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και τον τρόπο κατανομής τους.*
- 3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα εθνικά σχέδια δράσης να επανεξετάζονται και να επικαιροποιούνται ανά πενταετία.*

Τροπολογία 270

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 40 – τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Διυπηρεσιακός συντονισμός και συνεργασία

Τροπολογία

Διυπηρεσιακός και πολυεπιστημονικός συντονισμός και συνεργασία

Τροπολογία 271

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 40 – παράγραφος 1**

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία, σε εθνικό επίπεδο, των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων.

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία **με οργανωμένο τρόπο και σε τακτά χρονικά διαστήματα**, σε εθνικό επίπεδο, των αρμόδιων αρχών, **μεταξύ** οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, **των επιθεωρήσεων εργασίας**, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, **ιδίως των εξειδικευμένων υπηρεσιών στήριξης**, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων.

Τροπολογία 272

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 40 – παράγραφος 2

2. Οι εν λόγω μηχανισμοί αφορούν ιδίως τις ατομικές αξιολογήσεις δυνάμει των άρθρων 18 και 19 και τη λήψη μέτρων προστασίας και υποστήριξης δυνάμει του άρθρου 21 και του κεφαλαίου 4, τις κατευθυντήριες γραμμές για τις αρχές επιβολής του νόμου και τις δικαστικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 23, καθώς και την κατάρτιση των επαγγελματιών του άρθρου 37.

2. Οι εν λόγω μηχανισμοί αφορούν **όλους τους τομείς που ορίζονται στην παρούσα οδηγία**, ιδίως τις ατομικές αξιολογήσεις δυνάμει των άρθρων 18 και 19 και τη λήψη μέτρων προστασίας και υποστήριξης δυνάμει του άρθρου 21 και του κεφαλαίου 4, τις κατευθυντήριες γραμμές για τις αρχές επιβολής του νόμου και τις δικαστικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 23, καθώς και την κατάρτιση των επαγγελματιών του άρθρου 37.

Τροπολογία 273

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 41 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη **συνεργάζονται και διαβουλεύονται** με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, **σχετικά με** πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, **καθώς και** για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων.

Τροπολογία 274

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 42 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη λήψη μέτρων αυτορρύθμισης από τους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών σε σχέση με την παρούσα οδηγία, ιδίως για την ενίσχυση των εσωτερικών μηχανισμών για την αντιμετώπιση του διαδικτυακού υλικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και για τη βελτίωση της κατάρτισης των οικείων υπαλλήλων τους όσον αφορά την πρόληψη, την παροχή βοήθειας και τη στήριξη των θυμάτων των αδικημάτων που μνημονεύονται εκεί.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη **δημιουργούν βιώσιμες προϋποθέσεις για τη διαβούλευση και τη συνεργασία με τις σχετικές** οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας **και γυναικείων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως για την παροχή κατάλληλης στήριξης** στα θύματα **και σε όσους εργάζονται για την επανένταξη των δραστών στην κοινωνία, όσον αφορά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή** πρωτοβουλιών χάραξης πολιτικής, εκστρατειών ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικών και εκπαιδευτικών προγραμμάτων με στόχο την κατάρτιση, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων, **μεταξύ άλλων με τη συλλογή δεδομένων.**

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη λήψη μέτρων αυτορρύθμισης από τους παρόχους ενδιάμεσων υπηρεσιών σε σχέση με την παρούσα οδηγία, ιδίως για την ενίσχυση των εσωτερικών μηχανισμών για την αντιμετώπιση του διαδικτυακού υλικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1. **Τα κράτη μέλη διευκολύνουν τη λήψη μέτρων για την ανίχνευση, αναφορά και αφαίρεση του διαδικτυακού υλικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1** και για τη

βελτίωση της κατάρτισης των οικείων υπαλλήλων τους όσον αφορά την πρόληψη, την παροχή βοήθειας και τη στήριξη των θυμάτων των αδικημάτων που μνημονεύονται εκεί.

Τροπολογία 275

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 43 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Συνεργασία σε επίπεδο Ένωσης

Τροπολογία

Συνεργασία σε επίπεδο Ένωσης **και συντονιστής της Ένωσης**

Τροπολογία 276

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 43 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διευκολύνουν τη μεταξύ τους συνεργασία για τη βελτίωση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Η συνεργασία αυτή αποσκοπεί τουλάχιστον στα εξής:

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διευκολύνουν τη μεταξύ τους συνεργασία **καθώς και τη συνεργασία με τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης** για τη βελτίωση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Η συνεργασία αυτή αποσκοπεί τουλάχιστον στα εξής:

Τροπολογία 277

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 43 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και τη μεταξύ τους διαβούλευση σε μεμονωμένες υποθέσεις, μεταξύ άλλων μέσω της Eurojust και του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για ποινικές υποθέσεις·

Τροπολογία

α) την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών **με τακτικό και οργανωμένο τρόπο**, σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, και τη μεταξύ τους διαβούλευση σε μεμονωμένες υποθέσεις, μεταξύ άλλων μέσω της Eurojust και του Ευρωπαϊκού Δικαστικού

Τροπολογία 278

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 43 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών με τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης·

Τροπολογία

β) την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών με τα αρμόδια **θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, όπως ο συντονιστής της Ένωσης και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων, και τη συνεργασία με αυτούς για τη θέσπιση κοινών προτύπων και κατευθυντήριων γραμμών·**

Τροπολογία 279

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 43 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία.

Τροπολογία

γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα, **κεντρικές οργανώσεις και σε πανευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις** της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία.

Τροπολογία 280

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 43 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Προκειμένου να συμβάλουν στην εκπλήρωση των καθηκόντων που ορίζονται στην παρούσα οδηγία και στην καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διευκολύνουν τα καθήκοντα

του συντονιστή της Ένωσης για την καταπολέμηση της έμφυλης βίας («συντονιστής της Ένωσης»). Ο συντονιστής της Ένωσης είναι υπεύθυνος για τη βελτίωση του συντονισμού και της συνοχής των δράσεων που αναλαμβάνουν τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης, τα κράτη μέλη και οι διεθνείς φορείς όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, καθώς και για την ανάπτυξη και την παρακολούθηση της εφαρμογής και της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των πολιτικών της Ένωσης για την αντιμετώπιση της έμφυλης βίας. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στον συντονιστή της Ένωσης τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 39α παράγραφος 2 και τα δεδομένα που προβλέπονται στο άρθρο 44. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών και δεδομένων, ο συντονιστής της Ένωσης συμβάλλει ανά διετία στην υποβολή εκθέσεων από την Επιτροπή δυνάμει της παρούσας οδηγίας σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών.

Τροπολογία 281

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 44 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα 5 έως 10.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα **τακτικής** συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη βία κατά των γυναικών ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα 5 έως 10, **χρησιμοποιώντας ποιοτικά και ποσοτικά δεδομένα.**

Τροπολογία 282

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία ανά φύλο, ηλικία του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη και είδος αδικήματος:

Τροπολογία

2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα **συγκρίσιμα** στοιχεία ανά **βιολογικό ή κοινωνικό** φύλο, ηλικία του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη, είδος αδικήματος, **εάν το θύμα είχε αναπηρία, καθώς και το πλαίσιο στο οποίο τελέστηκε το αδίκημα:**

Τροπολογία 283

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τον ετήσιο αριθμό των θυμάτων αυτών, των καταγγελλόμενων αδικημάτων, των προσώπων που διώκονται και καταδικάζονται για τέτοιες μορφές βίας, ο οποίος λαμβάνεται από εθνικές διοικητικές πηγές.

Τροπολογία

β) τον ετήσιο αριθμό των θυμάτων αυτών, των καταγγελλόμενων αδικημάτων **στις αρχές επιβολής του νόμου**, των προσώπων που διώκονται και καταδικάζονται για τέτοιες μορφές βίας, **των ποινών που επιβάλλονται ανάλογα με το αδίκημα, της απόρριψης ή της απόσυρσης καταγγελιών και του λόγου για τον οποίο σταματούν οι έρευνες**, που λαμβάνονται από εθνικές διοικητικές πηγές·

Τροπολογία 284

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) τα κίνητρα, τις μορφές και τον αντίκτυπο της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας·

Τροπολογία 285

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ββ) τον αριθμό των θυμάτων που σκοτώθηκαν λόγω βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας, και κατά πόσον είχαν προηγουμένως υποβληθεί καταγγελίες·

Τροπολογία 286

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βγ) τον αριθμό των κέντρων προστασίας και των οικογενειακών χώρων ανά κράτος μέλος·

Τροπολογία 287

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βδ) τη διαθεσιμότητα υπηρεσιών υποστήριξης θυμάτων και τον αριθμό των θυμάτων που τις χρησιμοποιούν ήδη ή βρίσκονται σε αναμονή για να τις χρησιμοποιήσουν·

Τροπολογία 288

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βε) τον αριθμό κλήσεων σε εθνικές

Τροπολογία 289

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των διοικητικών δεδομένων σε ολόκληρη την Ένωση, τα κράτη μέλη συλλέγουν διοικητικά δεδομένα βάσει κοινών αναλύσεων που αναπτύσσονται σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων και σύμφωνα με τη μεθοδολογία που αυτό έχει αναπτύξει, σύμφωνα με την παράγραφο 5. Διαβιβάζουν τα στοιχεία αυτά στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων σε ετήσια βάση. Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

4. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα **και η τυποποίηση** των διοικητικών δεδομένων σε ολόκληρη την Ένωση, τα κράτη μέλη συλλέγουν τα δεδομένα **που αναφέρονται στην παράγραφο 2** βάσει κοινών αναλύσεων που αναπτύσσονται σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων και σύμφωνα με τη μεθοδολογία που αυτό έχει αναπτύξει, σύμφωνα με την παράγραφο 5 **και μεριμνούν ότι τα δεδομένα αυτά είναι διαθέσιμα σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο**. Διαβιβάζουν τα στοιχεία αυτά στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων σε ετήσια βάση. **Το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων δημοσιεύει τακτικά μια έκθεση βάσει των στατιστικών δεδομένων που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη. Τα διαβιβαζόμενα δεδομένα δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.**

Τροπολογία 290

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 44 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Τα κράτη μέλη θέτουν τα συλλεγόμενα στατιστικά στοιχεία στη διάθεση του κοινού. Τα στατιστικά στοιχεία δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

6. Τα κράτη μέλη θέτουν τα συλλεγόμενα στατιστικά στοιχεία στη διάθεση του κοινού **με εύκολα προσβάσιμο τρόπο**. Τα στατιστικά στοιχεία δεν περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 291

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 44 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Τα κράτη μέλη στηρίζουν την έρευνα σχετικά με τα βαθύτερα αίτια, τις επιπτώσεις, τη συχνότητα περιστατικών και τα ποσοστά καταδίκης ως προς τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

7. Τα κράτη μέλη στηρίζουν την έρευνα σχετικά με τα βαθύτερα αίτια, τις επιπτώσεις, τη συχνότητα περιστατικών και τα ποσοστά καταδίκης, **συμπεριλαμβανομένων των διατομεακών διακρίσεων**, ως προς τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, **χρησιμοποιώντας τις εμπειρίες τόσο των θυμάτων όσο και των δραστών, σε στενή συνεργασία με οικείες αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης. Η εν λόγω έρευνα αυτή επιτρέπει τον εντοπισμό αστοχιών στην προστασία ενώ συμβάλλει στη βελτίωση και περαιτέρω ανάπτυξη προληπτικών μέτρων.**

Τροπολογία 292

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 44 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 συλλέγονται ανεξάρτητα από άλλες υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων βάσει του διεθνούς και του ενωσιακού δικαίου.

Τροπολογία 293

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 44 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 44α

Πόροι

Τα κράτη μέλη διαθέτουν επαρκείς, προβλέψιμους και βιώσιμους πόρους, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και του ανθρώπινου δυναμικού, για την υλοποίηση όλων των δράσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Η χρηματοδότηση διατίθεται σε κρατικούς φορείς και οργανισμούς και σε άλλους σχετικούς φορείς, όπως μη κυβερνητικές οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων των εξειδικευμένων υπηρεσιών υποστήριξης γυναικών, που εκτελούν δράσεις όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 294

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 45

Οδηγία 2011/93/ΕΕ

Άρθρο 3 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Για τους σκοπούς της παραγράφου 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση του παιδιού ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων που μνημονεύονται στην παράγραφο 5, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή πνευματικής κατάστασης του παιδιού, όπως κατάσταση αναισθησίας, μέθη, ύπνου, ασθένειας ή τραυματισμού.

Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί **αποκλειστικά** με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του.

Τροπολογία

9. Για τους σκοπούς της παραγράφου 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση του παιδιού ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων που μνημονεύονται στην παράγραφο 5, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή πνευματικής κατάστασης του παιδιού, όπως είναι **ο φόβος, ο εκφοβισμός**, η αναισθησία, η μέθη ή η νάρκωση, ο ύπνος, η ασθένεια, ο τραυματισμός, **η αναπηρία ή οποιαδήποτε άλλη ευάλωτη κατάσταση**.

Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του **ή την υφιστάμενη ή προηγούμενη σχέση του με τον δράστη. Η συγκατάθεση αξιολογείται στο πλαίσιο**

Τροπολογία 295

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 47 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο [**επτά** έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πληροφορίες που είναι αναγκαίες προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

1. Το αργότερο [**πέντε** έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας] **και στη συνέχεια κάθε πέντε έτη**, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πληροφορίες που είναι αναγκαίες προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 296

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 47 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση στην οποία εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

2. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Επιτροπή υποβάλλει τακτικά, **και σύμφωνα με τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων που υπέχουν τα κράτη μέλη δυνάμει της παρούσας οδηγίας**, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση στην οποία εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 297

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 49 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση ή περιορισμός οποιουδήποτε από τα

Τροπολογία

Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση ή περιορισμός οποιουδήποτε από τα

δικαιώματα και τις δικονομικές εγγυήσεις που κατοχυρώνονται από το δίκαιο οποιουδήποτε κράτους μέλους το οποίο παρέχει υψηλότερο επίπεδο προστασίας, ή ως παρέκκλιση απ' αυτά. Τα κράτη μέλη δεν μειώνουν το υψηλότερο επίπεδο προστασίας που διασφαλίζεται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

δικαιώματα και τις δικονομικές εγγυήσεις που κατοχυρώνονται *από δεσμευτικές για τα κράτη μέλη διεθνείς πράξεις και* από το δίκαιο οποιουδήποτε κράτους μέλους το οποίο παρέχει υψηλότερο επίπεδο προστασίας, ή ως παρέκκλιση απ' αυτά. Τα κράτη μέλη δεν μειώνουν το υψηλότερο επίπεδο προστασίας που διασφαλίζεται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.